МАТЕРІАЛИ

для опрацювання студентами 5-го курсу, які слухають вибіркову дисципліну «Українці в світі». На їхній основі буде проведене тестування на комп’ютерній платформі Moodle

**ВІД СВОБОДИ ІММІГРАЦІЇ ДО РЕСТРИКЦІОНІЗМУ: ВПЛИВ ЗАКОНОДАВСТВА США НА УКРАЇНСЬКУ ЕМІГРАЦІЮ НАПРИКІНЦІ ХIХ – ПЕРШІЙ ТРЕТИНІ ХХ СТ.**

Історія США нерозривно пов’язана з величезними і тривалими переселенськими рухами. Особливо масштабними вони були впродовж ХIХ – на початку ХХ ст. Так, у 1821-1914 рр. сюди іммігрувало понад 32 млн. осіб[[1]](#footnote-2). Такій інтенсивності переселення значно сприяло законодавство країни, в основу якого покладено принцип “свободи імміграції”. Якщо абстрагуватися від епізоду, яким був закон “Про іноземців” від 1798 р.,[[2]](#footnote-3) (надавав президентові країни право депортувати іноземних громадян, яких запідозрено у зраді чи антиурядовій змові), то впродовж 1776-1870 рр. у США не прийнято жодного нормативного акту направленого на обмеження імміграційного потоку. Більше того, американська влада намагалася всіма можливими засобами сприяти покращенню імміграційної кон’юнктури (санкціоновано укладання за кордоном контрактів з іммігрантами, полегшено придбання земельних наділів-гомстедів, спрощено процедуру натуралізації). Ці тенденції повною мірою знайшли свій вияв у законодавстві 60-х рр. ХIХ ст., а особливо у “Законі про гомстеди” (*Home-stead Law*), підписаному президентом Авраамом Лінкольном 20 травня 1862 р.[[3]](#footnote-4) Згідно з ним, будь-який громадянин США або іноземець, котрий виявив бажання прийняти американське громадянство отримував із державного земельного фонду гомстед – земельну ділянку площею 160 акрів (65 га). Після п’яти років проживання на цій ділянці гомстедер ставав власником землі (ціна гомстеду була символічною і становила 10 доларів)[[4]](#footnote-5). У 1864 р. прийнято перший федеральний закон, який передбачав укладення у країнах еміграції контрактів з іммігрантами, які зобов’язувалися повернути кошти подорожі із заробітків, що отримають у США[[5]](#footnote-6).

Вказані нормативні акти відповідали реаліям Америки 60-70-х рр. ХIХ ст., коли її охопило небувале економічне піднесення (будівництво залізниць, спричинилося до прискореного промислового розвитку і зміцнення внутрішнього ринку)[[6]](#footnote-7). Зрештою, для іммігрантів воно витворило майже необмежені можливості працевлаштування на американському ринку праці.

Однак, невдовзі тенденцію “відкритих дверей” став супроводжувати погляд, що новоприбулі іммігранти можуть стати потенційною загрозою для політичних інституцій і внести небезпечні зміни у соціальні та економічні стосунки країни. Негативне ставлення до переселенців мало також економічне підгрунтя. Значну частину з них працевлаштовували на підставі так званих “жовтих контрактів” (угоди, що укладалися в країнах еміграції) і на умовах набагато гірших від місцевих американських робітників, що впливало на рівень заробітної плати[[7]](#footnote-8). В кінцевому рахунку це привело до вибуху хвилі ксенофобії і виникнення різного роду нативістичних організацій. З такими настроями не міг не рахуватися американський уряд. Як наслідок, внесено певні зміни у імміграційне законодавство. У 1882 р. прийнято закон, яким заборонено імміграцію і натуралізацію китайців. Права в’їзду до США позбавлено також божевільних, засуджених та сновид. Вперше встановлено спеціальний податок (поголовний збір) від кожного іммігранта в сумі 50 центів[[8]](#footnote-9). На думку окремих дослідників, закон від 1882 р. започаткував відхід від принципу “свободи імміграції” і поступовий перехід до рестрикціонізму[[9]](#footnote-10). Разом з тим, він мав обмежену сферу дії і стосувався лише окремої національної групи. Цей нормативний акт також знаменував собою закінчення етапу так званої “старої імміграції”, яка складалася переважно з вихідців із країн Західної та Північної Європи. З початком 80-х рр. ХIХ cт. переселення звідси поступово звужується, а натомість зростає з Росії, Австро-Угорщини, Італії. Така зміна харктеру імміграції пояснювалась, зокрема тим, що ряд західноєвропейських країн, особливо Німеччина, переживали значне економічне піднесення і самі потребували розширення ринку робочої сили. Та й правлячі кола США, монополісти вважали більш доцільним імпорт дешевих робочих рук з Південно-Східної Європи. Вихідці звидси започаткували так звану “нову імміграцію”. Вони переважно походили з убогих селянських середовищ, як правило не мали жодної кваліфікації і вирізнялися значним відстком анальфабетів. Власне їх можна було використати для виснажливих робіт на шахтах, у металургії, будівництві залізничних колій тощо. В кінцевому рахунку наприкінці ХIХ cт. у переселенні до США стали переважати італійці, угорці, чехи, словаки, поляки, українці.

Перші поодинокі українські іммігранти в США, за деякими інформаціями, з’явилися у 60-х роках ХIХ ст.[[10]](#footnote-11) А вже на початку 70-х років агенти кам’яновугільних шахт Пенсильванії намагалися вербувати робітників на східногалицьких і північнобуковинських землях[[11]](#footnote-12). Однак, документи не дають підстав стверджувати, що ця спроба була вдалою. Попри те, більшість дослідників вважають, що еміграцію у розглядуваному напрямку започаткувала група українських селян із Закарпаття, яких 1877 р. завербовано для робіт на шахтах Східної Пенсильванії[[12]](#footnote-13). Поступово у еміграційний рух були втягнуті галицькі та буковинські землі. У період з 1881 по 1884 рр. із Східної Галичини до США щорічно емігрувало понад 1000 осіб[[13]](#footnote-14). Як констатував у 1884 р. галицький священик Іван Волянський, котрий прибув до Сполучених Штатів для організації української парохії, тут у цей час проживало 50 тис. українців[[14]](#footnote-15). Абсолютна більшість з них були вихідцями із Закарпаття[[15]](#footnote-16). Такі показники засвідчували, що українська еміграція поступово набирала масового характеру. На її подальшому зростанні суттєво не позначилися антиімміграційні законодавчі акти, прийняті впродовж 1885-1893 рр., оскільки вони стосувалися тільки окремих категорій іммігрантів і аж ніяк не передбачали рестрикцій щодо їхнього національного складу. Так, 1885 р., під тиском робітничих організацій, конгрес США прийняв закон про працевлаштування (*Foran Akt).* Згідно з ним заборонялася імміграція робітників без кваліфікації законтрактованих за кордоном (виняток становили тільки артисти, духовенство, представники вільних професій, викладачі середніх та вищих навчальних закладів). Цей закон збільшував поголовний збір до 1 долара[[16]](#footnote-17). У федеральному акті від 3 березня 1891 р. і коментарями до нього від 3 березня 1893 р. переселення до США заборонено божевільним, злочинцям, інфекційно хворим, полігамістам, особам, за яких оплачено проїзд, законтракторваним робітника (це положення не стосувалося домашньої прислуги і кваліфікованих промислових робітників)[[17]](#footnote-18).

Додатковим чинником, що впливав на зростання масштабів української еміграції до США стали німецькі мореплавні компанії “Hamburg–America Line” і “Norddeiutscher Lloyd”, що володіли монопольним правом на перевезення емігрантів із західноукраїнських земель. Прагнучи компенсувати втрати від зменшення еміграційного потоку із країн Західної Європи їхні агенти буквально заполонили Галичину, Буковину та Закарпаття, обіцяючи бажаючим емігрувати “рай за океаном”. Зрештою, для українського селянина їхні обіцянки виглядали цілком реальними. Станом на 1891 р. середня заробітна плата сільськогосподарського робітника у США пересічно становила 90 центів і була у вісім разів вищою ніж у Галичині. Що стосується щоденної винагороди, яку отримували тут промислові робітники без кваліфікації (1,48 долара), то вона перевищувала галицьку зарплатню у дванадцять разів. З цього приводу польський письменник Владислав Оркан писав: “Для людей звиклих до праці задармо, такі казкові заробітки могли лише приснитися”[[18]](#footnote-19). Як наслідок, станом на 1897 р. кількість українських іммігрантів у США, за даними деяких дослідників, становила 150-200 тис. осіб[[19]](#footnote-20). Можливо ця цифра правдоподібна, оскільки і американська преса називала цифру 150 тис. чол.[[20]](#footnote-21) Серед іммігрантів переважали лемки – понад 100 тис. чол. Не випадково у таких східногалицьких повітах як Сяноцький, Ліський, Добромильський, з окремих поселень емігрувало 300-500 осіб.[[21]](#footnote-22) Вказані показники можливо були б дещо більшими, однак під кінець ХIХ ст. значних масштабів набрала еміграція східногалицьких і північнобуковинських селян в Канаду. Все це тимчасово вплинуло на інтенсивність переселення до США. Тому 1899 р. сюди емігрувало всього 1400 українців.[[22]](#footnote-23)

Проте, перспективи подальшого зростання української еміграції у розглядуваному напрямку могли стати доволі примарними. У 1896 р. конгрес США прийняв законопроект сенатора Генрі Кебота Лоджа за яким “умовою допуску іммігрантів в країну мав стати рівень освіти, який імміграційна комісія вважала за достатній”[[23]](#footnote-24). Якщо зважити на те, що серед українських іммігрантів пересічно 50-60 % були анальфабетами, то цей нормативний акт мав би для них непередбачені наслідки[[24]](#footnote-25). Він не набрав чинності через вето президента Гровера Клівленда[[25]](#footnote-26).

Президентське вето було сприйняте прихильниками рестрикціонізму лише як тимчасова поразка. У січні 1898 р. Ліга обмеження імміграції (утворена 1894 р. у Бостоні) добилася повторного розгляду “законопроекту Г.Лоджа” в сенаті. Однак його проходження через палату представників, з огляду на початок іспано-американської війни, на певний час відкладено[[26]](#footnote-27).

З початком ХХ ст. еміграція українців до США демонструє постійну тенденцію до зростання. Так, 1900 р. сюди прибуло 6739, а 1902 р. – 18027 українців[[27]](#footnote-28). Усього впродовж 1900-1903 рр. в країну іммігрувало 2442279 чол.[[28]](#footnote-29) Такі показники, в черговий раз викликали занепокоєння рестрикціоністів. Антиімміграційні настрої посилило вбивство у вересні 1901 р. анархістом польського походження Леоном Цолгошом президента Вільяма Мак-Кінлі[[29]](#footnote-30). Воно спонукало американських законодавців до прийняття нормативних актів направлених на обмеження імміграційного потоку. Це знайшло свій вияв у законі від 3 березня 1903 р. Згідно з ним, поголовний збір підвищено до 2 доларів. До раніше визначених категорій осіб, яким заборонено вступ у країну додано повій, сутенерів, анархістів. Закон передбачав суворі санкції щодо агентів мореплавних компаній, які укладали контракти з емігрантами. У ньому докладно окреслено процедуру медичного огляду, який мали пройти іммігранти. Стосовно осіб, котрі нелегально прибули до США, то за законом вони могли бути депортовані впродовж трьох років (за законом від 1893 р. – впродовж одного року)[[30]](#footnote-31).

Незважаючи на вказані ускладнення українська еміграція до США продовжувала зростати. Впродовж 1904-1906 рр. сюди прибуло 93951 українців[[31]](#footnote-32). Тенденцію до росту демонстрували і загальні показники по країні, що змусило американський уряд вдатися до чергового обмеження імміграції. Таку мету переслідував новий імміграційний закон, прийнятий конгресом 20 лютого 1907 р. У ньому виразно проглядається вплив зі сторони прихильників рестрикціонізму. За ним поголовний збір збільшено до 4 доларів, значно розширено поняття законтрактованого робітника (ним уважався кожний мімігрант, котрого пропозицями або обіцянками працевлаштування заохочено до імміграції). До імміграції не допускалися діти, яким не виповнилося 16 років і котрі позбавлені батьківської опіки. Цим нормативним актом створено Імміграційну комісію, яку очолив сенатор Вільям Діллінгхем. У жовтні 1911 р. вона представила конгресові звіт у 42-х томах. Рекомендації комісії зводилися до наступних положень: 1) заборонити іммігарцію осіб, які не уміють писати і читати однією з європейських мов; 2) обмежити щорічну імміграцію окремих національностей; 3) заборонити імміграцію неодружених осіб без кваліфікації; 4) встановити ліміти імміграції для конкретних портів; 5) збільшити грошові показові квоти, які мають пред’явити іммігранти під час приїзду до США; 6) збільшити поголовний збір; 7) диференціювати показові грошові квоти в залежності від сімейного стану[[32]](#footnote-33).

Результати роботи комісії лягли в основу цілого ряду законопроектів. Пропонувалося відмовити у праві на імміграцію особам, віком понад 15 років, котрі не могли прочитати 25 слів конституції США однією з європейських мов. Окрім цього, висувалися пропозиції обмежити імміграцію з окремих європейських країн до 10 % від усієї кількості громадян США, які походять з даної країни, стосовно перепису населення 1910 р. Рекомендувалося встановити засаду, що глава сім’ї зобов’язаний пред’явити, після приїзду до США, мімінмум 50 доларів, інші члени родини – 25 доларів, жінки і діти віком до 16 років – 15 доларів. У кінцевому рахунку 1913 р. конгрес прийняв новий імміграційний закон, у якому головним положенням була заборона в’їзду до США іммігрантів-анальфабетів. Він не був затверджений президентом Вільямом Тафтом[[33]](#footnote-34).

В часі роботи “комісії В.Діллінгхема” українська імміграція до Сполучених Штатів продовжувала зростати (виняток становили тільки 1908-1909 рр., коли, з оляду на екномічну кризу, її показники у порівнянні з попередніми роками дещо знизилися). Так, у 1910 р. сюди іммігрувало 27907 українців, а за перше півріччя 1914 р. – 36727 осіб[[34]](#footnote-35). Абсолютна більшість з них походила із Закарпаття, Східної Галичини і Північної Буковини. З українських земель під владою Російської імперії еміграція українців до США відбувалася спорадично і у незначних масштабах. Так, відомий знавець еміграційної проблематики Юліан Бачинський у своїх працях згадує групу іммігрантів, що прибули до США у 1898 р. з Київської губернії[[35]](#footnote-36). В офіційній американській статистиці зареєстровано 1034 українці, які прибули в країну з Росії впродовж 1899-1910 рр.[[36]](#footnote-37)

Загалом, за підрахунками дослідників, з кінця ХIХ ст. і до початку Першої світової війни до США іммігрувало приблизно 500-700 тис. українців[[37]](#footnote-38). Такий показник був досягнутий не лише з огляду на значну еміграційну спроможність українців, але й завдяки ліберальному імміграційному зоконодавству. Фактично, до початку Першої світової війни воно еволюціонувало в напрямку до обмеження імміграційного потоку, але так і не набрало довершених рестрикційних ознак.

В часі Першої світової війни кількість прихильників “обмежувальних заходів” щодо імміграції в США невпинно зростала, зокрема серед представників ділових кіл, наляканих “перспективою наповнення країни новими масами іммігрантів із розореної війною Європи”[[38]](#footnote-39). За таких умов 5 лютого 1917 р. конгрес прийняв новий імміграційний закон[[39]](#footnote-40). Він містив довгий перелік фізично “непридатних” і політично “небажаних” осіб, котрим допуск до США заборонявся. Не допускалися у країну іммігранти хворі на туберкульоз, епілепсію, трахому, егзему, розумово відсталі[[40]](#footnote-41). В законі також містилася вимога освітнього рівня, згідно з якою заборонявся в’їзд до Сполучених Штатів іноземців у віці понад 16 років, котрі не вміли читати англійською або іншими мовами (від емігранта вимагалося бездоганно прочитати 30 слів)[[41]](#footnote-42). На практиці це означало, що права на еміграцію у розглядуваному напрямку позбавлялися найубогіші елементи, котрі перебували на “низькому рівні цивілізації”[[42]](#footnote-43). На думку польського дослідника еміграції Анджея Брожека, цей закон “не тільки підсумував дотеперішні нормативні акти, а й узаконив засади, які значною мірою влаштовували противників імміграції”[[43]](#footnote-44).

У міжвоєнний період (1919-1939 рр.) в епіцентрі української еміграції до США опинилася Західна Україна (Східна Галичина, Південно-Західна Волинь і Західне Полісся), що перебувала під владою Польщі\*. У 1918/1919 фіскальному році звідси до США емігрувало 152 українці, а у 1920/1921 – 958 осіб.[[44]](#footnote-45). Загалом у 1920–1921 рр. сюди прибуло 805 тис. іммігрантів, переважно вихідців із країн Східної та Південної Європи[[45]](#footnote-46). В умовах економічної кризи 1920–1921 рр. вони були приречені поповнити п’ятимільйонну армію безробітних[[46]](#footnote-47).

За таких обставин в урядових колах країни черговий раз стала обговорюватися проблема обмеження імміграційного потоку зі згаданих регіонів, “не перешкоджаючи імміграції з давніх європейських джерел (країн Західної та Північної Європи. – *С.К.*)”[[47]](#footnote-48). Новим аргументом прихильників рестрикціонізму стала так звана “червона загроза” та звинувачення євреїв у поширенні комуністичної ідеології[[48]](#footnote-49).

У грудні 1920 р. Палата представників США з ініціативи голови імміграційного комітету Альберта Джонсона прийняла проект ухвали про повне зупинення імміграції терміном на 14 місяців. Однак у сенаті цей документ змінено, згідно з поправкою, запропонованою сенатором В. Діллінгхемом[[49]](#footnote-50). Невдовзі “Закон Діллінгхема”, що увійшов в історію як “Закон квоти” (*Quota Act*), ухвалив конгрес, а 19 травня 1921 р. його підписав президент Воррен Гардінг[[50]](#footnote-51). Головна його ідея полягала у запровадженні щорічного контингенту іммігрантів, які могли в’їхати на територію США. У ньому, зокрема, вказується: “Максимальна кількість іноземців, що допускаються до Сполучених Штатів, згідно з існуючими імміграційними приписами, в кожному фіскальному році повинна бути обмежена до 3 % чисельності осіб цієї національності, народжених за кордоном і замешкалих у країні на підставі перепису 1910 р. Щомісяця не може іммігрувати більше ніж 20 % річної квоти, передбаченої для осіб тієї національності”[[51]](#footnote-52). За цим законом, у США могло бути допущено 357803 особи кожного року. Обмеженням не підлягали особи, котрі в’їжджали до країни як неемігранти (чиновники закордонних місій та їхні родини, туристи, комерсанти). Певним категоріям осіб дозволявся в’їзд поза квотою. До таких належали іммігранти, котрі замешкували у США і поверталися після тимчасового перебування за кордоном, духовенство всіх віросповідань, науковці, артисти, а також іноземці, які впродовж року проживали в Канаді, Нью-Фаунленді, на Кубі, в Мексиці, країнах Центральної та Південної Америки і на прилеглих островах[[52]](#footnote-53). “Закон Діллінгхема” мав діяти до 30 червня 1922 р. Однак у травні цього року конгрес продовжив його чинність до 30 червня 1924 р., прийнявши поправку до нього. Згідно з нею, іноземці, які прагнули іммігрувати до США, повинні були проживати у країнах Американського континенту не один, а п’ять років. На думку більшості дослідників, закон 1921 р. “став першою ґрунтовною спробою кількісного обмеження імміграції з наданням переваги вихідцям із Північно-Західної Європи і не на користь іммігрантів з Південно-Східної Європи”[[53]](#footnote-54). “Закон Діллінгхема” кардинально вплинув на діяльність мореплавних компаній на західноукраїнських землях, масштаби, соціальний склад емігруючих і напрямки української еміграції.

Початково квота, визначена Польщі, становила 20019 осіб. Окрему квоту, зауважуючи засади Сен-Жерменського договору[[54]](#footnote-55), у кількості 5781 осіб закон виділив на Східну Галичину. Однак після рішення Ради послів Антанти від 14 березня 1923 р. про введення східногалицьких земель до складу Польщі[[55]](#footnote-56) галицьку квоту зараховано до польської, яку після відповідних доопрацювань встановлено у кількості 31146 осіб[[56]](#footnote-57). Цей показник був далеким від еміграційної кон’юнктури у Польщі взагалі та в Західній Україні, зокрема. З огляду на це кількісні показники української еміграції до США у 1922-1924 рр. є незначними, але в той же час постійно зростаючими. Згідно з даними статистики, 1922 р. сюди емігрувало 698, 1923 р. – 1168, у 1924 р. – 2356 українців[[57]](#footnote-58).

У пошуках виходу зі становища, що склалося, частина емігрантів почала звертатися за допомогою до агентів мореплавних товариств. Останні, як засвідчують архівні матеріали, намагалися максимально використати окремі положення “закону Діллінгхема”, схиляючи населення емігрувати до тих країн, звідки був можливим переїзд до США, а саме: Аргентини, Болівії, Бразилії, Венесуели, Еквадору, Мексики, Перу, Уругваю, Чилі, на Кубу. У 1923 р., за посередництвом мореплавних компаній “Holland Amerika Lines” і “French Line”, перевезено на Кубу від 5 до 6 тис. польських громадян, серед яких – 1500 українців[[58]](#footnote-59). Їхнє становище на острові було буквально жалюгідним. Як пише польський історик Марцін Куля “декотрі (емігранти *–* *С.К*.) стали жертвами кубинських підприємців, які обіцяли нелегально переправити їх до США. Після отримання оплати нещасних привозили на другий бік острова, висаджували у безлюдній околиці, стверджуючи, що це Штати і дальше можна їхати залізницею”[[59]](#footnote-60). Значна кількість українських емігрантів в цей час, за намовою агентів, опинилися також в Мексиці, Чилі, Уругваї, де ставали жертвами грабіжників. З цього приводу у документах відзначається: “На мексиканському узбережжі діють озброєні злочинні угрупування, які нападають на емігрантів у віддалених місцевостях з метою грабунку, а щоб приховати сліди злочинів, вбивають їх і кидають у море”[[60]](#footnote-61).

Після закінчення терміну дії “закону Діллінгхема” 26 травня 1924 р. президент США Кальвін Куллідж підписав новий імміграційний акт, відомий у літературі як “закон Джонсона”[[61]](#footnote-62) (Альберт Джонсон – сенатор від штату Вашингтон). Влучну характеристику цього документа подала американська україномовна газета “Свобода”: “План Джонсона є не лише кепська вченість, але й зла справедливість. Він виразно звертається проти римо-католиків та євреїв. Закон повинен називатися не Джонсоновим, а Ку-Клукс-Клановим законом”[[62]](#footnote-63). Загалом варто зауважити, що “закон Джонсона” мав ще рестрикційніший характер, аніж “закон Діллінгхема”, що було “безпосередньо пов’язане з негативним ставленням англосаксонської верхівки (США – *С.К*) до вихідців із Південно-Східної Європи”[[63]](#footnote-64).

В “законі Джонсона” за підставу підрахунків взято 2 % від перепису населення США 1890 р. З цього приводу у літературі зазначається: “Провідною ідеєю цього закону є прагнення не тільки обмежити імміграцію, а й радикально вплинути на її якісний склад. Звідси й випливає вибір 1890 р., коли імміграція з Росії, Австро-Угорщини, Італії та балканських країн тільки починала розвиватися”[[64]](#footnote-65). Згідно з ним, іммігрантом вважався кожен іноземець, котрий прибував до США з будь-якої країни, за винятком: державних функціонерів (з родиною, допоміжним персоналом і службовцями); іноземних туристів; іноземців, які транзитом проїжджають через територію Сполучених Штатів; команди іноземних кораблів, що прибувають до будь-якого порту країни; іноземні громадяни, які мають право вступу на територію США, згідно з торговельними та навігаційними трактатами[[65]](#footnote-66).

Закон від 1924 р. розділив усіх емігрантів на дві головні категорії: іммігрантів поза квотою (“non – quota immigrants”), котрі могли в’їжджати до США без обмежень, та іммігрантів у квоті (“quota immigrants”), для яких запроваджено контингент. До категорії іммігрантів поза квотою належали: жінки громадян США; неодружені діти громадян США; чоловіки громадянок США; особи жіночої статі, котрі мають американське громадянство і напередодні 22 вересня 1922 р. втратили його внаслідок одруження; особи, які перебували за кордоном не більше ніж 6 місяців і повертаються до США; духовенство всіх віросповідань, викладачі академій, університетів, семінарій; студенти, котрі прибувають на навчання[[66]](#footnote-67).

До категорії іммігрантів у квоті належали всі іноземці, не названі у розділі іммігрантів поза квотою. Першочерговістю у межах квоти користувалися такі категорії осіб: родичі американських громадян, яким виповнився 21 рік; чоловіки американських громадянок, котрим виповнився 21 рік; кваліфіковані сільськогосподарські працівники, а також їхні жінки та діти у віці до 18 років, які перебувають на їхньому утриманні; жінки і діти до 21 року іноземних громадян, котрим дозволено постійно проживати у США[[67]](#footnote-68).

“Закон Джонсона” визначав також категорії осіб, які не допускалися до імміграції, а саме: розумово відсталі, епілептики, божевільні; хронічні алкоголіки, жебраки, волоцюги; хворі на туберкульоз або інші інфекційні захворювання; особи, оскаржені за злочинні проступки; особи, що визнають полігамію; анархісти; повії та сутенери; законтрактовані робітники; особи, депортовані з США; іммігранти у віці понад 15 років, котрі не вміють читати будь-якою мовою[[68]](#footnote-69).

Кожна особа, котра прагнула емігрувати до США, повинна була перед виїздом отримати персональну імміграційну візу консульських властей[[69]](#footnote-70). Повноваження останніх були надзвичайно обширними, і при потребі вони могли впливати на масштаби еміграції[[70]](#footnote-71).

Суттєвим моментом у “законі Джонсона” було також те, що із країн Американського континенту до США допускалися тільки громадяни, які тут народилися. Це положення створювало значні перешкоди для вторинної еміграції і cпричинилося до пошуку агентурою мореплавних компаній витонченіших форм отримання прибутків від перевезення емігрантів. Загалом на основі згаданого закону до США могло бути допущено 164667 осіб щорічно. Квота, визначена Польщі, становила всього 5982 осіб (у 5 разів менше ніж 1921 р.)[[71]](#footnote-72). Такі значні обмеження, окрім польських громадян, застосовувались і до італійців, яких могло іммігрувати щорічно тільки 4 тис. осіб ( 1914 р. до США в’їхало 284 тис. італійських громадян)[[72]](#footnote-73). Для порівняння зауважимо, що Англії виділено контингент на 62458 осіб, Німеччині – 50129, Швеції – 9561[[73]](#footnote-74). Ці цифри наглядно демонструють дискримінаційний характер законодавства США.

Імміграційні обмеження особливо болісно відчуло населення Західної України, де надлишок робочої сили був найвищим з-поміж усіх регіонів Польщі[[74]](#footnote-75). За таких обставин Сполучені Штати продовжували виконувати роль своєрідного магніта, хоча становище вихідців із польських земель у країні було невідрадним.

Загалом “закон Джонсона” визначив засади імміграційної політики США на весь міжвоєнний період і мав величезний вплив на розвиток еміграційного руху взагалі та української еміграції зокрема. Відповідно, її кількісні показники у 1925-1927 рр. є незначними і становлять всього 1617 чол.[[75]](#footnote-76) Попри те, еміграційна активність українців Галичини, Волині та Полісся продовжувала зростати. Не випадково українські емігранти прагнули за будь-яку ціну оминути заборонні статті закону 1924 р. і в такій ситуації масово потрапляли в тенета агентури мореплавних компаній. Останні як альтернативу США пропонували Кубу, Мексику, Бразилію, Аргентину, Парагвай, Перу. Як вказувала преса у 1925 р., “на Кубі перебуває приблизно 400 українців, котрих спрямовано на острів корабельними лініями на основі фальшивих інформацій щодо обставин, які тут панують”[[76]](#footnote-77). Більшість з них “опинилися тут з надією знайти легшу дорогу до замкнутих імміграційними обмеженнями Сполучених Штатів”[[77]](#footnote-78).

З 1927 р. “закон Джонсона” передбачав нову систему нарахування імміграційних квот. Ця поправка була внесена сенатором від штату Пенсільванія Джеймсом Рідом[[78]](#footnote-79). Згідно з нею, до США могло бути допущено тільки 150 тис. іммігрантів щорічно. Квота на кожну країну визначалася на основі співвідношення чисельності національних груп до кількості населення країни станом на 1920 р. (110 млн осіб). Внаслідок цього величезні квоти виділено на Великобританію, Бельгію і Нідерланди. Країни Південно-Східної Європи отримали контингент на 20423 особи[[79]](#footnote-80). Такий спосіб підрахунку квот мав відверто дискримінаційний характер і зумовив неоднозначну реакцію у ділових колах США, а також у робітничих організаціях і товариствах захисту громадянських прав. З цього приводу в літературі зазначається: “Представники різних об’єднань стверджували, що формула визначення контингенту несправедлива. Вона не враховує очевидних потреб убогих і перенаселених країн Європи і прагне створити штучні преференції для расистських етнічних груп, не зацікавлених у збільшенні переселення до Америки”[[80]](#footnote-81). Однак Президент США Едгар Гувер підписав закон про обмеження імміграційної квоти і з 1 липня 1929 р. його почали застосовувати на практиці[[81]](#footnote-82). Згідно з ним, Польщі виділено контингент на 6524 особи[[82]](#footnote-83). Незначне його збільшення, порівняно з 1924 р., не вплинуло на зростання кількісних показників української еміграції. Проте високої інтенсивності набуло переселення у інших напрямках: до Аргентини, Бразилії, Канади, Уругваю. У 1929 р. українська еміграція до цих країн досягнула максимального показника впродовж усього міжвоєнного двадцятиліття. Так, у цьому році до Аргентини емігрувало 7030 українців, Бразилії – 1578, Канади – 7332, Уругваю – 209, а до США – всього 198 осіб[[83]](#footnote-84).

З 1929 р., окрім рестрикційного законодавства, на масштаби еміграції до США стали впливати чинники суто економічного характеру, зокрема постійно зростаюче безробіття. У названому році кількість безробітних у цій країні становила 3381 тис.[[84]](#footnote-85) У такій ситуації американська адміністрація, не змінюючи імміграційних приписів, вдалася до ускладнення процедури оформлення виїзних документів. Ці заходи поступово загальмовували еміграцію з Західної України. Так, у 1930 р. до США іммігрувало 292 українці, а в 1931 р. – 43 особи[[85]](#footnote-86). Взагалі ситуацію, що склалася в еміграційному процесі у 1931 р. сучасники характеризували як “мертвий сезон”[[86]](#footnote-87). У 1932 р. вона настільки ускладнилася, що у США емігрувало з Польщі лише 27 українців[[87]](#footnote-88). “Можливості еміграції, під сучасну пору, є надзвичайно мізерними, – зазначалося в документах, – консульство США обмежило еміграцію навіть для тих категорій, які, згідно із чинним законодавством, мають право в’їхати в країну”[[88]](#footnote-89).

В умовах занепаду еміграційного руху кількісні показники української еміграції до США є незначними. Всього за період з 1933 р. по 1939 р. в цю країну переселився 871 українець[[89]](#footnote-90).

Подальший розвиток еміграційного руху був перерваний початком Другої світової війни.

Загалом, українська еміграція до США наприкінці ХIХ - у першій третині ХХ ст. розвивалася нерівномірно. На її інтенсивність та масштаби безпосередньо впливало імміграційне законодавство. Впродовж 1870-1914 рр. воно майже не створювало перешкод кількісному зростанню української присутності в країні. Після закінчення Першої світової війни тут прийнято законодавчі акти 1921 р. (“закон Діллінгхема”) і 1924 р. (“закон Джонсона”), які мали відверто рестрикційний характер. Як наслідок, українська імміграція була зведена до мінімуму і впродовж міжвоєнного двадцятиліття сюди переселилося всього 12 тис. українців.

Еміграція в Канаду наприкінці ХIХ – початку ХХ ст.

Наприкінці XIX ст. серед еміграційних напрямів постійно зростаючою інтенсивністю виділяється еміграція в Канаду. Її початок і перебіг значною мірою зумовила економічна політика домініону, складовою частиною якої стала колонізація західних канадських територій[[90]](#footnote-91). Заселення цих земель створювало ринок збуту промислових товарів, а господарське освоєння регіону забезпечувало промисловість розвинутих провінцій новими замовленнями, населення індустріальних міст – продовольством.

Загалом з успішним здійсненням колонізації Заходу канадські урядові кола пов’язували розв’язання актуальних економічних і політичних завдань загальнонаціонального масштабу. Тому з 1867 р. уряд в Оттаві почав проводити активну імміграційну політику і в країну прибули перші групи західноєвропейських емігрантів. Поступово еміграційний потік набув величезних масштабів і в 1882 р. перевершив 50 тис. осіб[[91]](#footnote-92).

Вже у 80-х роках XIX ст. агентура німецьких морехідних компаній намагалася організувати еміграцію в Канаду з Галичини. У зв’язку з цим 1886 р. на території Бродівського, Снятинського, Скалатського повітів масовим накладом була розповсюджена брошура під назвою “Манітоба”[[92]](#footnote-93). Проте відомі на сьогодні архівні матеріали не дають підстав стверджувати, що в цей період хтось із українців емігрував у Країну кленового листка. Випадки еміграції в даному напрямі мали місце, тільки німецького та єврейського населення краю[[93]](#footnote-94). Загалом впродовж 1880-1890 рр. у Канаду із Західної Європи емігрувало 424500 осіб[[94]](#footnote-95). Такий показник був досягнутий внаслідок мобілізації урядом усіх можливих засобів заохочення імміграції. Достатньо сказати, що за кожного емігранта агенти морехідних компаній отримували з урядових фондів 5 доларів за дорослу особу і 2 – за неповнолітню[[95]](#footnote-96). Щодо імміграційного законодавства, то воно не містило практично ніяких обмежень у питаннях національності, віросповідання, освіти, майновго цензу тощо. Вступ у Канаду згідно із законом від 23 червня 1887 р. був заборонений тільки збіглим злочинцям[[96]](#footnote-97).

За таких умов розпочалася еміграція українських селян Галичини у Канаду. Перші українські емігранти з с.Небилова Калуського попвіту Василь Єленяк та Іван Пилипівський (Іван Пилипів) прибули у Монреаль 7 вересня 1891 р. і поселилися на фермах у місцевості Третна (провінція Манітоба)[[97]](#footnote-98). Невдовзі І.Пилипівський повернувся на батьківщину. Як повідомляв президію Галицького намісництва староста Калуського повіту, після повернення він “...почав таємно намовляти селян з Небилова до еміграції в Канаду, обіцяючи дістати їм потрібні документи для подальшої подорожі”[[98]](#footnote-99). За це І.Пилипівський був заарештований і ув’язнений на місяць у Станіславівській в’язниці. Однак 1892 р. газета “Діло” повідомляла: “Еміграційні агенти розкинули вже свої сіті і на Східну Галичину, а то на такі околиці звідки ніхто не емігрував. Так, доносять з с.Небилова повіта Калуського, що недавно емігрувало звідти дві родини до Канади, та що за ними вибираються ще більше людей”[[99]](#footnote-100). До Канади 1893 р. з родиною виїхав також І.Пилипівський та декілька селян з с.Перегінська[[100]](#footnote-101). У наступному році еміграцією був охоплений весь Калуський повіт. Звідси 45 селян прибули в Альберту і поселилися у м.Стар біля Едмонтона[[101]](#footnote-102).

Взагалі з 1891 по 1895 рр. з Галичини у Канаду емігрували тільки невеликі групи українських селян. Проте ситуація докорінно змінилася 1896 р. Галицькими емігрантами зацікавилася канадська влада, з якою почав підтримувати зв’язки професор учительської симінарії у Львові Осип Олеськів[[102]](#footnote-103). Він у товаристві селянина з с.Сопове Коломийського повіту Івана Дорундяка здійснив 1895 р. поїздку в Канаду і дійшов висновку, що вона найпридатніша для заселення селянами з галицьких земель[[103]](#footnote-104). У 1896 р. О.Олеськів організував відправку в Канаду першої великої групи українських емігрантів із галицького Поділля та Покуття. З цього приводу дирекція поліції в Кракові повідомляла намісництво: “8 квітня 1896 р. переїхало через Краків до Канади 28 родин в кількості 100 осіб, які походять з різних повітів Східної Галичини. Згадані емігранти мали закордонні паспорти, відповідні грошові фодни, а також шифкарти, які отримали за посередництвом О.Олеськіва”[[104]](#footnote-105). Ця група селян, за повідомленням преси, оселилася в провінції Альберта. Другу велику партію емігрантів до Канади в тому ж році перевіз товариш І.Франка Кирило Геник-Березовський[[105]](#footnote-106). У групі було 30 родин (200 осіб) переважно з сіл Березова, Лучи, Лучки, Акрешори Коломийського повіту[[106]](#footnote-107). Харктерно, що з цього часу еміграція в Канаду набувала на Покутті масового характеру і призвела до спустошення багатьох сіл. Про еміграцію селян зі Східної Галичини американська україномовна газета “Свобода” тоді писала: “Рік 1896 належить нам уважати за той, в котрім еміграція нашого народу до Канади направду розпочалася. Прийшло в тім році до 1000 душ, між котрими лише мала часть поляків, так що сміло можемо вважати її за руську еміграцію”[[107]](#footnote-108).

Наступного року переселення набрало ще більших масштабів. “Селяни опановані якоюсь гарячкою, - писала газета, - опускають вони свою батьківщину, продають землю і виходять громадно до Канади. Еміграція та триває вже більше як від двох тижнів і що кілька днів заповнюють вони (емігранти – С.К.) залізничні двірці (вокзали – С.К.) і поїзди, ідучі на Захід”[[108]](#footnote-109).

В 1897 р. еміграцією були охоплені Станіславівський, Бучацький, Коломийський, Борщівський, Заліщицький, Теребовлянський, Скалатський повіти[[109]](#footnote-110). За повідомленнями К.Геника, який працював імміграційним службовцем у Вінніпегу, впродовж 1897 р. до Канади прибуло близько 6 тис. українських селян[[110]](#footnote-111).

В останні роки XIX ст. спостерігається дальше піднесення еміграційного руху. Він охопив не тільки повіти, звідки населення традиційно емігрувало в Канаду, а й такі, де у попередні роки випадки еміграції у цьому напрямку були одиничними. Так, 1898 р. справжній еміграційний вибух стався на Яворівщині, звідки емігрувало на поселення за океан 1 тис. осіб[[111]](#footnote-112). Взагалі у тому році “канадська гарячка” охопила майже усі повіти Східної Галичини. За свідченнями преси, випадки масової еміграції в Країну кленового листка мали місце навіть у таких повітах, як Ярославський і Цішанівський[[112]](#footnote-113). У 1899 р. еміграційний потік продовжував наростати. За інформацією К.Геника “10 липня 1899 р. у Вінніпег привезено 800 українських емігрантів, а в дорозі є ще 600”[[113]](#footnote-114).

Це змусило канадський уряд вжити деяких заходів для обмеження еміграційного потоку. У 1899 р. міністерство внутрішніх справ відмінило плату агентам морехідних компаній[[114]](#footnote-115). Під час дебатів над імміграційними проблемами у канадському парламенті почали звучати виступи проти галицьких емігрантів, а прем’єр-міністр Манітоби Родмонд Роблин навіть публічно заявив, що українці – “люди нижчого гатунку”[[115]](#footnote-116). Все це не могло не спричинитися до певного скорочення еміграції у 1900-1902 рр. Однак власне у цей період чітко визначилися регіони, де рекрутувався основний контингент емігруючих в Канаду селян. У Галичині – це південні та центральні повіти галицького Поділля: Гусятинський, Чортківський, Борщівський, Заліщицький; покутські – Городенківський і Снятинський. Це підтверджують архівні матеріали і повідомлення галицької преси. Газета “Руслан” 1900 р. писала: “У Заліщицькому повіті проявився в послідніх часах знов великий рух еміграційний. Майже щомісяця виїздило або виїздить по кілька родин з сіл Сенькова, Колодрібки, Блищанки, Щитовець. В місяці серпні і вересні кинулася гарячка еміграційна на села західні. Минулого тижня виїхало із сіл Печерна і Жежава над Дністром, а також і з с.Дзвиняча разом декілька десятків родин руського селянства”[[116]](#footnote-117). Подібну інформацію, але вже про емігрантів з іншого повіту, вмістила і газета “Діло”: “Перед кількома днями, - вказувалося в дописі, - явилося в Тернополі на залізничній стації 620 емігрантів, що приїхали з Гусятинського і Чортківського повітів. На їх лицях відбилася страшна туга, а з уст неслася коротка відповідь: “За море !”[[117]](#footnote-118). Аналогічні повідомлення подавалися і про еміграцію в Канаду з Покуття, зокрема із Снятинського повіту. Звідси у квітні 1902 р. виїхало за океан одночасно 500 осіб[[118]](#footnote-119).

Загалом станом на 1902 р. у Канаді було майже 34 тис. українців-іммігрантів з галицьких земель, які оселилися в провінціях Манітоба, Альберта, Саскачеван[[119]](#footnote-120). Коли взяти до уваги, що масова еміграція з Галичини розпочалася 1896 р., то в середньому щорічно населення Канадського заходу зростало приблизно на 5 тис. галицьких українців. За цим показником вони посідали друге місце серед емігруючих груп після британської й становили найбільшу групу серед слов’янської еміграції в Канаді. Еміграційний потік з Галичини продовжував наростати і досягнув 1903 р. 10141 осіб. Цей показник потім був перевершений лише раз.

Такий розвиток подій завдав окремим галицьким регіонам серйозних втрат у населенні віком до 45 років. “Еміграція в повіті Борщівськім на протязі п’яти років так розширилася, - писала газета “Свобода”, - що з кожної громади можемо пересічно числити на 1000 душ руських, котрі емігрували до Канади”[[120]](#footnote-121). Взагалі з 1903 р. еміграційний рух до Канади мав певною мірою неорганізований характер. На Поділлі селяни заповнювали буквально всі поїзди, що їхали в напрямку до Кракова[[121]](#footnote-122). У відповідь на перешкоди місцевої влади під час видачі еміграційних документів селяни відстоювали право на еміграцію безпосередньо перед найвищими владним структурами.

Після бурхливого піднесення 1903 р. в еміграції галичан у Канаду відбувся деякий спад. Щоправда в окремих місцевостях вона не тільки не зменшилася, а й продовжувала зростати. Таке становище спостерігалося 1904-1905 рр. у Бучацькому повіті[[122]](#footnote-123).

На зменшення еміграційного потоку значно вплинуло введення канадським урядом 1905 р. поголовного іммігарційного збору у сумі 25 доларів, як обов’язкової умови вступу на територію домініону. Крім цього кожний емігрант після прибуття у будь-який порт Канади мусив мати кошти, необхідні для його проїзду до місця призначення[[123]](#footnote-124). Всі ці вимоги зафіксував еміграційний закон, прийнятий парламентом 13 липня 1906 р. Значною мірою Канада наслідувала еміграційне законодавство США. Так само заборонявся в’їзд у країну законтрактованих робітників[[124]](#footnote-125). Незважаючи на рестрикційі заходи у 1907 р. українська еміграція в Канаду досягнула рекордного показника – 18 тис. осіб[[125]](#footnote-126). Найбільше емігрантів у цьому році прибуло прибуло до Канади із Поділля та Покуття. Москвофільський “Галичанинъ” повідомляв: “Еміграційний рух серед сільського населення Городенківського повіту приймає щорічно чим раз більші розміри. В минулому році виїхало із вказної місцевості в Канаду понад 500 осіб. В даний час вибирається понад 1000 чол.”[[126]](#footnote-127).

Зростанню еміграції сприяла також активна діяльність у Галичині деяких металургійних компаній Канади. “Фабрика, закладена в 1897 р. з акційним капіталом 35 млн. доларів, - зазначалося у рекламі, - забезпечує зараз роботою біля 5 тис. чол.”.[[127]](#footnote-128) Безперечно, при відсутності заробітків у краї подібні заклики мали відповідний ефект і спричинили нову хвилю еміграції за океан. На цей раз піднесення зупинила світова економічна криза, що частково охопила і Канаду, але еміграція загалом не припинялася. З Галичини 1909 р. 5936 українців[[128]](#footnote-129).З початком 1910 р. уряд Канади видав нові розпорядження для емігрантів, за якими кожен, хто прибував у країну з сім’єю повинен був мати, крім 25 доларів, ще по 12,5 доларів на кожного члена сім’ї. Значні труднощі очікували тих емігрантів, котрі прибували у канадські порти в період після 1 листопада і до початку лютого. У такому випадку поголовний збір зростав до 50 доларів[[129]](#footnote-130). Такої суми емігранти переважно не мали. Це призвело до різкого зменшення кількості емігруючих 1910 р.

Нове піднесення еміграції до Канади із галицьких земель пов’язане з діяльністю морехідної кампанії “Canadian Pacific Railways”[[130]](#footnote-131). Створена 1872 р., вона поступово закуповувала величезні земельні угіддя на заході Канади, для освоєння яких потрібна була робоча сила. Газета “Руслан” повідомляла “Перевозова компанія “Канадська Тихоокеанська залізниця” розвинула шалену агітацію за переселення до Канади і з цією метою відкрила між русинами понад 40 агентств”[[131]](#footnote-132). Вже 20 березня 1913 р. з Трієсту до Монреалю відплив корабель “Рутенія” з галицькими і буковинськими емігрантами на борту[[132]](#footnote-133). Станом на 1 червня названого року тільки у Львівському агентстві товариства було продано 1035 корабельних квитків в Канаду[[133]](#footnote-134). У 1913 р. українська еміграція з Галичини зросла на 50 % порівняно з попереднім роком. Ілюструючи діяльність цього товариства, щомісячник “Емігрант” зазначав, що при його сприянні тільки з с.Ясенів Городенківського повіту емігрувало у Канаду 1913 р. 34 родини[[134]](#footnote-135). Але в кінцевому підсумку діяльність канадської компанії закінчилася гучним скандалом, що зумовило закриття всіх її агентств.

Напередодні Першої світової війни еміграція у Канаду продовжувалась. За перше півріччя 1914 р. з Галичини емігрувало 8116 чол. Крім Поділля і Покуття, дуже інтенсивною була еміграція з Дрогобицького і Стрийського повітів[[135]](#footnote-136).

Загалом за нашими підрахунками, наприкінці XIX – на початку ХХ ст. з Галичини у Канаду емігрувало 127989 українців (Див. табл.1).

Наведені в таблиці дані засвідчують, що еміграція галицьких селян у Канаду за своїми масштабами поступається тільки перед еміграцією у США. Водночас загальна кількість емігрантів, за нашими підрахунками, дещо розходиться з офіційними канадськими показниками (за ними впродовж 1891-1914 рр. у Канаду емігрувало 171514 українців). Справа в тому, що канадська статистика враховувала і тих емігрантів, які прибували у країну із США, Бразилії, Аргентини. Такі випадки були частими, особливо у період економічної кризи у США в 1907-1908 рр. і другої “ бразильської гарячки” (1908-1910 рр.)[[136]](#footnote-137).

Таблиця 1.

Динаміка чисельності української еміграції з Галичини у Канаду (1897-1914 рр.)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рік | Кількість емігрантів | Рік | Кількість емігрантів |
| 189718981899190019011902190319041905 | 4700550967004992470265501014177296926 | 190619071908190919101911191219131914Всього | 7496160216911593644759329411576418116127989 |

Джерела: Caro L. Statystyka emigracji polskiej i austro-węgierskiej do Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej. Kraków, 1907. S.57; Emagracya i polityka emigracyjna. Poznań, 1914. S.169. Englisch K. Die österreichische Auswanderungsstatistik. Brünn, 1913. S.42.

Щодо соціального складу емігрантів, то в Канаду виїжджали як правило, селяни-середняки. З цього приводу Василь Стефаник писав: “... Емігрують такі мужики, що годні мати з продажі свого маєтку 500-800 зол. рин. на дорогу. Є між ними і маєтніші господарі, але лишень про око. В селі продали вони господарство своє за 2000-3000 зол. рин., але, оплатвши довги, вони не мають більше як 800 зол. рин. на дорогу до Канади. Маса емігрантів є то господарі кілка моргові і незадовжені, і власне вони тисячами емігрують”[[137]](#footnote-138).

Цих грошових сум заледве вистарчало, щоб з сім’єю доїхати до Монреалю чи Галіфаксу, оскільки вартість квитка дорослої особи становила від 142 до 212 крон. Окрім цього, селянин, щоб отримати у Канаді гомстед площею 160 акрів (64 га), повинен був внести 10 доларів, а в місцевостях, де існувала іригаційна система землеробства, цей внесок був значно більший[[138]](#footnote-139).

За підрахунками галицького часопису “Емігрант”, для того, щоб доїхати зі Львова до Вінніпегу і бути допущеним на територію Канади, емігруючий повиненн був мати 430 корон і 50 сот.[[139]](#footnote-140) Причому, тут брався до уваги найкоротший шлях – через Бремен. Якщо ж дорога пролягала через Антверпен, Роттердам чи Трієст, то ця сума відповідно зростала. З цієї причини заокеанська еміграція гуцулів була незначною[[140]](#footnote-141).

І.Франко полемізуючи з Ю.Бачинським, також критикував твердження останнього про те, що “за океан емігрували найбідніші люди (спролетаризовані селяни)”[[141]](#footnote-142). Він зазначав: “... Селяни-паупери неспроможні були емігрувати, бо не мали за що набути так звану шифкарту”[[142]](#footnote-143). Взагалі, для того, щою сім’я із п’яти осіб змогла доїхати до Канади, потрібно було продати 5 моргів землі[[143]](#footnote-144). Тих емігрантів, які прибували у країну без грошей, необхідних для придбання гомстеду, канадська влада повертала на батьківщину. Такі випадки були непоодинокими.

Отже, еміграція у цьому напрямі, за образним висловом газети, “забирала краєві не пролетаріат, а середній клас мужицького населення”[[144]](#footnote-145). Додамо, що еміграція в Канаду була чітко вираженою формою постійної, переселенської еміграції. Сеялни емігрували, як правило сім’ями. Продавши земельний наділ, вони фактично втрачали зв’язок з рідним краєм і вороття назад для них не було. У випадку, коли емігрантів повертали з дороги, їх становище ставало трагічним. “Так, між іншим, зробив Скалатський староста, - писав “Kurjer Lwowski”, - не думаючи, що таким чином віддає емігрантів на поталу злиднів, бо всі вони вже попродали землю”[[145]](#footnote-146).

Гомстеди, які надавалися емігрантам у західних провінціях домініону, не вирізнялися особливою родючістю, тому потрібно було докласти неймовірних зусиль, що перетворити цілину, зарослу чагарником, у родючу ниву. За свідченням однієї канадської газети, “українців поселяли на землях другого класу, не яких не хотіли осідати амеркианські або люди із Східної Канади”[[146]](#footnote-147). Давалася взнаки і висока вартісь сільськогосподарського інвентаря. Не випадково деякі емігранти, перш ніж почати господарбювання на власній фермі, наймалися до потогонної праці на прокладанні залізниць, тунелів для колій, на вугільних шахтах у провінціях Альбернта і Британська Колумбія[[147]](#footnote-148). Треба брати до уваги і те, що поселенці згідно з контрактом, були зобов’язані за трирічний термін на відведені їм за 10 доларів ділянках землі збудувати хату, зорати щонайменше 30 акрів (12 га). Тільки після цього вони мали право там жити[[148]](#footnote-149). У тяжких умовах жили перші українські емігранти в канадській провінції Манітоба. Тут 1896 р. утворилося невеличке українське поселення поблизу Йорктона (Саскачеван). У провінцію 1898 р. прибула нова група галичан. Наприкінці XIX ст. українськими колоніями у Манітобі були Стюартборн, Плісен, Гом, Дауфін, Сифтон[[149]](#footnote-150). Взагалі, за повідомленнями К.Геника, станом на 1899 р. у Канаді налічувалося приблизно 20 тис. українців, у тому числі в провінціях Манітоба – 10 тис., Альберта – 6 тис., Саскачеван – 4 тис.[[150]](#footnote-151) Названі провінції аж до 1914 р. залишалися головними осередками української еміграції. Найбільше галичан було у Манітобі. Згідно з інформацією, поданою галицькому митрополиту А.Шептицькому 1904 р. тут проживало 30 тис. українців. На той же час в Альберті їх налічувалося 20 тис., а в Саскачевані – 10 тис.[[151]](#footnote-152) Після 1910 р. деякі галичани оселилися у провінції Британська Колумбія[[152]](#footnote-153). За підрахунками австрійського дослідника Карла Енгліша, з 1901 до 1911 рр. 40 % українських емігрантів оселилися у провінції Манітоба. Відповідно на Альберту і Саскачеван припадало близько 60 % вихідців з Галичини[[153]](#footnote-154). Загалом наприкінці XIX – на початку ХХ ст. українці зробили помітний внесок в освоєння Канадського заходу.

Масова еміграція українського селянства у Канаду певною мірою вплинула на етнодемографічну ситуацію в Галичині. Еміграція назавжди вирвала з краю десятки тисяч фізично здорового населення. В окремих місцевостях вона призвела до зменшення кількості населення, у бвгатьох – до зниження відносної частки українців. Однак в умовах Габсбургськохї монархії для десятків і сотень тисяч людей – еміграція стала єдиним порятунком перед загрозою пауперизації та голоду.

# **ЕМІГРАЦІЯ до КАНАДи (1919-1939)**

Одним з головних напрямків заокеанської еміграції з Галичини, Волині та Полісся у міжвоєнний період була Канада. Порівняно з іншими країнами Американського континенту вона мала найкращі імміграційні можливості. Територія її становила 9962 тис. кв. км[[154]](#footnote-155) (поступалася тільки Росії), дві третини її населення проживало у провінціях Онтаріо і Квебек. Тут розташовувалися головні промислові центри домініону: Монреаль, Торонто, Оттава, Гамільтон, Квебек[[155]](#footnote-156). Водночас, неосяжні простори Канадського Заходу (провінції Манітоба, Альберта і Саскачеван), придатні для сільськогосподарської колонізації залишалися не освоєними. Така ситуація змушувала уряд Канади проводити активну імміграційну політику. Започаткована Кліффордом Сіфтоном (Міністр внутрішніх справ в уряді Вілфреда Лор’є) у 1896–1905 рр., вона невдовзі принесла бажані результати[[156]](#footnote-157): до Канади прибула велика кількість іммігрантів з Європи. Так, 1901–1914 рр. сюди переселилося 3,1 млн. осіб[[157]](#footnote-158). Cеред них значний відсоток становили вихідці з західноукраїнських земель. За статистичними даними, 1914 р. у Канаді проживало 170 тис. українців[[158]](#footnote-159) та 53 тис. поляків[[159]](#footnote-160) (за іншими інформаціями, українців налічувалося 120 тис.)[[160]](#footnote-161).

Перша світова війна спричинила занепад еміграції у канадському напрямку. Після її закінчення варто було очікувати швидкого зростання масштабів переселення з Західної України. Інша справа, що кризові явища, які мали місце в економіці домініону в 1918–1921 рр., не сприяли його відновленню. Як зазначають дослідники, у 1921 р. національний дохід Канади порівняно з 1920 р. скоротився на 14 %, експорт – на 13 %, валова продукція сільського господарства зменшилася на 30 %[[161]](#footnote-162). Ця ситуація погіршувалася ворожим ставленням англосаксонської верхівки домініону до українців, котрих прирівняно до вихідців із держав, що перебували у стані війни з Великобританією (у 1914–1920 рр. 5 тис. українців були інтерновані у концентраційних таборах)[[162]](#footnote-163). У зв’язку з цим 1919 р. прийнято закон, який забороняв українцям набувати громадянство Канади впродовж десяти років після закінчення війни[[163]](#footnote-164). На практиці це означало, що їх позбавлено права стати власниками земельних наділів-гомстедів[[164]](#footnote-165).

Згадані фактори певною мірою спричинили появу рееміграційних тенденцій в українських і частково у польських імміграційних осередках[[165]](#footnote-166). Згідно з дипломатичними інформаціями, впродовж грудня 1919 р. – січня 1920 р. консульство Польщі у Монреалі надало 1300 паспортів для реемігрантів, які прагнули повернутися до Східної Галичини. Серед них 70 % становили українці й 30 % – поляки. У 1920 р. під впливом економічної кризи, кількість зареєстрованих реемігрантів зросла до 7 тис. осіб. Однак, коли з’ясувалося, що можливості отримання земельних наділів у Польщі примарні, а імміграційні рестрикції канадських властей можуть унеможливити повторний в’їзд до Канади, багато кандидатів на повернення відмовилися від намірів. Остаточно післявоєнною рееміграцією було охоплено приблизно 4 тис. осіб[[166]](#footnote-167).

З початком 1921 р. економіка Канади почала поступово виходити з кризи, що автоматично привело до зростання еміграційної кон’юнктури в Західній Україні[[167]](#footnote-168). З цього приводу М.Марунчак писав: “В пам’яті багатьох були ще передвоєнні десять-долярові гомстеди. В Канаді вже існувала поважна кількість українського населення, яке вважало її за свою державу. Українці домініону надали матеріальну і політичну допомогу своєму материкові в часі його визвольних змагань. Канада для багатьох на Україні стала символом вільної демократичної країни”[[168]](#footnote-169).

У 1921 р. помітне еміграційне пожвавлення спостерігалося насамперед серед українців і поляків Львівського, Тернопільського і Станіславівського воєводств. Тому Варшавське еміграційне управління дозволило Експозитурі у Львові відкривати візи тим, хто емігрував у канадському напрямку[[169]](#footnote-170). Як засвідчують документи, в епіцентрі еміграції в тому році опинилися Сокальський, Теребовельський та Чортківський повіти[[170]](#footnote-171). Загалом, за статистичними даними у 1921 р. з Польщі до Канади емігрувала 7571 особа, з-поміж яких майже 70 % становили вихідці з західноукраїнського регіону[[171]](#footnote-172). Як відомо, на цьому етапі канадські урядові чинники негативно ставилися до слов’янської імміграції, в тому числі з Польщі. Дотримуючись таких засад, уряд Канади у травні 1922 р. уклав угоду з урядом Великобританії, згідно з якою 3 тис. британських родин отримали право на переселення. При цьому англійська сторона брала на себе всі фінансові витрати (300 фунтів стерлінгів на кожну родину), а уряд домініону надавав землі для поселення[[172]](#footnote-173). Зазначимо, що подібний експеримент не приніс позитивних результатів. “Англійські промислові робітники, які звикли працювати та проживати у великих центрах, – наголошують документи, – не можуть пристосуватися до праці у канадійських преріях. Вони покидають ферми і переносяться до міст і центрів промислу або перекрадаються до З’єдинених Держав Америки”[[173]](#footnote-174).

Незважаючи на негативні наслідки угоди, вона певною мірою спричинила зменшення запиту на сільськогосподарських працівників у степових провінціях Канади. Цьому також сприяло різке падіння цін на продукцію сільського господарства (порівняно з 1913 р. ціни знизилися на 7 % ), що призвело до скорочення посівних площ[[174]](#footnote-175).

Така ситуація прямопропорційно позначилася на масштабах еміграції з Західної України. Порівняно з попереднім роком вона скоротилася майже на 50 % і становила 2060 осіб[[175]](#footnote-176). Цілком імовірно, що з цієї кількості частина переселенців розглядала Канаду як трамплін для еміграції до США. Як уже зазначалось, прийнятий тут 1921 р. “закон Діллінгхема” не обмежував переселення в країну державних службовців, туристів та іноземців, які впродовж року проживали в Канаді.[[176]](#footnote-177)

З початком 1923 р. в економічному розвитку Канади наступив перелом і розпочався період відносно швидкого зростання промисловості, що дослідники характеризують як роки процвітання – “prosperity” (національний дохід країни з 1922 р. до 1929 р. зріс на 48 %)[[177]](#footnote-178). Певні позитивні зміни в цьому році мали місце і в житті української спільноти в Канаді. Уряд домініону анулював параграф закону про натуралізацію, що стосувався вихідців із так званих ворожих держав[[178]](#footnote-179). Окрім цього, в політичних колах країни почали лунати заклики до відновлення імміграції у повному обсязі. Характерним у цьому плані є висловлювання лідера Прогресивної партії Канади Роберта Форка: “Я за велику імміграцію і хочу, щоб до Канади приїхало якнайбільше іммігрантів, але не таких, котрі б заповняли наші міста. Цей край потребує переселенців, котрі з задоволенням розвиватимуть наше сільське господарство, рибальство і лісництво”[[179]](#footnote-180).

Такі обставини спричинили зростання еміграції в Західній Україні. Нею були охоплені 1923 р. Бібрський, Борщівський, Заліщицький, Теребовельський, Станіславівський повіти[[180]](#footnote-181). В окремих місцевостях Тернопільського воєводства еміграція почала набувати гарячкового характеру. Як інформував Експозитуру ЕУ у Львові староста Перемишлянського повіту, “селяни продають нерухомість, заставляють поля і будинки – на лихварських умовах”[[181]](#footnote-182). Ймовірно, що у цьому часі до еміграційного руху в розглядуваному напрямку стало втягуватися населення Волинського воєводства, оскільки Еміграційне управління з огляду на численні зловживання агентури тимчасово закрило філії мореплавних компаній у Рівному та Ковелі[[182]](#footnote-183).

Загалом, за приблизними підрахунками М.Шавлеського, у 1923 р. з Західної України до Канади емігрувало 3355 осіб: 50 % українців, 30 % євреїв і 20 % поляків[[183]](#footnote-184). Розширення географії переселення до Канади з західноукраїнських земель стало своєрідним переломним моментом. З огляду на це більшість дослідників дотримується думки, що названий рік можна вважати роком повноцінного відновлення еміграції у розглядуваному напрямку. Така думка виглядає цілком правомірною, оскільки з цього часу в канадських політичних середовищах принцип поділу іммігрантів на “привілейованих” і “непривілейованих” став визнаватися неефективним. До такого переконання, як відомо, значною мірою спричинилася позиція найбільших залізничних компаній країни CNR i CPR. “Канадська національна залізниця” охоплювала 52 % всієї залізничної мережі країни. У 1920 р. вона стала власником майже всіх залізниць у провінції Альберта[[184]](#footnote-185). В свою чергу “Канадська тихоокеанська залізниця” була однією з найбільших приватних залізничних компаній у світі. Обом належала ціла система готелів, складів, підприємств із виробництва залізничного обладнання, телеграф[[185]](#footnote-186). Окрім цього, вони були власниками величезних земельних площ, що пролягали повз залізничні колії[[186]](#footnote-187). Безумовно збільшення напливу емігрантів до Канади гарантувало їм значні прибутки (746,33 канадських доларів від кожного переселенця). Не менш привабливо виглядали і дивіденди держави від капіталізації одного фермера (13569,63 канадських доларів)[[187]](#footnote-188). За таких обставин підтримка сільськогосподарської імміграції могла стати вигідною інвестицією у канадську економіку.

З метою реалізації зазначених намірів Департамент імміграції та колонізації Канади 1924 р. відрядив до Європи своїх емісарів для вивчення еміграційних можливостей окремих країн. Особлива увага при цьому була звернута на Польщу “як резервуар сільськогосподарських робітників”[[188]](#footnote-189). Розмірковування канадської сторони було достатньо простим. Оскільки Польща є переважно аграрна країна, з величезним надлишком сільськогосподарського населення, то її уряд сприятиме еміграції. Крім цього, в Польщі проживає майже 7 млн українців, котрі, за влучним висловом вінніпезького адвоката Альберта Дубука, творять “велику Ірландію”, і для яких Канада є традиційною країною переселення.[[189]](#footnote-190)

Беручи до уваги такі засади, канадський уряд 1924 р. скерував до Львова українця за походженням адвоката Осипа Дика, який провів переговори з членами ініціативного комітету Товариства опіки над українськими емігрантами. В їхньому ході з’ясувалося, що уряд домініону надзвичайно зацікавлений у поновленні української імміграції до Канади[[190]](#footnote-191). Як відповідь на цей візит у квітні 1925 р. на запрошення єпископа Греко-католицької Церкви в Канаді Н.Будки до Оттави прибув відомий галицький політик, секретар ТОУЕ В. Бачинський та священик Й.Жан[[191]](#footnote-192). Вони зустрілися з канадськими урядовцями, в тому числі зі заступником директора Департаменту імміграції та колонізації Вільямом Еганом. Результатом цих зустрічей стало підписання у липні листа-угоди щодо української еміграції з Польщі[[192]](#footnote-193). Згідно з цим документом, Канада зобов’язувалася прийняти впродовж 1925–1929 рр. 10 тис. українських переселенців[[193]](#footnote-194). Характерно, що до його появи спричинився польський консул в Оттаві Валеріан Буковецький-Ольшевський, котрий переконував В.Егана, що “поляки й українці є переважно селянами, які мають відповідні навики і сили для піонерської праці, як одні, так й інші – досконалий елемент для розвитку канадського сільського господарства”[[194]](#footnote-195). Подібні плани могли залишитися на папері, оскільки уряд Канади не виявив готовності щодо фінансового забезпечення цієї акції. Виходом із ситуації, як уже згадувалося, стала “залізнична угода” від 15 жовтня 1925 р. Після її підписання Департамент імміграції та колонізації Канади фактично став виконавцем волі залізничних компаній CNR i CPR. Не випадково у листопаді 1925 р. до Польщі прибув В.Еган, котрий провів переговори з директором Еміграційного управління С.Гавронським стосовно еміграції сілськогосподарських родин до Канади[[195]](#footnote-196).

З 1926 р. еміграція у розглядуваному напрямку відбувалася на основі нотаріально підтверджених запрошень з Канади та в межах “залізничної угоди”. Останні емігрували без запрошень, але підлягали кваліфікації офіційними представниками CNR i CPR або уповноваже­ними чиновниками мореплавних компаній. Контроль за проведенням кваліфікації емігрантів у Західній Україні здійснювали Експозитури ЕУ у Львові та Бресті[[196]](#footnote-197). Процедура оформлення виїзних документів для цієї категорії переселенців виглядала складною. Бажаючий емігрувати був зобов’язаний особисто зголоситися у відповідному Державному управління посередництва праці, де складав подання, пред’являв посвідчення особи з фотографією і військовий квиток (від жінок вимагалося свідоцтво моральності та метрика). Після реєстрації в УПП його скеровували до відповідного представництва мореплавної компанії, де він проходив медичний огляд і вносив 50 злотих завдатку на корабельний квиток. Тільки після цього бажаючого емігрувати допускали до кваліфікації канадським чиновником. Останній надавав так званий тимчасовий сертифікат, який був підставою для оформлення канадської візи. Коли всі документи відповідали встановленим вимогам, староство надавало кандидатові на виїзд безкоштовний закордонний паспорт[[197]](#footnote-198).

Зауважимо, що кошти проїзду з Польщі до Канади були значними. Крім корабельного квитка (коштував 132,5 канадських долара для дорослої особи і 78,75 долара для дітей віком від 5 до 10 років), емігрант повинен був мати 25 доларів на показ в Канаді та 25 доларів для проїзду залізницею від порту до Вінніпегу[[198]](#footnote-199). Тому у збільшенні масштабів переселення були надзвичайно зацікавлені мореплавні товариства, для яких “залізнична угода”, певною мірою, cтала порятунком від банкрутства. При цьому, слід зауважити, що компанія “Canadian Pacifik Railways” могла здійснювати перевезення емігрантів власними кораблями, а “Canadian National Railways” не мала власного флоту й уклала угоди на перевезення емігрантів з Польщі з корабельними лініями “Cunard Line”, “White Star Line”, “Red Star Line”, “Skandinavien – Amerika Linien”, “Holland – Amerika Line”, “French Line”[[199]](#footnote-200). Для кожного із цих товариств керівництво CNR встановлювало щорічний контингент емігрантів, котрі мали бути перевезені до Канади[[200]](#footnote-201).

З метою реалізації досягнутих домовленостей мореплавні компанії створили мережу представництв у Польщі, більшість з яких припадала на Західну Україну. Так, компанія “Cunard Line” мала відділення у Бресті, Ковелі, Кракові, Львові, Рівному, Тернополі, Станіславові та Варшаві[[201]](#footnote-202). На службі в них перебували десятки агентів і субагентів. При цьому вони допускали численні зловживання. Так, у Тернопільському воєводстві агент Мауер видавав себе за канадського фермера і так завербував 200 осіб[[202]](#footnote-203). На Рогатинщині у 1926 р. агент Міхал Нагорняк побирав завдатки на корабельні квитки, за винагороду полагоджував виїзні формальності й піддавав емігрантів лікарським оглядинам.[[203]](#footnote-204) Окрім цього, він через своїх спільників у Канаді виробляв нотаріально підтверджені запрошення для жінок[[204]](#footnote-205). У цьому ж році в Гданську поліція затримала групу агентів, які фальшували паспорти для емігрантів призовного віку з Чортківського і Заліщицького повітів[[205]](#footnote-206). “Представництва корабельних компаній, – зазначають документи, – напередодні проведення еміграційної акції до Канади за посередництвом різних агентів розгорнули небувалу агітацію, що спричинилося до вибуху еміграційної гарячки. Вона знайшла вияв у буквально масовому зголошенню кандидатів, бажаючих емігрувати до Канади”[[206]](#footnote-207).

До цього долучався також визиск переселенців під час проходження процедури кваліфікації, які іноді набували виразних ознак торгівлі невільниками[[207]](#footnote-208). Це красномовно засвідчує доповідна записка директора Державного управління посередництва праці в Тернополі. У ній, зокрема, зазначено: “Корабельні бюро вибирають собі таких претендентів, котрі їм до вподоби і масово відхиляють кандидатури емігрантів через лікарські оглядини. Іноді емігрантам рекомендовано лікуватися в Тернополі у різних спеціалістів, що пов’язане зі значними витратами не тільки за лікарські послуги, а й за проживання в місті”[[208]](#footnote-209). Окрім цього, декотрі лікарі компанії CPR подавали неправдиві інформації про стан здоров’я емігрантів, а потім вимагали від них грошей. Траплялися також випадки, коли лікар одного мореплавного товариства дискваліфікував бажаючого емігрувати, а лікар іншого – вважав його стан здоров’я задовільним. Такі зловживання були масовими у Поліському, Львівському та Станіславівському воєводствах[[209]](#footnote-210). Принагідно зауважимо, що на подібні зловживання польська влада реагувала лиш “про око”[[210]](#footnote-211).

Загалом внаслідок діяльності агентури в 1926 р. із Львівського, Тернопільського, Станіславівського, Волинського та Поліського воєводства до Канади емігрувало 11146 осіб, тобто 70,5 % усіх польських переселенців у розглядуваному напрямку[[211]](#footnote-212). Серед усього загалу західноукраїнських емігрантів 41 % (4566 осіб) становили українці[[212]](#footnote-213). Крім цього, 87,7 % переселенців були фаховими сільськогосподарськими працівниками[[213]](#footnote-214).

Всі емігранти, котрі прибули до Канади у межах “залізничної угоди”, могли стати власниками сільськогосподарських ферм площею 160 акрів (1 акр – 0,4 га.). Вони надавалися на достатньо вигідних умовах – під сплачування впродовж 35 років. Виплати розпочиналися тільки після чотирирічного проживання іммігранта на фермі. Однак впродовж цього часу поселенець мав сплачувати земельний податок (25–40 доларів щорічно). “Колоніст був зобов’язаний збудувати житловий будинок і стодолу. Кожного року викорчовувати і очищати 5 акрів, а також засіяти не менше як 25 акрів землі. Обгороди ферму, викопати криницю і тримати 1 дійну корову”[[214]](#footnote-215). Вартість землі, яку пропонували поселенцям у провінціях Манітоба, Альберта, Саскачеван, була від 5 до 12 доларів за акр[[215]](#footnote-216). Окремі іммігранти, які мали значні фінансові засоби могли придбати ферму з усіма необхідними будинками та землею, підготовленою для обробітку. Ціна такого гомстеду була 15–20 доларів за акр[[216]](#footnote-217). Відповідно лише незначна частина переселенців могли стати власниками таких ферм.

У 1927 р. еміграція до Канади в Західній Україні стала набувати масового характеру. В зв’язку з цим газета “Громадський голос” писала: “З початком цього року розгорнулася безсоромна рекрутація українського селянства до Канади. Багато наших молодих людей продали свій останній шматок батьківщини, щоб заплатити за дорогу корабельній лінії”[[217]](#footnote-218). Проте, ситуація в домініоні через погодні умови і зменшення запиту фермерів на сільськогосподарських робітників виявилася некорисною для імміграції. У зв’язку з цим, частина переселенців одразу опинилися у лавах безробітних, інші погоджувалися виконувати будь-яку роботу за мізерну платню. Показовим у цьому плані є приклад чотирьох імімгрантів-поляків з Західної України, які найнялися до багатого фермера поблизу Вінніпега. “Робота починалася о 4 годині ранку і закінчувалася о 10 годині вечора. Через 10 днів робітники оголосили страйк, протестуючи проти таких умов праці. Однак не знаючи законів, вони не попередили господаря за 24 години до припинення роботи, щоб він міг підшукати інших робітників. Викликана фермером поліція заарештувала страйкуючих і відправила їх у в’язницю”[[218]](#footnote-219) – згадують іммігранти.

Низька імміграційна кон’юнктура спонукала канадський уряд 1 червня 1927 р. призупинити дію “залізничної угоди”. Це мало крайньо негативні наслідки для емігруючих, оскільки більшість з них попередньо оплатили проїзд до місця призначення. Тому Експозитура Еміграційного управління у Львові від 1 червня до кінця серпня 1927 р. видала 3500 розпоряджень мореплавним компаніям на повернення емігрантам коштів за корабельні квитки[[219]](#footnote-220).

Призупинивши дію угоди з залізничними компаніями, уряд домініону дозволив імміграцію родин, які мали 500 доларів на показ, а від 15 серпня і до кінця вересня – 1 тис. доларів[[220]](#footnote-221). Безумовно, таких коштів більшість бажаючих емігрувати не мала, хоча у 1927 р. із п’яти західноукраїнських воєводств до Канади переселилася 14641 особа[[221]](#footnote-222), у тому числі 6603 поляки, 5338 українців і 1830 євреїв. Останні емігрували лише на сільськогосподарські колонії Єврейського колонізаційного товариства – JCA. Його заснував паризький філантроп барон Мауріцій Гірш у 1891 р., воно диспонувало капіталом на суму 2 млн. англійських фунтів стерлінгів[[222]](#footnote-223). JCA колонізувало родини, які налічували 4–5 фізично здорових особи. Кожна родина початково отримувала 12–20 га землі, будинок, живий і мертвий інвентар (коні, корови, віз). У випадку, коли колоніст виявляв схильність до сільськогосподарської праці, то через два роки отримував посілість площею 50–75 га. За інвентар колоніст сплачував 6 % загальної вартості, а за землю – 5 % щорічно[[223]](#footnote-224).

У 1928 р. (наприкінці 1927 р. уряд Канади продовжив термін дії “залізничної угоди” на наступних три роки) еміграційне напруження в Західній Україні досягнуло найвищого піднесення впродовж усього міжвоєнного двадцятиліття[[224]](#footnote-225). Кількість емігрантів у цьому році становила 18978 осіб, або 11,4 % загальної кількості переселенців (166783 особи) у розглядуваному напрямку[[225]](#footnote-226). В Тернопільскому воєводстві 1928 р. еміграція набула безпрецедентних масштабів – 6968 осіб[[226]](#footnote-227). Загалом у цьому воєводстві переселення до Канади користувалося незмінною популярністю і за масштабами не поступалося жодному еміграційному напрямку.

З початком 1929 р. на перебіг еміграції до Канади значний вплив мала світова економічна криза. З цього приводу відомий дослідник Олег Сороко-Цюпа зазначав: “Для канадської економіки, зорієнтованої переважно на експорт, розвал структури світових цін мав катастрофічні наслідки. З вершини 1929 р. усі економічні показники покотилися донизу, як снігова лавина”[[227]](#footnote-228). Проте, перші ознаки економічної депресії, не вплинули на зменшення кількості бажаючих емігрувати в Західній Україні. Як повідомляв Волинське воєводське управління староста Рівненського повіту, “причина цього криється у економічній кризі та загальній фінансовій стагнації у Польщі. Населення, у переважній більшості, прагне емігрувати до Канади”[[228]](#footnote-229). Загалом кількість емігрантів у 1929 р. порівняно з попереднім роком дещо знизилася, але й надалі залишалася значною – 15117 осіб[[229]](#footnote-230). Частина з них одразу була приречена на поневіряння і голод. Це красномовно засвідчує лист галицького селянина до редакції газети “Український емігрант”: “Зиму якось перебідував, маючи надію, що весною швидше знайду роботу. Даремні були ті сподівання. Годинами вистоював перед державною кухнею і бачив як інші стояли – обідрані й голодні. Тут давали їсти раз у днину. Не дивно, що мали місце випадки смерті внаслідок голоду”[[230]](#footnote-231).

З початком 1930 р. економічна криза в Канаді досягнула найвищого рівня. Катастрофічно зменшився рух залізничного транспорту, яким впродовж згаданого року перевезено стільки ж пасажирів, як у 1900 р. Експорт товарів порівняно з 1928 р. знизився вдвічі[[231]](#footnote-232). Невпинно зростала армія безробітних, яка 1930 р. становила 236 тис. осіб[[232]](#footnote-233). Така ситуація зумовила різке зменшення масштабів еміграції у 1931 р., коли кількість переселенців із західноукраїнських земель становила всього 952 особи[[233]](#footnote-234). Серед переселенців внаслідок рестрикційних заходів канадських властей переважали члени родин іммігрантів, які раніше осіли в Канаді, а також особи зі значними фінансовими засобами[[234]](#footnote-235). На тлі різкого зменшення еміграції стали процвітати зловживання агентури мореплавних компаній. Наголосимо, що в умовах світової економічної кризи заохочення селянства стосовно еміграції до Канади почало носити відверто злочинний характер. Проте і на цьому етапі агентура продовжувала баламутити населення різними вигадками на кшталт, “що маршал Ю.Пілсудський купив землю в Бразилії і Канаді, щоб створити емігрантам рай на землі”.[[235]](#footnote-236) За повідомленнями преси, 1931 р. у Чортківському повіті група агентів поширювала фальшиві інформації про еміграцію до Канади. Бажаючим емігрувати пропонувалися послуги за винагороду в 400 доларів[[236]](#footnote-237).

У зв’язку зі загостренням кризових явищ в економіці уряд Канади не продовжив “залізничної угоди”, термін дії якої закінчився 31 серпня 1930 р. Окрім цього, 1931 р. у країні запроваджено нові імміграційні обмеження. Рестрикційні заходи канадських властей стосовно іммігрантів доповнювалися довготривалим польсько-канадським “судноплавним конфліктом”, початок якого припадає на 1930 р. В його основі лежало намагання уряду Польщі взяти еміграцію під повний контроль і здійснювати перевезення емігрантів до Канади лише кораблями польської компанії “Gdynia–Ameryka”[[237]](#footnote-238). З цим категорично не погоджувалося керівництво CPR.[[238]](#footnote-239) В кінцевому підсумку 1931 р. Департамент імміграції і колонізації Канади відкликав свої місії з Гдині та Гданська і став проводити селекцію емігрантів у інших європейських портах. Певного порозуміння сторони протистояння досягнули тільки 1935 р.

Всі викладені фактори крайньо негативно вплинули на еміграцію з Польщі взагалі та Західної України зокрема. У 1933 р. до Канади з Волинського воєводства емігрувало всього 47 осіб, з Станіславівського – 75 осіб[[239]](#footnote-240).

У 1934 р. економічні катаклізми в Канаді значно загострилися внаслідок небувалої посухи та нашестя сарани у західних провінціях. “Земля була позбавлена життя і виглядала як згарище. Там, де похилі трави пробивалися крізь пилюку, хмари сарани довершували їхнє знищення. Що стосується людей, то тільки богові відомо, у яких крайніх злиднях вони перебували. Один фермер зібрав і намолотив 400 бушелів пшениці з площі у 150 акрів (у 10 разів менше середнього врожаю), висіяний ним на 30 акрах овес пропав повністю”[[240]](#footnote-241), – зазначають дослідники.

За таких обставин 1934 р. кількість переселенців із п’яти західноукраїнських воєводств становила всього 655 осіб[[241]](#footnote-242).

Певне пожвавлення в еміграційному русі до Канади припадає на другу половину 30-х років, що безпосередньо пов’язане з поліпшенням економічної кон’юнктури в країні. Окрім цього, у 1934 р. уряд Канади прийняв закон про врегулювання фермерського кредиту, який став спробою розв’язати проблему заборгованості фермерів. Згідно з ним, з 1935 р. позови проти фермерів не могли розглядатися у судах. Цим займалося спеціально утворене Управління з фермерських заборгованостей, яке могло відтермінувати їхню виплату під заставу землі чи сільськогосподарської техніки. Все це мало на меті протистояти розоренню фермерських господарств[[242]](#footnote-243).

Ці заходи сприяли збільшенню запитів фермерів на сільсько­господарських працівників, що безпосередньо вплинуло на зростання еміграційного потоку. В Західній Україні 1936 р. він досягнув 1053 осіб (найвищий показник від 1931 р.). Тенденція до зростання еміграції зберігалася і в наступні роки, хоча порівняно з 20-ми роками її масштаби були незначними. У 1938 р. кількість емігрантів з західноукраїнських земель становила 1923 особи[[243]](#footnote-244) Традиційно найбільше емігрантів походила із Тернопільського воєводства (618 осіб). Окрім цього, значна еміграційна активність спостерігалася на Волині, зокрема у Костопольському, Кременецькому та Луцькому повітах [[244]](#footnote-245).

З початком 1939 р. в епіцентрі еміграції до Канади опинилося Поліське воєводство. Як зазначають документи, бажаючі емігрувати намагалися всілякими засобами уникнути існуючих еміграційних приписів. Тому масовим явищем стала еміграція анальфабетів, яких до переселення заохотила агентура мореплавних компаній[[245]](#footnote-246).

Еміграція з Західної України до Канади пройшла декілька етапів: 1) 1919–1925 рр.; 2) 1926–1930 рр.; 3) 1931–1935 рр.; 4) 1936–1939 рр. Вони різнилися між собою інтенсивністю і масштабами еміграційного руху, соціальним і національним складом емігруючих, а також регіонами походження емігрантів та місцями їхнього розселення на канадській землі. Для кожного з них характерні особливості, що випливали із засад імміграційної політики як Польщі так і Канади. Водночас зауважимо, що для всіх етапів властивий достатньо високий рівень формальної освіти переселенців, а також майже виключно сільськогосподарський характер еміграції.

З 1919 р. до 1925 р. на еміграцію в розглядуваному напрямку значний вплив мало імміграційне законодавство США. Після прийняття “закону Діллінгхема”, переселення з Польщі до Канади досягнуло рекордного показника і становило 7571 особу[[246]](#footnote-247), з них 50 % українців, 30 – євреїв і 20 % – поляків. З часом, коли уряд домініону став протегувати імміграцію сільськогосподарських елементів, відсоток євреїв різко знизився на користь українців і частково поляків.[[247]](#footnote-248)

Другий етап переселення до Канади пройшов під знаком “залізничної угоди” 1925 р. Його перебіг супроводжувався величезною інтенсивністю еміграції. Сумарна кількість емігрантів із Західної України у 1926–1930 рр. становила 71199 осіб, тобто понад 70 % усіх переселенців міжвоєнного періоду.

Для третього і четвертого етапів еміграції характерне є значне зниження переселенського потоку, що стало результатом світової економічної кризи і рестрикційних заходів канадських властей. За нашими підрахунками, у міжвоєнний період з Західної України до Канади емігрувало майже 100 тис. осіб. На жаль, як уже згадувалося, польська статистика до 1926 р. не містить задовільних даних про динаміку і чисельність еміграції з західноукраїнських земель взагалі й до Канади зокрема. Тільки з 1926 р. можна встановити правдоподібну кількість емігрантів (див. табл.1).

Згідно з статистичними даними еміграція населення Західної України до Канади за масштабами не поступалася жодному еміграційному напрямку. Найбільшої інтенсивності вона досягла у Тернопільському, Львівському і Волинському воєводствах. Впродовж усього міжвоєнного періоду еміграція переважала рееміграцію. Загалом, з Західної України емігрувало до Канади майже 70 % всієї польської еміграції до цієї країни[[248]](#footnote-249). На кожних 100 польських емігрантів у розглядуваному напрямку 25 осіб походили з Тернопільського воєводства, 17 – Львівського, 13 – Волинського, 8 – з Станіславівського воєводства[[249]](#footnote-250).

Як і у випадку з США, польська статистика дає змогу визначити структуру еміграції до Канади за віровизнанням. Конкретні дані наводяться з 1926 р. (див. табл. 2). З-поміж емігруючих переважали особи греко-католицького (35,2 %) і римо-католицького віровизнань (34,8 %). Особливо помітна їхня перевага у період світової економічної кризи. Структура еміграції за віровизнанням певною мірою є підставою для визначення національного складу емігруючих ( див. табл. 4).

Стосовно соціального складу емігрантів, то до Канади виїжджали, зазвичай, середньозаможні українські та польські селяни. З цього приводу газета “Новий час” писала: “Емігрують не бідні, а багатші люди, що мають на чому газдувати і з чого жити. Саме тих, а не бідноту стараються різні продажні спасителі і лжепророки виселити з їхньої батьківщини і запроторити за море”.[[250]](#footnote-251) Ці слова цілком правдиві й підтверджуються значними фінансовими засобами, які повинен був мати емігруючий. Окрім корабельного квитка, що коштував у середньому 132,5 канадських долари, емігрант оплачував візу і мав мати певну суму грошей для пред’явлення в Канаді[[251]](#footnote-252). Після 1931 р. вступний податок зріс до 1 тис. доларів. Для повного облаштування на земельній ділянці в Канаді переселенець повинен був володіти капіталом не менше 1500 канадських доларів[[252]](#footnote-253). Безперечно, найбідніші верстви селянства таких коштів не мали, тому змушені були шукати заробітків у європейських країнах.

Соціальний статус емігрантів-євреїв визначити складно, оскільки вони емігрували на кошти єврейських громад у Канаді та товариства JCA[[253]](#footnote-254).

Переселенці з Західної України, у розглядуваний період розселилися переважно у степових провінціях Канади – Альберті, Манітобі, Саскачевані. Незначні їх скупчення були також у провінціях Онтаріо, Британська Колумбія, Квебек[[254]](#footnote-255). Українці здебільшого мешкали у сільській місцевості і творили окрему спільноту[[255]](#footnote-256). Один із перших дослідників української імміграції в Канаді Чарльз Йонг писав: “Кожне поселення це мала Україна, в якій рідко що-небудь нарушує тло їхніх доріг. Можна переїхати милі й не бачити інших тільки доми з солом’яними дахами, або якщо їх вже нема, їхні залишки перемінені на стайні; не почути іншої, як тільки українську мову дорослих поселенців”[[256]](#footnote-257). Цікавим видається і той факт, що у степових провінціях Канади (Манітоба, Альберта, Саскачеван), перед початком Другої світової війни, українці пересічно становили 9–12 % від усього населення[[257]](#footnote-258). У зв’язку з цим, польські дослідники зазначали: “Українці, розселені переважно у сільськогосподарських провінціях. У деяких округах вони впливають на результати виборів і багато послів до федерального парламенту в Оттаві залежать від їхніх голосів”[[258]](#footnote-259).

Українські колонії у містах загалом були малочисельними, виняток становив тільки Вінніпег, де наприкінці 30-х рр. мешкало 16 тис. українців. Натомість поляки мали значні скупчення у великих промислових центрах Канади: Вінніпезі, Торонто, Монреалі, Едмонтоні, Віндзорі[[259]](#footnote-260).

Єврейські іммігранти здебільшого розселялися у містах, зокрема Монреалі, Торонто, Вінніпезі, де займалися торгівлею і ремеслами, головно кравецтвом[[260]](#footnote-261). Незначна частина євреїв осіла на десяти сільськогосподарських колоніях у провінції Саскачеван, які набуло товариство JCA[[261]](#footnote-262). Загальна їх площа становила 11 тис. га до 1931 р. тут проживало 200 родин (800 осіб)[[262]](#footnote-263).

Масова еміграція з Західної України до Канади назавжди вирвала з краю десятки тисяч фізично здорового населення. В окремих місцевостях вона призвела до зменшення його кількості, в багатьох − до зниження відносної частки українців та євреїв. Особливо цей процес був помітним у Львівському і Тернопільському воєводствах. На тлі всієї західноукраїнської еміграції переселення в цьому напрямку виступає як одна з трагічних сторінок, хоча в умовах міжвоєнної Польщі для десятків тисяч селян еміграція до Канади була єдиним порятунком перед загрозою пауперизації і голоду.

Таблиця 1

**Кількість емігрантів до Канади із західноукраїнських воєводств[[263]](#footnote-264)\***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| РОКИ | КІЛЬКІСТЬ ПО ВОЄВОДСТВАХ | РАЗОМ(осіб) |
| Поліське | Волинське | Львівське | Станіславське | Тернопільське |
| ***1926*** | 785 | 716 | 3128 | 1546 | 4881 | 11056 |
| ***1927*** | 1126 | 1672 | 3870 | 1680 | 6293 | 14641 |
| ***1928*** | 3074 | 1574 | 5038 | 2324 | 6968 | 18978 |
| ***1929*** | 1166 | 3418 | 3427 | 2001 | 5105 | 15117 |
| ***1930*** | 1303 | 2221 | 2739 | 1371 | 3773 | 11407 |
| ***1931*** | 128 | 112 | 204 | 110 | 398 | 952 |
| ***1932*** | 105 | 64 | 223 | 74 | 239 | 705 |
| ***1933*** | 100 | 47 | 185 | 75 | 212 | 619 |
| ***1934*** | 103 | 91 | 169 | 105 | 187 | 655 |
| ***1935*** | 114 | 148 | 208 | 86 | 287 | 843 |
| ***1936*** | 118 | 257 | 213 | 99 | 366 | 1053 |
| ***1937*** | 159 | 344 | 352 | 93 | 583 | 1531 |
| ***1938*** | 237 | 471 | 407 | 190 | 618 | 1923 |
| РАЗОМ | 8518 | 11135 | 20163 | 9754 | 29910 | 79480 |

Таблиця 2

Співвідношення емігрантів з Західної України до Канади
за віровизнанням (у %)[[264]](#footnote-265)\*\*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Роки | Кіль-кість(осіб) | ВІРОВИЗНАННЯ (%) |  |
| Римо-католики |  Греко-католики  | Православні | Євангельські релігії | Іудеї | Інші | ∑(%) |
| ***1926*** | 11056 | 39,4 | 33,8 | 7,5 | 1,4 | 17,4 | 0,5 | 100 |
| ***1927*** | 14641 | 45,1 | 32,5 | 4,3 | 5,0 | 12,5 | 0,6 | 100 |
| ***1928*** | 18978 | 33,1 | 42,1 | 6,9 | 7,6 | 9,6 | 0,7 | 100 |
| ***1929*** | 15117 | 32,1 | 33,5 | 15,0 | 6,8 | 12,3 | 0,3 | 100 |
| ***1930*** | 11407 | 29,3 | 32,4 | 15,1 | 5,1 | 18,0 | 0,1 | 100 |
| ***1931*** | 952 | 37,0 | 36,0 | 11,0 | 5,3 | 10,7 | 0,0 | 100 |
| ***1932*** | 705 | 42,5 | 24,0 | 10,2 | 1,7 | 21,6 | 0,0 | 100 |
| ***1933*** | 619 | 36,7 | 22,7 | 6,5 | 0,8 | 32,9 | 0,4 | 100 |
| ***1934*** | 655 | 29,3 | 24,5 | 6,7 | 1,7 | 37,7 | 0,1 | 100 |
| ***1935*** | 843 | 22,1 | 26,3 | 8,5 | 3,6 | 38,4 | 1,1 | 100 |
| ***1936*** | 1053 | 21,1 | 33,5 | 18,3 | 5,1 | 20,8 | 1,2 | 100 |
| ***1937*** | 1531 | 23,7 | 38,7 | 20,1 | 5,6 | 10,5 | 1,4 | 100 |
| ***1938*** | 1923 | 20,4 | 38,6 | 25,1 | 7,6 | 7,2 | 1,1 | 100 |

Таблиця 3.

**Співвідношення емігрантів з Західної України до Канади
за віровизнанням[[265]](#footnote-266)\***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Роки | ВІРОВИЗНАННЯ  |  |
| Римо-католики | Греко-католики | Православні | Євангельські релігії | Іудеї | Інші | Всього (осіб) |
| ***1926*** | 4356 | 3737 | 829 | 155 | 1924 | 55 |  11056 |
| ***1927*** | 6603 | 4758 | 630 | 732 | 1830 | 88 |  14641 |
| ***1928*** | 6282 | 7990 | 1309 | 1442 | 1822 | 133 | 18978 |
| ***1929*** | 4853 | 5064 | 2268 | 1028 | 1859 | 45 | 15117 |
| ***1930*** | 3342 | 3696 | 1723 | 582 | 2053 | 11 | 11407 |
| ***1931*** | 352 | 343 | 105 | 50 | 102 | 0 | 952 |
| ***1932*** | 300 | 169 | 72 | 12 | 152 | 0 | 705 |
| ***1933*** | 227 | 141 | 40 | 5 | 204 | 2 | 619 |
| ***1934*** | 192 | 160 | 44 | 11 | 247 | 1 | 655 |
| ***1935*** | 186 | 222 | 72 | 30 | 324 | 9 | 843 |
| ***1936*** | 222 | 353 | 193 | 54 | 219 | 12 | 1053 |
| ***1937*** | 363 | 592 | 308 | 86 | 161 | 21 | 1531 |
| ***1938*** | 392 | 742 | 483 | 146 | 138 | 22 | 1923 |
| 1926–1938 | 27670 | 27967 | 8076 | 4333 | 11035 | 399 | 79480 |

Таблиця 4

**Національний склад емігрантів із Західної України до Канади**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  Роки | НАЦІОНАЛЬНІСТЬ | Всього |
| Поляки | Українці | Євреї | Інші | (осіб) |
| ***1926*** | 4356  | 4566 | 1924 | 210 |  11056 |
| ***1927*** | 6603 | 5388 | 1830 | 820 |  14641 |
| ***1928*** | 6282 | 9299 | 1822 | 1575 | 18978 |
| ***1929*** | 4853 | 7332 | 1859 | 1073 | 15117 |
| ***1930*** | 3342 | 5419 | 2053 | 593 | 11407 |
| ***1931*** | 352 | 448 | 102 | 50 | 952 |
| ***1932*** | 300 | 241 | 152 | 12 | 705 |
| ***1933*** | 227 | 181 | 204 | 7 | 619 |
| ***1934*** | 192 | 204 | 247 | 12 | 655 |
| ***1935*** | 186 | 294 | 324 | 39 | 843 |
| ***1936*** | 222 | 546 | 219 | 66 | 1053 |
| ***1937*** | 363 | 900 | 161 | 107 | 1531 |
| ***1938*** | 392 | 1225 | 138 | 168 | 1923 |
| ***1926–1938*** | 27670 | 36043 | 11035 | 4732 | 79480 |

**Етапи імміграції українців до Бразилії**

Згідно з історичними дослідженнями, процес формування українського середовища в Бразилії відбувався в три етапи: перший - кінець XIX ст.-початок XX ст., другий - 1920-1930 рр., третій - 1947-1952 рр.

Перші невеликі групи українських іммігрантів прибули до Бразилії в 1872-1884 рр. і осіли, головним чином, у мм.Сан-Пауло та Куритібі. Однак, у списках імміграційних служб вони значилися як "слов'янські іммігранти", які прибули з території Польщі.

Як свідчать офіційні документи, масовий приїзд українців до Бразилії першої хвилі імміграції припадає на 1895-1907 рр. Протягом цього періоду до країни прибуло з Східної Галичини і Буковини близько 9 тисяч сімей, які поселилися у південно-східній частині штату Парана та в північних районах сусіднього штату Санта-Катаріна, заснувавши перші українські колонії Санта-Барбара, Антоніо-Олінто, Уніао-да-Віторія, Ірасема, Марешал-Маллет, Дорізона, Прудентополіс. На початку XX ст. українська імміграція в Бразилії налічувала близько 24 тисяч осіб.

Ще одне масове переселення українців першої хвилі відбулося в 1910-1914 рр., причиною якого була розгорнута урядом Бразилії кампанія з метою залучення дешевої іноземної робочої сили до будівництва залізниці Сан-Пауло – Ріо-Гранде-ду-Сул. В цей період до Бразилії прибуло близько 20 тисяч українських емігрантів, які створили нові українські поселення в Гуарані, Кампінасі, Іжуі, Жагуарі та Ерешімі.

Хоча після Першої світової війни імміграційний потік українців до Бразилії помітно зменшився, передусім, з політичних причин, у міжвоєнний період сюди прибуло близько 9 тисяч осіб.

В 1947-1951 рр., під час третьої хвилі імміграції, до Бразилії прибуло більше 7 тисяч українців. Як свідчать історичні документи, більшість з них були освіченими і належали до прошарку інтелігенції. Однак, переважна частина цієї інтелігенції не змогла пристосуватися до складних умов життя української імміграції в Бразилії і переїхала до США та Канади, а ті, що залишилися, поселилися в Сан-Пауло, Порто-Алегре і Каноасі (штат Ріо-Гранде-ду-Сул) та в штатах Гойас, Мінас-Жераїс, Ріо-де-Жанейро.

Таким чином, протягом 65 років до Бразилії емігрувало близько 62-65 тисяч українців.

**Сучасний кількісний та соціальний склад української громади**

Точних даних щодо загальної чисельності українців у Бразилії не існує. Оскільки українці першої і другої хвиль імміграції прибували до цієї країни з документами, виданими їм в Австро-Угорській імперії та Польщі, бразильські імміграційні органи реєстрували їх відповідно "австрійцями" і "поляками". Іммігранти останньої хвилі вже документувалися посвідками на проживання іноземців із зазначенням їх української національності, проте більшість з них на сьогодні вже асимілювалися. Діти українських іммігрантів, народжені в Бразилії, автоматично отримували її громадянство без внесення до документів записів про українське походження. Відсутність у країні офіційних установ, які б у ті часи вели статистичний облік іммігрантів за їх етнічним походженням, а, з іншого боку, проведення перепису населення без зазначення відомостей про приналежність до тієї чи іншої національної меншини чи етнічної групи, за винятком індіанського населення, виключають можливість отримання відомостей про кількісний склад української громади. За оцінками дослідників української імміграції в Бразилії, в 1972 р. тут проживало 153 тисячі українців, з яких у штаті Парана - 130 тисяч, Сан-Пауло - 14 тисяч, Санта-Катаріні - 5 тисяч, Ріо-Гранде-ду-Сул -З тисячі і близько однієї тисячі в інших бразильських штатах.

В 1996 р., згідно з архівними даними парафій Української греко-католицької церкви, у штаті Парана проживало близько 320 тисяч бразильських українців-католиків (або 95%). Якщо до них додати ще 5% українців православної віри, то на сьогодні в штаті Парана нараховується приблизно 340 тисяч етнічних українців.

Найбільшими містами компактного проживання українців у штаті є: Прудентополіс (38 тис), Куритіба (33 тис), Уніао-да-Віторіа (26, 4 тис), Пітанга (19,5 тис), Іраті (14,3 тис), Круз-Машадо (12,5 тис), Ріо-Азул (10 тис), Маллет (9,5 тис), Іваї (9 тис), Кампо- Моурао (8,3 тис), Ронкадор і Понта Гросса (по 7 тис), Антоніо-Олінто (6,2 тис), Пато- Бранко і Пауло-Фронтін (по 5,5 тис). Окрім цього, від 500 до 4 тис бразильців українського походження проживають в інших 35 муніципалітетах штату.

В штаті Санта-Катаріна українські громади зосереджені в містах Порто-Уніао, Ітайополіс, Сапоіньас, Трес-Баррас, Мафра, а в штаті Ріо-Гранде-ду-Сул – в Порто-Алегре, Гуарані, Іжуі, Жагуарі та Ерешімі.

В штаті Сан-Пауло українська громада проживає в столиці та муніципалітеті Сао-Каетано-ду-Сул.

Більшість етнічних українців проживають у сільській місцевості, тому майже 80% дорослих громадян зайняті у сільському господарстві, вирощуючи пшеницю, сою, чорну квасолю, рис, маніоку, мате, цитрусові, тютюн.

У промисловості зайнято близько 20% українців, переважно в лісопереробній галузі та на меблевих фабриках. Працюють вони також у торгівлі, різних приватних організаціях, муніципальних та державних установах. Деякі з них є власниками дрібних майстерень, крамниць, невеликих фабрик.

Лише незначна частина українців, завдяки своїм здібностям, стали заможними і відомими в Парані та в інших штатах Бразилії. Серед відомих бразильських українців Парани, які займаються підприємницькою діяльністю, відзначаються родина Деметерків, яка раніше володіла мережею супермаркетів "Меркадорама", а зараз займається інвестиціями у розвиток логістики у сфері харчової та переробної галузей, економіст Андре Захаров – колишній президент Індустріального міста Куритиба, який до обрання його федеральним депутатом Національного конгресу Бразилії (лютий 2003 р.) був головою Євангельського благодійного товариства Куритіби. Зараз він очолює в Національному конгресі парламентську Групу "Бразилія-Україна". До заможних українців можна також віднести відомого в країні доктора нейрохірурга Аффонса Антонюка (був кандидатом у сенатори), економіста Сержіо Мартенця, онколога Богдана Кобилянського, директорів туристичного агентства "Дніпро-Голд" Сержіо Мацюру і Павла Ногаса (на сьогодні, це єдина туркомпанія в Бразилії, яка регулярно організує для бразильців, переважно українського походження, тури в Україну та поширює інформацію про туристичні можливості нашої держави. В 2001 р. обидва власники цієї фірми були відзначені Почесною грамотою тодішнього Державного комітету молодіжної політики, спорту і туризму України та листами-подяками посольства України).

В галузі культури та літератури українство Бразилії представлено відомою поетесою Оленою Колодій (м.Куритіба), літератором Вірою Селянською-Вовк (м.Ріо-де-Жанейро) та письменницею Кларісою Ліспектор (померла в 1977 р.). До них можна віднести також істориків Оксану Борушенко, Павла Горбатюка, лінгвістів Мігель Вовк та Володимира Кульчицького.

Серед бразильських політиків та урядовців національного рівня, які мають українське коріння, відзначаються колишній губернатор штату Парана Жайме Лернер (нині Генеральний секретар Міжнародного союзу аркитекторів), екс-президент державної нафто-газової компанії "Петробраз" Феліпе Рейштул, засновник журналу "Маншете" і телепрограми "Маншете" Адолфо Блок.

Разом з цим, участь представників української громади у політичному житті штатів та країни залишається на низькому рівні. За сто років існування української громади в цій країні лише декілька громадян українського походження були депутатами законодавчих органів штатів і Національного конгресу. Федеральним депутатом один раз був Фірман Нето (в 1950-1954 р.р.), він же в 1946-1950 р.р. обирався до Законодавчої асамблеї штату Парана, Віра Ветчимишин Ажіберт (1986-1990 р.р.), Іван Тихий (1994-1998 р.р.) На сьогодні керівні посади в органах законодавчої та виконавчої влади бразильці українського походження займають, головним чином, на рівні муніципалітетів, зокрема, це мер м.Гуарапуава Віктор Бурко (зовсім не говорить українською мовою) та мер м.Маллет-Лауро Баран. У муніципалітетах компактного проживання українських громад бразильські українці також займають посади віце-мерів, секретарів префектур, обираються депутатами муніципальних палат.

**Громадські, культурно-освітні та релігійні організації**

Громадські та культурно-освітні організації українських іммігрантів у Бразилії з'явилися наприкінці XIX ст. Одним з перших таких об'єднань було товариство "Просвіта", засноване в 1898 р. у м.Куритіба. Головним завданням "Просвіти" було проведення культурно-освітньої роботи серед українців з орієнтацією на товариство в Україні. З цією метою були відкриті бібліотека, спеціальна школа аграрників, а також курси мистецтва і літератури. Відділення товариства "Просвіта", які з часом отримали назву "Товариства ім.Т.Г.Шевченка", були відкриті в інших містах компактного проживання українських емігрантів у штаті Парана. В 1914 р. в Парані вже діяло 32 таких товариства.

Окрім цього, в 1910 р. у м.Прудентополіс і в 1919 р. в м.Дорізона були створені "Українські народні ради", а в 1922 р. в м.Уніао-да-Віторіа за ініціативою представника Західно-Української Народної Республіки Петра Карманського був заснований "Український союз Бразилії" (в 1934 р. змінив назву на "Хліборобсько-освітній союз"), який мав стати політичною, економічною та культурно-освітньою організацією з центральним керівництвом і його представниками у містах компактного проживання українців. Однак, відсутність громадських лідерів, які б могли організувати відповідну роботу на місцях, розкол громади на дві протилежні групи, що сформувалися під впливом політичних і соціальних ідей галицької та наддніпрянської інтелегенцї, а з іншого боку, загальна неграмотність більшості іммігрантів та їх велика прихильність до церкви, не дали можливості "Українському союзу" стати об'єднавчим центром української імміграції в Бразилії.

З кінця 30-х років та у повоєнний період у результаті політики "націоналізації", запровадженої урядом Бразилії, який заборонив існування усіх іммігрантських організацій та об'єднань, діяльність українських товариств була припинена і відновилася лише після Другої світової війни.

В 1947 р. при сприянні Хліборобсько-освітнього союзу було створене "Товариство прихильників української культури". В 1953 р. ці організації заснували "Українсько-бразильський комітет", який через політичні та соціальні розбіжності його керівництва через три роки припинив свою діяльність.

На сьогодні українська громада Бразилії на 97% складається з бразильців українського походження 4-го і 5-го поколінь і не вважається як суспільно-політична чи етнічно об'єднана громада. Причинами цього є їх природна асиміляція в суспільне життя країни, віддаленість районів концентрації українців від головних центрів, переважна частина яких проживають в сільській місцевості, низький матеріальний та освітній рівень бразильських українців, а також їх налаштованість більше довіряти релігійним, ніж громадським лідерам. Саме завдяки сильному впливу церкви, передусім Української греко-католицької, громадою фактично керують єпископи і священики, які через релігію намагаються підтримувати в її середовищі "український" дух, заохочують вивчати українську мову, зберігати національні традиції, звичаї і фольклор.

При цьому зв'язку слід зазначити, що завдяки роботі релігійних діячів у 1898 р. в м.Прудентополіс були засновані перші дві українські суботні школи. Пізніше, в 1935 р., у м.Василіяни створили постійну українську середню школу (малу семінарію Св.Йосипа) з українською та португальською мовами навчання, а з 1941р. українська мова викладається в Інституті катехиток Св.Ольги (м.Прудентополіс). У Прудентополісі -"релігійній столиці української громади" - на сьогодні діють український клуб з фольклорною групою "Веселка", Асоціація вчителів української мови, Товариство освіти Св.Василя, яке видає газету "Праця" - інформаційний бюлетень релігійного змісту, який виходить два рази на місяць, кооператив декоративно-прикладного мистецтва та писанки, а також музей української імміграції. В 1980 р. в Куритібі за ініціативою УГКЦ було створено релігійно-культурний центр "Полтава", який має однойменну фольклорну групу, хор, капелу бандуристок "Фіалка", оркестр, суботню школу і духовну семінарію.

Паралельно з українськими релігійними громадами, які об'єднані навколо 24 парафій (понад 200 церков) УГКЦ та 16 парафій Української автокефальної православної церкви, існують громадські організації та клуби. У Куритібі діє Українське товариство Бразилії (до квітня 2000 р. ХОС), до якого входять Українсько-бразильський клуб, Асоціації українських жінок та декоративно-прикладного мистецтва, фольклорна група "Барвінок", чоловічий хор "Гайдамаки", суботня школа ім.Лесі Українки, музей історії української імміграції. Товариством видається щомісячний інформаційний бюлетень "Хлібороб" тиражем 300 примірників, в якому публікуються українською і португальською мовами короткі статті про головні політичні, економічні та культурні події в Україні, подається інформація про різні заходи, що проводяться громадою. З цією газетою активно співпрацюють посольство України та Консульство України в м. Куритіба. Українське товариство Бразилії має свої філіали з автономним керівництвом в Понта-Гроссі та Уніао-да-Віторіа.

В Куритіби існує також Товариство прихильників української культури (ТПУК), яке організує культурні заходи, тематичні вечори, присвячені історії, культурі, літературі України. Товариство займається також видавничою діяльністю. Зокрема, за сприяння цієї організації були видані португальською мовою брошури про творчий шлях Т.Г.Шевченка, Івана Франка, Лесі Українки, а також збірник віршів місцевої української поетеси Олени Колодій. За ініціативою членів ТПУК в м. Куритіба було створено Інститут тропічних рослин, який зараз здійснює в Прудентополісі проект з вирощування та первинної переробки трави мате - південноамериканського чаю.

В Куритіба є площа України з пам'ятником Т.Г.Шевченку та меморіал України, які вважаються історично-культурною спадщиною муніципалітету. Пам'ятники Т.Г.Шевченку є також в мм. Прудентополісі та Порто-Алегре.

В 1985 р. за ініціативою Голови Світового конгресу вільних українців (зараз СКУ) Петра Саварина було створено Українсько-бразильську центральну репрезентацію (УБЦР) як представницький орган різних українських організацій в Бразилії при всесвітній організації українців. До складу УБЦР входять Українське товариство Бразилії, УГКЦ, УАПЦ, ТПУК, Товариство "Соборність" (м.Сан Пауло) та Асоціація українсько-бразильської молоді. Голова УБЦР обирається на 2 роки на загальних зборах представників зазначених організацій. Оскільки діяльність УБЦР зосереджена в м.Куритіба, то вона є мало відомою серед широкого загалу української громади в інших містах штату Парана та Бразилії в цілому. З 2003 року новим головою УБЦР є Віторіо Соротюк.

Таким чином, діяльність вищезазначених організацій і товариств допомагає українцям Бразилії зберігати свою культуру, національні традиції та звичаї.

**Ситуація з українською мовою**

За рівнем володіння українською мовою громаду можна поділити на три групи.

Першу, найменшу у процентному відношенні групу, складають члени громади, що володіють українською мовою в повному обсязі. Головним чином, це іммігранти, які народилися і отримали освіту в Україні.

До другої категорії україномовних бразильців можна віднести тих, хто народився вже в Бразилії в сім'ях українських іммігрантів. Для них українська мова, успадкована від батьків як ознака сімейної та національної тотожності, стала засобом спілкування на побутовому рівні. Тому більшість з них з труднощами вміє правильно читати і писати. Лише окремі етнічні українці з цієї категорії, головним чином ті, що працюють в сфері освіти, культури або займаються релігійною діяльністю, володіють українською мовою. Вивчення і збереження ними української мови зумовлено, передусім, виховним впливом в їх сім'ях, знайомих, а також їх професійним ентузіазмом, який зберігався завдяки періодичним культурним і науковим контактам з Україною.

Найбільшу групу (близько 95%) складають представники другого і п'ятого поколінь бразильців українського походження, а також діти, народжені від змішаних шлюбів. Збереження ними мови, хоча б у колі сім'ї та близьких, майже ніякими мотивами не стимулюється. Ця категорія етнічних українців вважає себе більше бразильцями, ніж українцями, і мовне середовище, в якому вони народилися, не зобов'язує їх до знання української мови, навіть, якщо вони є членами громадських і культурно-релігійних організацій.

Разом з цим у Бразилії створені всі необхідні умови для вивчення української мови та літератури. З 1985 р. в м.Куритіба при Лінгвістичному центрі Федерального університету Парани діють єдині в Південній Америці курси української мови та літератури.

У жовтні 1989 р. за ініціативою депутата Законодавчої асамблеї Парани Віри Ветчимишин Ажіберт до нової конституції штату було внесене положення, яке гарантує учням державних середніх шкіл можливість самостійно обирати для вивчення іноземну мову. Завдяки цьому були створені умови для вільного викладання української мови як іноземної в державних школах, які знаходяться в місцях компактного проживання етнічних українців.

З 1991 р. українська мова як іноземна викладається в декількох державних школах м.Прудентополіс та в учбових закладах у місцях компактного проживання українців. Збільшення кількості шкіл з викладанням української мови викликало необхідність підготовки відповідного викладацького складу, розробки учбових програм, що, в свою чергу, зумовило створення в 1995 р. в м.Прудентополіс Асоціації вчителів української мови Бразилії. На сьогодні Асоціація об'єднує 123 викладачів української мови і літератури.

Дієвим стимулом для заохочення вивчення української мови молодим поколінням бразильських українців може бути надання їм державних стипендій для навчання у вищих учбових закладах України, за умови укладення міжурядової угоди про взаємне визнання дипломів про вищу освіту.

**Іммігранти в Бразилії**

Збудування Бразилії, як держави і як нації, стоїть на основі імміграційних хвиль багатьох народів, які привезли сюди свою культуру, свою віру і свої звичаї. Тут імміграційні колонії знайшли добрий ґрунт для розвитку своїх бажань, асімілювалися в котлі багатонаціональної держави. Живуть всі як брати – діти одної матері, говорять одною мовою (а тут офіційна мова є португальська), але ж і не забувають свого - в якім родилися, і хоронять важливо у своїх серцях.

Тут у книгарнях, а також у публічних бібліотеках, можно знайти літературу на різних мовах. Тількі мати гроші і все в порядку... А монета тут у курсі є "РИАЛ" (1 риал має вартісьть 27 американських центів, або 1,0$US = 3,66Rs).

В часи колоніальні cюди прибули португальці (колонізатори, що і дали свою мову для першого населення "бразильської землі" - аборігини), іспанці, голандці, французи й інші. Аборігини поділялись на багато націй, кожна з них мала свію особливу мову (або діалект), але ж португальська культура тоді була культурно сильніша і так встановила назавжди свою мову як державну.

Шість мільйонів (як не більше) негрів-африканців, від 15-го до 19-го століття було привезено як невільників для праці на землях фермерів.

В часи 1-ої Імперії Бразилії (1822-1831 рр) починають формуватися колонії іммігрантів на землях півдня Бразилії (штати Парана, Санта Катарина, Ріо Гранди до Сул). Сюди приходять іммігранти українці, поляки, італійці й німці організувати свої колонії. Уряд Бразилії інсентівує і дає допомогу для організації таких колоній.

Бразилійська історія поділяється на декілька періодів:

– колонія (1500 - як була відкрита аж до 1816 р)

– Царство об’єднане до Португалії і Алгарви (1816 - 1822 рр)

– 1-ша Імперія (1822 - 1831 рр)

– в періоді Регенства (1831 - 1840 рр)

– 2-га Імперія (1840 - 1889 рр)

– Період республіканський (1899 - до сьогодня)

Від 1880-х до 1980-х років Бразилія получила близько 5,5 мільйонів іммігрантів, з яких 2,5 мільйони залишилися в штаті Сан-Пауло, для праці на фермах кави. Це вже були іммігранти втікачі від політичних, релігійних, етнічних переслідувань, геноцидів і погромів східньої Європи.

Зараз в Бразилії проживає біля 70 національних і етнічних походжень: португальці, італійці, іспанці, японці, сірійці, лівійці, жиди, німці, австрійці, росіяни, українці, вірмени, латиші, литовці, китайці, французи, греки, хорвати, корейці, багато латино-американців та інші. Всі живуть спокійно і дружно між собою. Спілкуються між собою португальскою (однією національною мовою).

Українців біля 300000 по цілій Бразилії, 90% з котрих живуть в штаті Парана. Багато українців, які приїхали сюди, у своїх документах мали зазначено національність як “російська”, або “польська”, або “австрійська”.

Побут слов’ян у Бразилії

Зауваження: Я вживаю термін "слов’яни", бо ще сьогодні в Бразилії є звичай рахувати, всіх людей які походять з-під бувшої совєтської імперії, як росіян (руссос).

Більша частина слов’ян споруджила своє буття в столичних містах держави: Сан-Пауло, Ріо де Жанейро, Порто Алеґри. А також в штатах: Парана, Мато Ґроссо, Ґояз. В Мато Ґроссо і Ґояз, наше поселення походить із "старовірів". Невеликі колонії орачів, що завдяки своєї праці стали поважними громадянами країни – що в минулому дала їм нову можливість розбудувати своє буття. Сьогодні, колись втікачі, вони мають економічну і соціальну повагу серед бразилійського суспільства. Їхні діти та онуки є вчителями та учнями в інстітутах вищої науки, учать других або учаться самі у факультетах різних наук.

Але ж на жаль для нашого (слов’янського) походження, діти наші не вживають нашої рідної мови. Всі ми говоримо (навіть в мережах 4-ох стін нашої хати) португальською мовою. Молодші люди люблять вживати англійську, бо ж в Бразилії є дуже приємно говорити по-англійські.

Направді, а це вже особово до українців: наша історія, наша мова, наші звичаї взагалі, плекаються в декількох церковних об’єднаннях, розповсюджених по південній Бразилії. Також є тут ансамбли музикантів і/або танцюристів (а це також на північній Бразилії), що плекають українську культуру між свого народу. В штаті Парана найбільше зберігається українська культура і звичаї.

Особливо про українців що прибули в Бразилію:

Українська іміграція в Бразилії розділена практично по штатах Парана, Санта Катаріна, Ріо Ґранди до Сул, а також в штаті Сан Пауло. В Парані є найбільша українська колонія, де виділяються українським населенням міста: Прудентополіс, Куритиба, Уніон да Віторія, Маллет. В Санта Катаріна українські населення знаходяться в містах: Порто Уніон, Інайополіс, Папандува. Місто Прудентополіс має більше як 75 відсотків свого насселення українського походження. Направді, тут же і є Україна...

Перші іммігранти українці, напевно, ступили на землю бразилійську десь в роках 1876, 1884, 1891. Розташувалися вони на околицях Куритиби (Куритиба це ж є адміністративний центр штату Парана). Так близько Куритиби, тоді недавно приїхавші українці, організували колонії Санто Інасіо і Томаз Коильо.

В 1891 р., одна група українців з восьми родин прибула до Куритиби, а вже звідти вони переїхали до містечка Палмейрас (близько Понта Ґросса), де і установили свою колонію (Санта Барбара).

Вже в роки 1895-1896, приходить велика лева українців галичан – понад 15000 загалом.

За роки 1901 - 1907, в Прудентополіс приїхало 250 родин з України. Пізніше до них приєдналися нові іммігранти. А ці ж і були правдиві хлібороби, а земля їм була в допомогу. Скоро вони "збагатіли" – сіяли пшеницю, рис, ячмінь, кукурудзу; садили каву і всяку зелень. А тут в Бразилії це все дає дуже щедро для селянина який кохає свою землю.

І так я думаю міг показати, хоч би і в маленькому очерку, про українських іммігрантів, яких бразилійська країна щиро і любовно прийняла.

Щома Микола Опанасович, спеціально для “Народного оглядача”

Сан Кайтано до Сул / Сан Пауло / Бразилія

листопад, 5 - 2002 р.

Джерело: http://www.perehid.org.ua/observer2/574.html

ukrmova

українці Бразилії Василь Верига УКРАЇНЦІ ПОЗА МЕЖАМИ УКРАЇНИ

1758 дні(в) тому Цитата Повідомити про спам

[ Василь Верига. Нариси з історії України (кінець XVIII - початок ХХ ст.). Розділ VI. Вид. "Світ", Львів 1996. ]

Бразилія

Другою країною, яка відкрила свої кордони для європейської імміграції, була Бразилія зі своїми величезними просторами 8,5 млн. кв. км у Південній Америці, головно у басейні найбільшої у світі ріки Амазонки. Це колишня португальська колонія, яка поділена на 20 автономних провінцій і чотири території зі столицею у місті Ріо-де-Жанейро, що над Атлантійським океаном.

У 1888 р. в Бразилії скасовано жорстоке невільництво чорношкірих. Як тільки про це проголошено декрет — вони покинули своїх панів-плантаторів. Але плантації потребували робітника і плантатори стали організувати приїзд білих з Європи. Вони оплачували кошти подорожі, а на місці забезпечували робітників харчами й одягом. Все це виглядало дуже заманливо й викликало в Галичині т.зв. бразилійську гарячку. До пристаней стали тікати тисячі чоловіків, а то й цілі родини, бо можна було емігрувати й не треба було продавати грунтів і турбуватися коштами подорожі.

Щойно приїхавши до Бразилії, нові емігранти переконувалися, що пропаганда не все говорила. Плантатори за харчі й одяг заламували настільки високі ціни, що робітник ніколи не міг залишити плантатора і стати економічно незалежним. Крім того, плантатори поводилися з робітниками мало що не так як з чорними невільниками. Робітники бунтувалися та втікали з праці, але за те плантатори їх карали й були випадки, що замикали робітників на ніч до давніх невільничих в'язниць.

Перші відомі українці в Бразилії — це родина Миколи Морозовича, що виїхав з Золочівщини у 1872 р. Окремі випадки еміграції з Галичини до Бразилії були в 1876 р., потім у 1886, а в 1891-1892 рр. виїхало до 60 українських родин-емігрантів.

Уряд Бразилії намагався заселити землі внутрі країни, щоб їх загосподарити. Масового характеру еміграція набрала в 1895-1896 рр. внаслідок т. зв. бразилійської гарячки, спровокованої агентом італійських пароплавних ліній, який обіцянками дешевої землі, а також тим, що бразилійський уряд покривав кошти подорожі, зворохобили сільську бідноту північно-східної Галичини. Протягом двох років виїхало понад 5000 родин, тобто близько 15 000 українців. У 1897-1907 рр. була друга хвиля масової еміграції знову з Галичини і цим разом виїхало понад тисячу родин, але вже на власний кошт.32

Перші групи українців з Наддніпрянщини і Західної Волині в кількості 120 родин прибули до Бразилії між 1892-1914 рр. З них близько 90 родин поселилися у провінції Ріо Гранде до Суль, а решта розпорошилася по інших провінціях.

Однак життя емігрантів у Бразилії не було легким. Їх спершу саджали до бараків, в яких санітарне облуговування було зовсім незадовільне, де вони чекали на обіцяну землю. Багато з них не змогло дочекатися її й умирало з виснаження, голоду та епідемій. Але ті, що пережили, діставали по 60 акрів, тобто 25 га землі, серед пралісів у провінції Парана, в непривітних гористих околицях сучасного Прудентополя, зарослої непрохідною пущею. Щойно, викорчувавши дерева з допомогою дуже примітивних знарядь, — сокир, ручних пилок і лопат, можна було зробити перші посіви. Висохлі, зрубані дерева усували при допомозі вогню.33 Один із сучасників так описував долю українського поселенця: "Земля його бідна, насіння винищують мурахи й величезні табуни папуг, а мавпи руйнують засіяні поля. Але найгірше давалися взнаки індіяни, на землях яких опинилися іммігранти. Вони нападали на новопоселенців й масакрували їх як небажаний елемент. В місцевості Моема провінції Санта Катаріна стоїть хрест на пам'ять вимордованих поселенців".34

Голод, пошесті, як також вороже ставлення місцевого населення, спричинили серед перших поселенців велику смертність, деякі з них поверталися до Галичини. Тільки наполегливість і завзятість української людини та духова наснага дозволили їй вийти переможно з цієї, здавалось би, безнадійної ситуації.35 Треба підкреслити, що до вибуху першої світової війни українські поселенці займалися головно хліборобством серед субтропічних лісів.36

У духовному житті українських поселенців у Бразилії головну роль відігравала Церква, що була єдиним стабільним чинником з-посеред усіх інституцій культурно-освітнього характеру. В умовах величезного розпорошення українців Церква зв'язувала їх в одну національно-релігійну спільноту. Але в перших роках виникли поважні труднощі щодо організації церковно-релігійного життя, бо місцевий латинський єпископат, неознайомлений зі східнім обрядом, поставився неприхильно до приїзду українського духовенства, зокрема жонатого.37

Першим українським католицьким священиком, який приїхав до Парани в червні 1896 р., був о. Михалевич, але місцева церковна влада заборонила йому, як жонатому, виконувати душпастирські обов'язки, і він покинув Бразилію. У липні 1896 р. за дорученням митрополита Сембратовича прибув о. Никон Роздольський, повдовілий світський священик. Він отримав дозвіл на виконування душпастирських обов'язків у колонії Ріо Клеро. У листопаді та грудні 1896 р. колонії Парани і Санта Кароліни відвідав о. Іван Волянський (1857-1926).

Наступного року у червні приїхав до Бразилії монах о. Антін Мартинюк, а в 1902 р. дісталися ще три монахи-василіяни. На початку XX ст. прибули два монахи і три світських священики.38

У 1911 р. з Галичини приїхали Сестри Служебниці Пречистої Діви Марії й осіли у Прудентополісі, друга їх група прибула 1913 р. Хоч до їхніх завдань належало передусім ведення сиротинців, допомога хворим, обслуга церков і т.п., обставини заставили сестер насамперед зайнятися школами і виховною роботою. З самого початку перебрали вони школи в Прудентополісі та в Ірасемі, а надалі й в інших скупченнях українців. Жодній ділянці культурно-освітнього життя не присвятили українці Бразилії стільки уваги, як рідному українському шкільництву.

У надверчір'я св. Івана 1897 р. приїхав до Прудентополісу перший монах василіянин о. Сильвестер Кизима, який зразу стрінувся з поважними труднощами. Польські поселенці приїхали швидше до Бразилії й мали вже своє духовенство, яке наставило місцеву латинську ієрархію цілком вороже до українців. Коли о. Сильвестер прибув до Куритиби і пішов до місцевого єпископа Йосипа Барроса, щоб отримати дозвіл душпастирювати серед українських поселенців, то єпископ, за намовою польського священика, не хотів його прийняти й казав йому повертати назад до Європи. Польські священики запевняли єпископа Барроса, що українських священиків не треба, бо польські розуміють українську мову й можуть обслужити українських поселенців. І щойно на інтервенцію Апостольського нунція в Ріо-де-Жанейро єп. Баррос дозволив о. Кизимі душпастирювати в Прудентополісі.

Але поляки не змирилися і звернулися до префекта Конгрегації Поширення Віри в Римі кард. Ледуховського, поляка за національністю. Цей кардинал наприкінці 1899 р. видав дві інструкції у справі душпастирювання серед українських поселенців в Бразилії, які, якщо б застосувати їх на практиці, спричинили б повільну смерть української громади в Бразилії. О. Кизима запротестував, справа знов опинилася в Римі і папа Венедикт XV видав новий декрет, яким заборонив латинським священикам перетягати українців з українсько-візантійського обряду на римо-католицький.39 Початки українського шкільництва в Бразилії сягають 1897-1898 рр. Спочатку школи організувалися у приватних хатах завдяки батькам і священикам. Від 1907 р. державні колонізаційні чинники почали їм навіть матеріально допомагати. Згідно зі статистикою, в 1913 р. було 35 українських шкіл: у Прудентополісі 22, а в межах провінцій Парана і Санта Катаріна 12 та одна у Ріо Гранде до Суль. Школа у Прудентополісі мала в 1913 р. 123 учні, а всі інші школи — 507. Державні допомоги отримувало вісім шкіл.

У 1913 р. з ініціативи оо. Василіян була створена центральна шкільна організація — Шкільний союз, який мав виконувати ту саму роль, що "Рідна школа" в Галичині. Продовж наступного року організовано філії Шкільного союзу у 14 місцевостях. Але розвиток шкільництва натрапляв на великі перешкоди через брак належного зрозуміння батьків, з одного боку, та кваліфікованих педагогів, з іншого. Шкільний союз просив допомогу в австрійсько-угорської амбасади у Ріо-де-Жанейро та консуляту в Куритибі, які щедро допомагали польським школам, але ці заходи, поза пустими обіцянками, не мали успіху. Тільки одна школа у Прудентополісі отримала раз грошову допомогу в 1913 р. Таку неприязнь треба пояснювати ворожим ставленням до українців людей, якими були наповнені закордонні австрійські представництва. Українці домагалися, щоб при австрійському консуляті у Куритибі був окремий український секретар, але вибух війни 1914 р. перекреслив всі ці заходи.40

З розвитком української громади в Бразилії настала потреба розширити діяльність і на суспільно-громадські установи подібно як це було в Галичині. Внаслідок того у Куритибі 1902 р. постало товариство "Просвіта", яке поставило собі за мету ширити освіту серед українських поселенців Бразилії. До 1914 р. таких "Просвіт" організовано декілька під різними назвами. В парі з тим вже в половині 1904 р. виникла думка видавати український часопис, що вимагало друкарні з українськими черенками. Тоді був обраний т.зв. Друкарняний комітет, який вислав до Галичини свого представника закупити черенки. На жаль, він там помер і справу так і не завершено. Щойно в 1907 р. з'явилося перше число газети "Зоря — часопис русько-українська в Бразилії" за редакцією Степана Петрицького, з датою 15 листопада. "Зоря" спершу виходила періодично щодва тижні тиражем 500 прим. Але незабаром між членами "Просвіти" розпочалася боротьба за напрям часопису, який став на радикальні позиції. Дійшло до зміни редактора, але в половині 1910 р. видавництво перестало існувати з браку фондів і часопис більше не поновлювався.

У міжчасі опоненти радикального напрямку, згуртовані в новому Товаристві ім. Шевченка, заснованому в Куритибі, з січня 1910 р. почали випускати часопис "Прапор" тиражем 500 прим. Редактором був студент, що приїхав зі Львова, — Клим Гутковський. "Прапор" виходив до половини 1911 р., тобто аж від'їзду Гутковського назад до Європи.

Однак потреба пресового органу для українських поселенців Бразилії не відпала. Її вперто пропагував монах-василіянин о. Маркіян Шкірпан. У Прудентополісі 22 грудня 1912 р. з'явилося перше число часопису "Праця", під редакцією учителя Осипа Мартинця, який саме тоді прибув з Європи до Бразилії. У вступній статті редактор писав, що "треба було дати розпорошеним поселенцям часописний зв'язок, і не тільки дбати про їхню інформацію про біжучі події дня, та їхній ріст у діяспорі, але нести знання рідної історії, обряду, політичної думки тощо. Бажаємо заспокоїти духові потреби нашого руського народу в Бразилії, піднести його рівень просвіти, збудити в нім народню свідомість та злучити всі наші сили до спільної просвітньої народної праці".41

В останньому абзаці редактор наголошував, що "Праця" стане народним заборолом перед винародовленням наших дітей і виховає їх на спільних духом синів нашої Руси-України. Слід підкреслити, що з цих позицій "Праця" ніколи не сходила і сповнила їх у своїй інформативній та виховній місії.42 По смерті О. Мартинця в 1913 р. редактором став василіянин Рафаїл Криницький.

З розвитком української громади в Бразилії виявилася потреба мати загальногромадську центральну організацію, яка б охоплювала керівництво всіх ділянок суспільно-громадського життя. Ініціаторами здійснення цього задуму були монах Р. Криницький і К. Гутковський.

У Куритибі 31 липня 1910 р. бразилійські українці організували свій перший Конгрес, який розглядав потреби українських колоній, головно будову шляхів і встановлення поштового зв'язку, можливості заснування "Експортового Дому" і потребу спровадження нових священиків та призначення українського єпископа для українців греко-католиків Бразилії. У тій справі Конгрес звернувся з окремим меморіалом до папи Пія Х про призначення єпископа, або принаймні апостольського вікарія для українців католиків. Меморіал мав деякий успіх, бо хоча тоді єпископа не призначено, але окремим декретом Конгрегація Поширення Віри доручила в 1916 р. латинським єпископам безпосередню опіку над духовенством і вірними греко-католицького обряду в Бразилії й Аргентині і це вплинуло на ставлення до української Церкви.43

У висліді цих нарад Конгрес покликав до життя Українську Народну Раду з осідком у Прудентополісі, яка мала зайнятися виконанням конгресових ухвал. Тобто українці заснували свого роду центральну установу, чи репрезентацію, що було неабияким досягненням. Слід підкреслити, що деякі делегати ішли пішки до 150 км, щоб взяти участь у цій історичній події.

Українська Народна Рада найбільше уваги присвятила організації " Експортового Дому", який мав розв'язати пекучу проблему — збуту хліборобських продуктів. З цією метою Рада нав'язала контакт з львівською "Народною Торгівлею", яка в порозумінні з Галицьким Краєвим Відділом і віденським Міністерством Торгівлі вислала до Бразилії свого представника Заячківського для налагодження торговельних контактів. Однак війна 1914 р. стала на перешкоді здійснення цього проекту.44

**Чотири хвилі української імміграції до Бразилії**

Імміграція українців в Бразилію, яка почалася наприкінці ХІХ століття, сформувалася в основному внаслідок сталінських депортацій і міграції часів ІІ Світової війни, тобто мала, передусім, політичні мотиви та була викликана наслідками воєн у регіоні. З огляду на своє розташування, Україна страждала від багатьох нападів як зі Сходу, так і з Заходу, і не один раз її міста, села та поля спалювали та спустошували. Спочатку Бразилія здавалася українцям найбільш привабливим місцем. Перші українські емігранти були селяни з Буковини, що оселилися у південній частині штату Парана. У 1891 році невелика група селян зі Східної Галичини заснувала колонію Санта-Барбара в повіті Палмейра.

Переважна більшість українців виїхала в Бразилію у 1895-1897 й 1908-1910 роках зі Східної Галичини.

У 1895 р., коли в Галичині з'явилися агенти італійських пароплавних компаній, що обіцяли дешеві й родючі землі в Бразилії, почалася дійсна "бразильська лихоманка". У шлях рушили близько 15 тисяч безземельних селян, що мали саме неясне уявлення про те, що за країна Бразилія й де вона знаходиться.

Однак, прибувши сюди, замість обіцяного чорнозему вони одержали наділи в непрохідних джунглях на околицях Прудентополиса, штат Парана. Кинуті напризволяще, страждаючи від нездорового клімату, зіштовхуючись із вороже настроєними індіанцями й, що гірше всього, зовсім позбавлені медичної допомоги, багато хто вмирав незабаром після приїзду. Частина поверталася додому. Ті, що залишилися, намагалися налагоджувати господарство в боротьбі з дикою природою. Отже, умови життя перших українських поселенців у Бразилії були надзвичайно важкі. Бразильський уряд відмовився надавати їм допомогу. Однак, незважаючи на всі ці труднощі, мрія про дешеву землю продовжувала притягати галичан у Бразилію.

У 1896 році центром поселення українських іммігрантів стало м. Прудентополіс. Вони також створили свої колонії в Антоніо Олінто, Сантос-Андраде, Ріо-Кларо, Доризон, Ірасеме та інших місцевостях.

Друга хвиля української еміграції припадає на 1907-14 роки, коли до Бразилії переселилися ще 15 тисяч українців (переважно вихідці зі Східної Галичини). Відповідно до урядової програми частина прибулих одержала наділи землі у 25-30 га, інші пішли працювати на будівництво залізниць. У цей період з'явилися нові українські колонії - Іваї, Іраті, Ітапара, Вера-Гуарані та інші.

Втім, коли стало широко відомо про більш сприятливі умови в США й Канаді, еміграція в Бразилію різко скоротилася.

Незважаючи на важкі умови життя українських поселенців, їхня кількість в Бразилії напередодні Першої світової війни становила близька 45 тисяч осіб. На початку 20-х рр. в околицях м. Прудентополіс діяли 23 українські школи, 9 церков і каплиць, 10 філій Українського Союзу. Загалом українська громада у Бразилії у 1922 році мала вже 64 шко­ли. Надзвичайно велику допомогу українській школі у Бразилії надав митрополит Андрей Шептицький, який особисто відвідав численні українські громади в Бразилії, активізував роботу «Шкільного союзу». Українську школу в Бразилії підтримувало товариство «Просвіта» (подекуди зустрічається з назвою «Товариство ім. Т. Шевченка»), яке почало діяти у 1902 році у Куритибі, а згодом і в інших місцях поселення українців. Напередодні Першої світової війни у Бразилії було вже 32 відділення «Просвіти». Значно активізував життя у Бразилії так званий «Доризонський з'їзд» (1922 р., м. Доризона), проведений за сприяння митрополита Андрея Шептицького і представника уряду ЗУНР П. Карманського. У 1931 році о. Д. Сідлецький організував молодіжну організацію «Молоде козацтво», що пожвавило діяльність української православної громади у Бразилії. Але українське культурне життя було припинене наприкінці 30-х рр., коли бразильський уряд у 1938 році заборонив діяльність усіх небразильських товариств і навчання мовами різних етнічних груп.

Третя хвиля української еміграції до Бразилії відбулася між двома світовими війнами, коли до країни прибуло близько 9 тисяч селян не тільки з Галичини, а й Волині та Полісся, менше з Буковини і Закарпаття.

Остання, четверта хвиля еміграції, охоплює 1946-51 роки, коли з таборів для переміщених осіб у Німеччині та Австрії до Бразилії прибуло майже 7 тис. українців, серед яких був досить високий відсоток інтелігенції. Згодом частина з них емігрувала до США і Канади, однак більшість залишилася у Бразилії.

Ці групи українських переселенців четвертої хвилі, маючи традиції вирощування пшениці, у своїй більшості (близько 80% іммігрантів), займалися землеробством, заклавши основи перших підприємств з виробництва борошна у штаті. Також, створивши 14 кооперативних товариств, вони долучилися до транспортування сільгосппродуктів та інших товарів, використовуючи аж до 50-х рр. ХХ століття великі криті фургони, до яких запрягали 8-12 коней, що пробігали величезні відстані між Уніао-да-Віторія, Палмас, Клевеландією, Мангейріньєю, Барракао та іншими містами.

Інша частина українців, що мали спеціальності в різних галузях, пішла працювати у промисловість, здебільшого меблеву та металообробну, та зайнялася вільними професіями (адвокати, лікарі тощо).

Зараз у Бразилії проживає біля 500 тис. громадян українського походження (70 % - у сільській місцевості; 75 % зосереджено в штаті Парана, 9 % - у штаті Санта-Катарина та ін.). Найбільше українських поселень зосереджено в південно-східній частині штату Парана, яку інколи називають Бразильською Україною. У м. Прудентополіс проживає майже 25 тисяч осіб українського походження (приблизно 3/4 населення міста). Столиця шт. Парана - м. Куритиба - другий найбільший центр концентрації української громади (понад 25 тисяч осіб). Одне з передмість Куритиби має назву Нова Галичина. Третім масовим скупченням українців є м. Сан-Пауло, де проживає понад 5 тис. громадян українського походження. Майже 80 % бразильців українського походження зайняті у сільському господарстві. Приблизно 20 % українців працюють на промислових підприємствах, у торгових установах, муніципальних та державних органах, дехто є власниками невеликих майстерень, крамниць, меблевих фабрик тощо. Окремі представники української громади володіють промисловими підприємствами, як правило, у сфері переробки харчової продукції. У Куритибі їм належать відносно великі промислові підприємства: паперова фабрика «Подолянка», деревообробна майстерня «Одеса» та ін.

Українська громада швидко пристосувалася до соціально-економічного рівня штату, увійшовши до різних структур суспільства Парани. Тим не менше, деякі специфічні риси цього народу, особливо мовні та релігійні (греко-католицька віра), зберігаються й донині у такий спосіб, що у всій Парані, особливо у її столиці Куритибі, їхня культура передається особливим колоритом візантійських куполів, ритмів та мелодій, стилем та кольорами вишивки, святковим вбранням та іншими фольклорними проявами. Поселення українців у Бразилії схожі на закарпатські райцентри. Хоча 90% народилося вже в Бразилії, обмеженість контактів дозволила зберегти їм рідну мову.

Останнім часом серед бразильських українців збільшується прошарок зайнятих у бізнесі, освіті, інших сучасних професіях. Однак більшість бразильських українців, як й їх предки-першопоселенці, залишаються бідними фермерами. Цей відносний застій робить їх унікальним явищем серед українців, що живуть у діаспорі.

**Українська діаспора в Бразилії**

Україна належить до країн із найчисленнішою діаспорою. Нині, за різними оцінками, поза межами держави проживає від 12 до 20 млн. етнічних українців.

Історія імміграції українців до Бразилії нараховує вже більше 100 років. Але на сьогоднішній день ця тематика досліджена все ще недостатньо. І хоча публікації з цього питання в Бразилії вже мають певну історію (слід згадати наукові дослідження з історії української імміграції професора Федерального університету штату Парана Оксани Борушенко, дослідника з м. Курітіба Миколи Геца, отця Василя Зінька з м. Прудентополіс тощо), на жаль, у довідниках та окремих працях, надрукованих в Україні, про українську громаду Бразилії згадується скупо, без належного аналізу.

Мета нашого дослідження – зібрати, проаналізувати та узагальнити інформацію про історію української імміграції до Бразилії. Адже з набуттям незалежності Україна стала центром згуртування українців усього світу і хоче відкрити для себе українську діаспору. Актуальність цього дослідження зумовлена, в тому числі, положеннями затвердженої Кабінетом Міністрів України «Державної програми співпраці із закордонними українцями», яка констатує, що, на підставі аналізу історичної ретроспективи розвитку закордонного українства та його становища у сучасний період, можна краще зрозуміти фактори національного відродження нашої країни.

В історії української еміграції розрізняють три хвилі: 1) з останньої чверті XIX ст. до Першої світової війни; 2) час між Першою і Другою світовими війнами; 3) період після Другої світової війни [7].

І у ті часи, коли наддніпрянські українці у великій кількості переселялися на малозаселені землі сходу Російської держави зi Східної Галичини, Північної Буковини й Закарпаття, емігрантський потік спрямувався на Американський континент – у Сполучені Штати Америки, Канаду, Бразилію та Аргентину. Українські прізвища Баделяк, Возняк, Добрий, Дорошенко, Семашко та інші зустрічаються в різних документах на території Південної Америки ще в XVІI–XVІII ст.

Першим документально зафіксованим українцем, який ступив саме на землю Бразилії, можна вважати Юрія Лисянського, котрий як організатор і учасник морської експедиції навколо світу в 1803–1804 роках перебував у Бразилії, про що докладно описав у своєму щоденнику, який згодом був виданий двома мовами: українською та англійською [4, 130].

Але початок більш-менш масової еміграції українців до Бразилії припадає на кінець XIX ст. Серед перших поселенців – родина М.Морозовича з Галичини, який приїхав до Бразилії із Золочівщини у 1872 р. [2]. У 1876 р. до Бразилії прибула група з Буковини, яка оселилась на півдні штату Парана [7]. В 1881 р. інша група українців з восьми родин прибула до штату Парана і заснувала поселення Санта-Барбара поблизу міст Палмейрас та Понта-Ґросса [14,13]. Окремі випадки еміграції з Галичини до Бразилії (м. Уніао-да-Віторія) відбулися в 1886 р. У 1891–1892 роках приїхало ще близько 60 українських родин [11]. Вони організували поселення Санто-Інасіо і Томаз-Коильо. Однак у списках імміграційних служб вони значилися як «слов’янські іммігранти», які прибули з території Польщі.

З 1895 р. розпочалося масове переселення українців під час так званої «бразильської гарячки» (1895–1899), коли пароплавні компанії, відповідно до угоди з бразильським урядом, зобов’язались перевезти до Бразилії тисячі іммігрантів. У той період агенти італійських пароплавних ліній привезли до Бразилії близько 15 тис. осіб переважно з Північно-Східної Галичини (з околиць Бібрки, Бродів, Заліщик, Жовкви, Золочева, Кам’янки, Струмилової, Перемишля, Сокаля, Тернополя) [4, 130]. Історично це пов’язано із скасуванням у 1888 р. у Бразилії невільництва, після чого виникла необхідність у робочій силі. Уряд Бразилії був зацікавлений навіть оплачувати подорож й обіцяв забезпечувати робітників на місці харчами й одягом із метою збільшення кількості європейців серед населення країни та покращання її економічного становища [14, 10]. Також уряд Бразилії намагався заселити землі всередині країни, щоб там розвивалось господарство. Тому переселенцям надавались у власність ділянки землі (25–50 і більше гектарів) із десятирічною відстрочкою за їх оплату [2].

Все це виглядало дуже принадно, тож з України ринули тисячі чоловіків, цілі родини, бо можна було емігрувати без власних коштів на подорож. Безземельні й малоземельні українці емігрували масово. Серед них були селяни, низькооплачувані й безробітні робітники, частково службовці й інтелігенція [7].

Але приїхавши до Бразилії, нові емігранти переконувалися, що пропаганда була оманливою. Якщо українці йшли в найми, то плантатори за харчі й одяг вимагали такої високої плати, що робітник ніколи не міг стати економічно незалежним. Крім того, плантатори поводилися з робітниками майже як з невільниками. Робітники бунтували та втікали, але за те їх карали. Були випадки, коли робітників замикали на ніч у давні невільничі в'язниці [2]. Якщо ж українці отримували земельні ділянки, виявлялося, що вони – у дрімучих пралісах. Українське населення потрапило в джунглі з незвичним тропічним кліматом, де без відповідних знарядь праці, в умовах антисанітарії і відсутності медичної допомоги зазнавало серйозних людських втрат [4, 130]. У віршах «До Бразилії» Іван Франко [13] зобразив повний страждань і поневірянь шлях українських переселенців та їхнє буття в незвичних умовах тропічного клімату.

Проте у 1897–1907 роках відбувся другий спалах першої хвилі масової еміграції. В ці роки до Бразилії з Галичини виїхало понад тисячу родин вже за власний кошт [9]. Більшість іммігрантів кінця ХІХ ст. облаштувалась у районі м. Прудентополіс (у глибині Парани), а також у південно-східній частині штату Парана та в північних районах сусіднього штату Санта-Катаріна, заснувавши українські поселення Антоніо-Олінто, Уніао-да-Віторія, Ірасема, Марешал-Маллет, Дорізона [10].

Ще одне масове переселення українців першої хвилі відбулося в 1908–1914 роках, причиною якого була розгорнута урядом Бразилії кампанія з метою залучення дешевої іноземної робочої сили до будівництва залізниці між штатами Сан-Пауло та Ріо-Гранде-до-Сул. У цей період до Бразилії прибуло 18 500 українських емігрантів [14, 12], які створили нові українські поселення в містах Гуарані, Кампінасі, Іжуі, Жагуарі та Ерешімі.

Заробітки на будівництві залізниці теж були нелегкими: дорога пролягала через території індіанців племені ботокудів, які, захищаючи свої землі, безжально нищили українських поселенців [4, 130]. Навіть нині у місцевості Моема штату Санта-Катаріна стоїть хрест на пам’ять про винищених поселенців [15].

Голод, пошесті та вороже ставлення місцевого населення спричинили серед перших українських поселенців велику смертність, деякі навіть поверталися до Галичини, але, за даними перепису, проведеного українськими священиками в 1913–1914 роках, українських іммігрантів у Бразилії на той час налічувалось близько 45 тис. чол. [14, 12].

До Бразилії прибули групи українців з Наддніпрянщини і Західної Волині: в період 1892–1914 років іммігрувало 120 родин. З них близько 90 родин поселилися у провінції Ріо-Гранде-до-Сул, а решта розпорошилася по інших провінціях [2].

Українці, які селилися групами, маючи традиції вирощування пшениці (у своїй більшості – близько 80% іммігрантів), займалися землеробством, заклавши основи перших підприємств із виробництва борошна у штаті Парана. Також вони, створивши 14 кооперативних товариств, долучилися до транспортування сільгосппродуктів та інших товарів, використовуючи (аж до 50-х років ХХ ст.) великі криті фургони, в які запрягали 8–12 коней, що пробігали величезні відстані між містами Уніао-да-Віторія, Палмас, Клевеландія, Мангейрінья, Барракао тощо [14,13]. Інша частина українців, що були спеціалістами в різних галузях, пішли у промисловість, здебільшого меблеву та металообробну, стали працювати адвокатами, лікарями тощо [11].

Українці намагались облаштувати своє життя, а також виховувати наступне покоління в шані й любові до України. З 1897–1898 років вони почали організовувати, завдяки батькам і священикам, українські школи в приватних хатах. У 1898 р. в м. Прудентополіс були засновані перші дві українські суботні школи. З 1907 р. органи державної влади почали матеріально допомагати українській освіті.

У 1911 р. з Галичини до Бразилії приїхали Сестри Служебниці Пречистої Діви Марії, що оселилися в м. Прудентополіс (друга їх група прибула в 1913 р.). Вони стали опікуватися школами в містах Прудентополіс та Ірасема, а надалі і в інших українських осередках. Згідно зі статистикою, в 1913 р. було вже 35 українських шкіл: в м. Прудентополіс – 22, в інших містах штатів Парана і Санта-Катаріна – 12, у штаті Ріо-Гранде-до-Сул – 1. Вісім шкіл існувало за рахунок державної допомоги [3].

У 1913 р. з ініціативи оо. Василіян була створена центральна шкільна організація – Шкільний союз, який мав виконувати ту саму роль, що й «Рідна школа» в Галичині. Впродовж наступного року було відкрито філії Шкільного союзу в 14 місцевостях [14, 10]. Але розвиток шкільництва натрапляв на великі перешкоди через непорозуміння з батьками та брак кваліфікованих педагогів.

У той же час перші переселенці активно будували українські церкви. Так, наприкінці ХІХ ст. в місцевості Серра-до-Тігре муніципалітету Марешал-Маллет було збудовано церкву Св. Архангела Михаїла площею 150 кв.м. Вона вважається однією з найстаріших українських споруд у Бразилії, і саме ця будівля була відтворена на Українському меморіалі м. Курітіба. Будівля має восьмигранний купол, ззовні оздоблений міддю, кожна з його граней відтворює квадранти людського розуміння. В 1902 р. в м. Уніао-да-Віторія була побудована українська католицька церква парафії Св. Василя Великого. У першому варіанті церква була збудована з деревини, із дотриманням візантійських традицій (у 1988 р. була реконструйована) [3].

В цей же час з’являються і перші громадські, культурно-освітні та релігійні організації українських іммігрантів у Бразилії. В 1898 р. було засновано українське релігійне товариство «Апостольства Молитви», яке існує і нині (на сьогоднішній день має 428 гуртків і близько 25 тис. членів, функціонує при всіх парафіях і дочірніх церквах УГКЦ Бразилії) [5].

Одним із перших громадських об’єднань було товариство «Просвіта», засноване, скоріше за все, в 1902 р. у м. Курітіба. Згодом діяльність товариства поширилась на інші українські поселення. При осередках «Просвіти» працювали хори, драматичні гуртки, бібліотеки. Товариство проіснувало в Бразилії до 1940 р. [12].

У 1904 р. виникла думка видавати український часопис, але перше число газети «Зоря» в Бразилії за редакцією С.Петрицького вийшло лише 15 листопада 1907 р. «Зоря» виходила періодично раз на два тижні тиражем 500 прим. Але в 1910 р. видавництво перестало існувати через брак фондів, і часопис більше не поновлювався.

В той же час у м. Курітіба гуртується Товариство ім. Т.Шевченка, яке з січня 1910 р. почало випускати часопис «Прапор» тиражем 500 прим., головним редактором був К.Гутковський. «Прапор» виходив до середини 1911 р.

Наступним у Бразилії став видаватися український часопис «Праця», перший номер якого з’явився в м. Прудентополіс 22 грудня 1912 р. під редакцією О.Мартинця. Газета продовжує свою діяльність з інформування громади про українське життя і до сьогоднішнього дня [3].

З розвитком української громади в Бразилії з’явилася потреба мати центральну громадську організацію, яка б охоплювала всі ділянки суспільно-громадського життя українців. Ініціаторами здійснення цього задуму були монах Р.Криницький і К.Гутковський. 31 липня 1910 р. в м. Курітіба бразильські українці організували свій перший конгрес, який розглядав потреби українських колоній, в основному – проведення шляхів і встановлення поштового зв'язку, потребу в нових священиках та призначення українського єпископа для українців греко-католиків Бразилії, а також можливості заснування «Експортового Дому». За результатами конгресу вже в 1910 р. в м. Прудентополіс були створені «Українські народні ради». Ці об’єднання українців найбільше уваги присвятили створенню «Експортового Дому», який мав розв’язати пекучу на той час проблему збуту хліборобських продуктів. З цією метою Рада уклала контакт з львівською «Народною Торгівлею», яка за підтримки Галицького Краєвого Відділу та Віденського Міністерства торгівлі вислала до Бразилії свого представника Заячківського для налагодження торговельних контактів. Однак війна 1914 р. стала на перешкоді здійсненню цього проекту [2] .

В 1914 р. у Бразилії діяло 32 господарсько-економічні українські організації [14, 13].

Друга хвиля української імміграції до Південної Америки припадає на період між Першою і Другою світовими війнами. Імміграція цієї хвилі мала більш широкий соціально-класовий спектр. У цей час відбувається якісна еволюція від суто заробітчанської до т. зв. колонізаторської імміграції, коли значна частина українців прибуває сюди з намірами оселитися на тривалий час у Бразилії. Також варто відмітити помітне збільшення в цей період у складі переселенців інтелігенції, яка мала високий рівень політичної свідомості. Ця хвиля імміграції не була численною: приблизно 9 тис. осіб прибули не тільки з Галичини, а й з Волині і Полісся, Буковини і Закарпаття [4, 130].

Суттєвим досягненням українців стає районування європейських сільськогосподарських культур, таких, як гречка, капуста, картопля, соняшник, льон [1]. Українці, які щойно приїхали з батьківщини, активно включаються у будівництво українських релігійних споруд. Церква Св. Йосафата, побудована у 1928 р. у центрі м. Прудентополіс, є чудовим взірцем візантійського стилю.

Продовжується активне громадське життя української громади. В 1919 р. у м. Дорізон були створені «Українські народні ради». А в 1922 р., за ініціативи представника Західноукраїнської Народної Республіки П.Карманського, був заснований «Український союз Бразилії» (в 1934 р. змінив назву на «Хліборобсько-освітній союз» – ХОС), який поставив собі за мету стати політичною, економічною та культурно-освітньою організацією з центральним керівництвом і його представниками в містах компактного проживання українців. Ця організація дійсно перетворилась на головний культурний центр українського життя в Бразилії, зокрема, науковою та видавничою діяльністю займався Українсько-Бразильський центр українознавства, створений при Союзі.

На 20–30-і роки ХХ ст. припадає поява дрібних приватних підприємств, братств і кооперативів, власники яких підкреслюють своє українське походження і відповідним чином називають свої формування. В цей же період починається процес об’єднання українців за фаховою належністю. Продовжується розбудова українських шкіл для громади. В 1935 р. у м. Прудентополіс василіянами була відкрита постійна українська середня школа (Мала семінарія Св. Йосипа) з українською та португальською мовами навчання. В 1936 р. при газеті «Праця» починає видаватися додаток «Недільне слово», який роздавали безкоштовно.

Але з кінця 30-х років та у повоєнний період, в результаті політики «націоналізації», запровадженої урядом Бразилії, який заборонив існування усіх іммігрантських організацій та об’єднань, діяльність українських товариств була припинена і відновилася лише після Другої світової війни.

Третя хвиля імміграції українців відноситься до перших повоєнних років. Після Другої світової війни велика кількість колишніх захоплених Німеччиною «остарбайтерів», військовополонених та політичних біженців прибули до штату Парана. Окрім Парани, українські емігранти цього періоду розташувалися у штаті Сан-Пауло, в столиці штату та м.Cао-Каетано-до-Сул. Всього в 1947–1951 роках до Бразилії прибуло більше 7 тисяч українців. Ця хвиля іммігрантів складалася з техніків та робітників, вони були знайомі з багатьма найсучаснішими технологіями та матеріалами, і багато з них належали до прошарку інтелігенції [14, 12]. Однак переважна частина цієї інтелігенції не змогла пристосуватися до складних умов життя української імміграції в Бразилії і переїхала до США та Канади, а ті, що залишились, оселилися в м. Сан-Пауло, Порто-Алегре, Каноасі (штат Ріо-Гранде-до-Сул), а також у штатах Гойас, Мінас Жераїс та Ріо-де-Жанейро [3].

У цей період українська громада Бразилії переживає нове відродження. З 1941 р. українська мова починає викладатися в Інституті катехиток Св.Ольги у м. Прудентополіс. У 1947 р., при сприянні Хліборобсько-освітнього союзу, було створено Товариство прихильників української культури (ТПУК). Метою ТПУК стала організація різноманітних культурних заходів, тематичних вечорів, присвячених історії, літературі, культурі України. Товариство почало займатися також видавничою діяльністю. Зокрема, за сприяння цієї організації, були видані португальською мовою брошури про творчий шлях Тараса Шевченка, Івана Франка, Лесі Українки, а також збірник віршів місцевої української поетеси Олени Колодій. За ініціативи членів ТПУК у м. Курітіба було створено Інститут тропічних рослин, який протягом останнього часу здійснює в м. Прудентополіс проект із вирощування та первинної переробки трави мате – південноамериканського чаю [8]. В ці роки (після проведення Першого пластового конгресу в березні 1948 р. в Ашаффенбурзі) у Бразилії засновуються пластові організації на рівні крайових. Їх діяльність поширюється як на теренах Бразилії, так і на міжнародних, наприклад: 6–9 серпня 1993 р. на Міжкрайовій пластовій зустрічі була присутня делегація від Бразилії [6]. В 1953 р. заснували «Українсько-Бразильський комітет», який через політичні та соціальні розбіжності його керівництва через три роки припинив свою діяльність.

У 1950-х роках приплив українців до Бразилії загальмувався і врешті-решт майже припинився. Більше того, встановлення політичної диктатури в Бразилії призвело до продовження рееміграції, яка відбувалася у напрямках: США, Канада та Радянський Союз.

Загальну чисельність українців у Бразилії на сьогоднішній день визначити складно, тому що точних статистичних даних із цього питання не зібрано. Це сталося з різних причин. По-перше, українці першої і другої хвиль імміграції прибували до цієї країни з документами, виданими в Австро-Угорській імперії та Польщі, і бразильські імміграційні органи реєстрували їх відповідно «австрійцями» і «поляками». Тільки іммігранти останньої хвилі вже документувалися посвідками на проживання іноземців із зазначенням їх української національності. По-друге, діти українських іммігрантів, народжені в Бразилії, автоматично отримували громадянство цієї країни, часто без внесення до документів записів про українське походження. По-третє, відсутність у Бразилії в кінці ХІХ – на початку ХХ ст. офіційних установ, які б вели статистичний облік іммігрантів за їх етнічним походженням, а також проведення перепису населення без зазначення відомостей про належність до тієї чи іншої національної меншини чи етнічної групи, за винятком індіанського населення, виключають можливість отримання точних відомостей про кількісний склад української громади [4, 130].

За оцінками дослідників української імміграції в Бразилії, в 1972 р. тут проживало 153 тисячі етнічних українців, з яких у штаті Парана – 130 тис., Сан-Пауло – 14 тис., Санта-Катаріна – 5 тис., Ріо-Гранде-до-Сул – 3 тис. і близько однієї тисячі в інших бразильських штатах. А в 1996 р., згідно з архівними даними парафій Української греко-католицької церкви, у штаті Парана проживало близько 320 тис. бразильських українців-католиків, які складають 95% української громади Бразилії. Якщо до них додати ще 5% українців православної віри, то на сьогодні в штаті Парана нараховується приблизно 340 тисяч етнічних українців [3].

Найбільшими містами компактного проживання українців у штаті Парана є: Прудентополіс, Курітіба, Уніао-да-Віторіа, Пітанга, Іраті, Круз-Машадо, Ріо-Азул, Маллет, Іваї, Кампо-Моурао, Ронкадор, Понта Гросса, Антоніо-Олінто, Пато-Бранко і Пауло-Фронтін. Окрім цього, в інших 35 муніципалітетах штату проживають бразильці українського походження. В штаті Санта-Катаріна українські громади зосереджені в містах Порто-Уніао, Ітайополіс, Сапоіньас, Трес-Баррас, Мафра, в штаті Ріо-Гранде-до-Сул – у містах Порто-Алегре, Гуарані, Іжуі, Жагуарі та Ерешімі, а в штаті Сан-Пауло українська громада проживає в столиці та муніципалітеті Сао-Каетано-до-Сул.

Слід зазначити, що на даний час правлінням Українсько-Бразильської Центральної репрезентації, керівний орган якої знаходиться в м. Курітіба, проводиться копітка робота з перепису (кадастру) місцевих громадян українського походження. Більшість етнічних українців ще й досі проживає у сільській місцевості, майже 80% дорослих громадян зайняті у сільському господарстві, вирощуючи пшеницю, сою, чорну квасолю, рис, маніоку, мате, цитрусові, тютюн. У промисловості зайнято близько 20% українців, переважно в лісопереробній галузі та на меблевих фабриках. Працюють вони також у торгівлі, різних приватних організаціях, муніципальних та державних установах. Деякі з них є власниками дрібних майстерень, крамниць, невеликих фабрик [3].

Серед відомих бразильських українців Парани, які займаються підприємницькою діяльністю, слід відзначити родини Деметерків та Швек; економіста Андре Захарова, який протягом тривалого періоду обирався федеральним депутатом Національного конгресу Бразилії. До відомих українців Бразилії слід також віднести Почесного консула України в м. Паранагуа Мар’яна Чайковського (єдиний офіційний перекладач з української мови в Бразилії), лікаря-нейрохірурга Аффонса Антонюка, економіста Сержіо Мартенця, онколога Богдана Кобилянського, директорів туристичного агентства «Дніпро-Голд» Сержіо Мацюру і Пауло Ногаса (на сьогодні це одна з двох туркомпаній у Бразилії, яка регулярно організовує для бразильців, переважно українського походження, тури в Україну та поширює інформацію про туристичні можливості нашої держави, в 2001 р. обидва власники цієї фірми були відзначені Почесною грамотою тодішнього Державного комітету молодіжної політики, спорту і туризму України та листами-подяками посольства України).

У галузі культури та літератури українство Бразилії представлено творчістю відомої поетеси Олени Колодій (м. Курітіба), літератора Віри Вовк-Селянської (м. Ріо-де-Жанейро), яка отримала Державну премію України ім. Т.Шевченка в 2008 р., дослідженнями істориків Оксани Борушенко та Павла Горбатюка, лінгвістів Мігеля Вовка та Володимира Кульчицького. Серед бразильських політиків та урядовців національного рівня, які мають українське коріння, слід відзначити колишнього губернатора штату Парана Жайме Лернера, екс-президента державної нафтогазової компанії «Петробраз» Феліпе Рейштула, засновника журналу «Манете» і телепрограми «Манете» Адолфо Блока.

Федеральним депутатом був Фірман Нето (1950–1954), він же в 1946–1950 роках обирався до Законодавчої асамблеї штату Парана, як і Віра Ветчимишин Ажіберт (1986–1990) та Іван Тихий (1994–1998). Депутатами Законодавчої асамблеї штату Парана були Педро Іво Ілків та Феліпе Лукас. Останній був автором законопроекту щодо відзначення в штаті Парана Дня українського іммігранта (24 серпня), який після прийняття в 2004 р. Законодавчою асамблеєю відповідної постанови набув у Парані офіційного статусу.

Керівні посади в органах законодавчої та виконавчої влади бразильці українського походження займали, головним чином, на рівні муніципалітетів, зокрема, це колишні мери Віктор Бурко (м. Гуарапуава) та Лауро Баран (м. Маллет) і Жозе Бака Фільо, який є мером у м. Паранагуа. У муніципалітетах компактного проживання українських громад бразильські українці займають посади віце-мерів, секретарів органів міської виконавчої влади, обираються депутатами муніципальних палат.

Великий внесок до справи консолідації місцевого українства зробив протягом своєї багаторічної діяльності колишній єпископ УГКЦ Бразилії Б.Кривий. На даний час його духовну естафету підхопили й достойно несуть єпископи УГКЦ Бразилії В.Ковбич, М.Мазур та Д.Козлинський. Багато уваги збереженню української культури приділяє єпископ Української автокефальної православної церкви Бразилії, Аргентини та Парагваю Є.Ференц.

Серед діючих громадських організацій українців у Бразилії провідне місце займають наступні: у м. Курітіба діє Українське Товариство Бразилії – УТБ (до квітня 2000 р. – ХОС), до якого входять Українсько-Бразильський клуб, Жіноча українська організація, Асоціація декоративно-прикладного мистецтва, Українська фольклорна група «Барвінок» (до якої входять танцювальний колектив, чоловічий хор «Гайдамаки», змішаний чоловічо-жіночий хор), суботня школа ім. Лесі Українки, музей історії української імміграції, українська бібліотека. УТБ має свої філіали з автономним керівництвом у містах Понта-Гроссі та Уніао-да-Віторіа.

Продовжує свою діяльність Товариство прихильників української культури Бразилії, з центральним осередком у м. Курітіба. В м. Прудентополіс – «релігійній столиці української громади» – діють Український клуб, Українська фольклорна група «Веселка», Товариство освіти Св.Василя, яке видає газету «Праця», кооператив декоративно-прикладного мистецтва та писанки, а також музей української імміграції «Тисячоліття».

В 1970 р. була заснована Асоціація українсько-бразильської молоді, що об’єднує різноманітні молодіжні групи етнічних українців. У 1980 р. в Курітібі за ініціативою УГКЦ було створено релігійно-культурний центр «Полтава», який має однойменну фольклорну групу, хор, капелу бандуристок «Фіалка», оркестр, суботню школу і духовну семінарію.

В 1985 р., за ініціативи голови Світового конгресу вільних українців (зараз – СКУ) П.Саварина, було створено Українсько-Бразильську Центральну репрезентацію (УБЦР) як представницький орган різних українських організацій у Бразилії при Всесвітній організації українців. До складу УБЦР входять Українське Товариство Бразилії, Товариство прихильників української культури Бразилії, Товариство «Соборність» (м. Сан-Пауло) та Асоціація українсько-бразильської молоді. Діяльність УБЦР зосереджена, головним чином, у південній частині країни, тобто там, де проживає переважна більшість громадян українського походження.

Продовжують свою роботу україномовні засоби масової інформації. «Праця» – найстаріший тижневик з досі існуючих газет у Бразилії – видається спілкою василіян. Це інформаційно-просвітницька релігійна (католицька) газета з матеріалами, написаними українською та португальською мовами. Основними темами видання в різні часи були: ідея соборності України; збереження національної свідомості в діаспорі; підтримання рідної мови; інформування з питань історії українського народу, культури, літератури; друкування літературних пам’яток. За свою історію газета обмінювалася матеріалами з такими ЗМІ України, як «Українське діло» та «Українське слово». Серед відомих редакторів, авторів «Праці» були П.Карманський, С.Дністрянський, Г.Хомишин.

Інформаційний бюлетень «Хлібороб», заснований Українським Товариством Бразилії, на сьогоднішній день видається щомісячно, тиражем до 500 примірників. У ньому публікуються, в основному українською мовою, статті про головні політичні, економічні та культурні події в Україні, подається інформація про різні заходи, що проводяться громадою.

Багато уваги українцями в Бразилії приділяється питанню збереження в своєму середовищі української мови. З 1985 р. у м. Курітіба при Лінгвістичному центрі Федерального університету Парани діють практично єдині в Південній Америці курси української мови та літератури.

У жовтні 1989 р. за ініціативи депутата Законодавчої асамблеї штату Парана Віри Ветчимишин Ажіберт до тексту нової конституції штату було внесено положення, яке гарантує учням державних середніх шкіл можливість самостійно вибирати для вивчення іноземну мову. Завдяки цьому були створені умови для вільного викладання української мови як іноземної у державних школах, що знаходяться в місцях компактного проживання етнічних українців. З 1991 р. українська мова як іноземна викладається в декількох державних школах м. Прудентополіс та в навчальних закладах у місцях компактного проживання українців.

Українські іммігранти докладають багато зусиль для збереження українських традицій в громаді (наприклад, культ Пресвятої Діви та спільне збереження ікон, які передаються по черзі з одного дому в інший), культурних особливостей фольклорного співу, танцю, писанкарства та вишивки. До сьогодні діють асоціації митців, ансамблі народного танцю, бандуристів тощо. В кулінарії збереглися такі страви, як борщ, вареники, голубці, солонина та ковбаси зі свинини.

У м. Курітіба є площа України з пам’ятником Т.Г.Шевченку та Український меморіал, які вважаються історико-культурною спадщиною муніципалітету. Пам’ятники Т.Г.Шевченку є також в містах Прудентополіс та Порто-Алегре.

Таким чином, підсумовуючи інформацію про історію української імміграції до Бразилії, зібрану під час дослідження, варто наголосити на тому, що українці в Бразилії належать до найстаріших етнічних груп. У переважній більшості вони селились і дотепер проживають компактно в південно-східній частині країни, яку інакше називають Бразильська Україна. Обраним переселенцями штатом стала Парана, яка традиційно приймала слов’янських іммігрантів. Крім того, українська громада представлена в містах штатів Сан-Пауло, Ріо-де-Жанейро, Ріо-Грандедо-Сул, Мато-Гроссо, Гояз.

Українці досить швидко пристосувалися до соціально-економічного рівня, увійшовши до різних структур суспільства, а також організувавши цілий ряд українських громадських організацій. Суттєвим досягненням її представників є районування європейських сільськогосподарських культур, а також започаткування кооперативних підприємств.

У галузі освіти і науки найбільш вагомим для громади можна вважати прийняття Закону про право вивчення української мови в урядових школах, де навчаються діти українського походження. На сьогодні українська громада Бразилії, в основному, складається з бразильців українського походження 4-го і 5-го поколінь, які підтримують традиції української культури.

В наступних дослідженнях маємо намір більш детально висвітлити історію і сучасний стан українських шкіл у Бразилії, а також роль релігійних діячів в історії української громади Бразилії.

Література

1. Абліцов В., Сімченко Г. Українська діаспора: вчора і сьогодні – http://experts.in.ua/baza/analitic/index.php?ELEME...

2. Верига В. Українці поза межами України, початки української діаспори (до 1914 р.). – http://etno.iatp.org.ua/lib/veryha.html

3. Довідка Консульства України в м. Курітіба.

4. Закревська Я. Бразилійська Україна зблизька//Дзвін. – 1993. – № 2–3.

5. Кривий Є. Наша мирянська дійсність у Бразилії. – www.ugcc.org.ua/ukr/church\_in\_action/sobor/previous/3rd/eparchial/lviv/0introduction/

6. Летенко С. Розвиток Пласту в Україні і діаспорі (1914–2006) – http://www.plast.org.ua/about/history/rozv-1914–20...

7. Рибалко П. Еміграція і переселення українців поза межі України. – http://www.readbookz.com/book/201/7686.html

8. Рукописи засідань ТПУК 1947–1960 рр.

9. Свобода. – 1991. – Ч. 105.

10. Українська громада Бразилії// Народний оглядач. – 2004. – 23 червня. – http://observer.sd.org.ua/news.php?id=4082

11. Українці в Бразилії. – http://www.uvkr.com.ua/ua/structure/ukr\_gromady/So...

12. Українці у світі. – http://prosvitjanyn.org.ua/index.php?option=com\_co...

13. Франко І. До Бразилії. – Курітіба: Товариство прихильників української культури, 1981.

14. О.Boruszenko. Os Ucranianos – Curitiba: Boletim informativo da Casa Romario Martins, 1995. – №108. – V.22.

15. Sawyckyj A.H. Chands across the sea: among the Ukrainians of Brazil // Svoboda weekly. – 1975. – №124.

Джерело: електронне наукове фахове видання "Українознавство" (№ 2, 2008) Науково-дослідного інституту українознавства МОН України http://www.ualogos.kiev.ua/fulltext.html?id=1279

ukrmova

українці Бразилії Бразилійська Україна і глобалізація

1549 дні(в) тому Цитата Повідомити про спам

Бразилійська Україна і глобалізація

Борушенко О.П.

Професор Федерального університету штату Парана (Бразилія)

Текст виступу на Другій Міжнародній науково-практичній конференції “Діаспора як чинник утвердження держави Україна у міжнародній спільноті. Українська діаспора у світовій цивілізації” 18-20 червня 2008 року в м. Львів

Серед українських поселень за межами України, українська громада у Бразилії займає особливе місце. Це одна з територіяльно найвіддаленіших від нас громад і одночасно одна з найближчих за своєю духовністю, ментальністю, звичаями, традиціями і за мовою.

Про цю громаду до недавнього часу ми знали дуже мало, та й зв’язки її з Україною були слабкі, а протягом багато десятиліть просто ніякі.

У Бразилії, чи не в єдині країні світу, де є українські поселення, побутує термін «Бразилійська Україна». І ця назва наповнена повнокровним змістом як для українців, так і для різноетнічних груп населення Бразилії. Цей термін увійшов у наукову літературу і його цілком нормально сприймають офіційні кола бразилійського уряду.

Не зважаючи на обставини, бразилійські українці, переважно україномовна громада, яка не тільки зберегла свою мову, мистецтво, традиції, свою віру, національну самобутність, а й, інтегруючись економічно і культурно у бразилійське життя, примножила і збагатила українську культуру, живе інтересами України, яка для більшості з них усе ще залишається дуже далекою, «казкою своєї бабусі».

Початки української імміграції до Бразилії, як і сама кількість українців і їх нащадків сьогодні, належать до найбільш проблематичних питань з огляду на незначну кількість документальних даних і все ще недостатню вивченість цієї проблеми. На жаль, у довідниках і окремих працях, опублікованих в Україні, про українську спільноту в Бразилії, згадується здебільшого принагідно, без належного аналізу, інколи з некритичним повторенням скупих даних із давніх енциклопедичних видань.

Більшість авторів про імміграційний рух у Бразилії є згідні в тому, що масова імміграція починається в 1895р. з Східної Галичини, бо в тому році приїхало найбільше число українців до Парани, а з того мала частина поселилася в Санта-Катарині і в Ріо-Гранде-до-Сул. Але архівні матеріали дають можливість ствердити, що перша організована група приїхала до Бразилії у 1891р. з Золочівського повіту і поселилася в Парані. Поодинокі родини українців приїжджали і раніше, а першим відомим українцем що ступив на бразилійську землю, був мореплавець Юрій Лисянський, котрий, як організатор і учасник першої російської морської експедиції навколо світу, протягом 6 тижнів на зламі 1803-1804 років, перебував у Бразилії, що докладно описав у щоденнику, який видав згодом двома мовами: українською і англійською (у 1812 і 1814 роках).

Дослідники виділяють кілька хвиль української імміграції. Найчисленнішою була імміграція під час так званої «бразилійської гарячки», яка тривала від 1895 до 1899 років. Вона була спровокована агентами італійських пароплавних компаній, які в погоні за легкою наживою представляли Бразилію як «правдивий рай на землі». У цей час до Бразилії приїхало понад 15 тисяч осіб переважно з Північно-Східної Галичини (з околиць Бібрки, Бродів, Заліщик, Жовкви, Золочева, Камянки Струмилової, Перемишля, Сокаля, Тернополя).

Умови життя перших українських поселенців у Бразилії, як і сама дорога до цієї країни, були надзвичайно важкі. Бразилійський уряд уже через два тижні відмовився від допомоги переселенцям. Людей розселювали по земельних наділах так званих «шакрах» (1000 метрів завдовжки і 250 метрів завширшки) у дрімучих пралісах, не надаючи при цьому ніякої допомоги. Без відповідних знарядь для праці, без даху над головою, без елементарних засобів для існування, при повній антисанітарії і відсутності медичної допомоги, в незвичних кліматичних умовах, які були причиною тропічних недуг, перші поселенці зазнали справді великих людських втрат. Австрія як держава нічого не учинила для своїх громадян, щоб полегшити їм долю й заопікуватися ними також поза межами своєї держави, бо була рішуче проти того, щоб українські селяни виїжджали в світ і оселювалися там на постійне. Також, на загал, українська суспільність недооцінювала до Першої світової війни еміграції. Більшість була тієї думки, що треба спиняти заморську еміграцію, а терпіти тільки сезонову європейську еміграцію. Одначе ніхто ближче не цікавився справою, як її розв’язати, як усунути перелюднення, як створити нові верстати праці для голодної й недоїдаючої людности.

Друга хвиля української еміграції до Бразилії припадає на 1907–1914 роки, і знову ж таки це були вихідці переважно із Східної Галичини. Мала вона заробітчанський характер.

В той час, бразилійський уряд розпочав будівництво залізниці між Сан-Пауло й Ріо-Гранде-до-Сул, для якої не вистарчало робочих рук. У цей час понад 15 тисяч українців знову переселилося до Бразилії, до штату Парана, де у зв’язку з будівництвом залізниці були надійні заробітки.

Але заробітки при будівництві залізниці не були прості. Річ в тому, що залізниця повинна була пролягати через індіянські території племені ботокудів, які, захищаючи свої землі, безжально нищили українських поселенців, убивали не тільки окремих людей, а й цілі родини. У цих важких умовах не було захисту ні від бразилійського, ні від австрійського уряду, до яких зверталися з проханням про захист українські поселенці. Незважаючи на ці важкі умови, напередодні Першої світової війни, за неповними даними перепису, проведеного українськими священиками 1913–1914 рр., кількість українських поселенців у Бразилії становила приблизно 45 тисяч осіб разом із природним приростом.

Нова хвиля української еміграції між двома світовими війнами не була чисельна, приблизно 9 тисяч осіб, які прибули не тільки з Галичини, а й з Волині і Полісся, менше з Буковини і Закарпаття.

Останньою хвилею була еміграція після Другої світової війни, що складалася переважно з переміщених осіб, серед яких був досить високий відсоток інтелігенції. Прибули вони до Бразилії здебільшого з Австрії і Німеччини (1947–1951 рр.), але залишились там не всі, частина переїхала згодом до США і Канади.

По різному подається кількість українців у Бразилії в окремих джерелах, але на підставі демографічних досліджень парафіяльних і повітових архівів та номінаційних записів у портах прибуття, найбільш імовірною цифрою є 500 тисяч на цілу Бразилію, з якої 425 тисяч живе в штаті Парана (значить 85%). Інші проживають у штатах Санта-Катаріна, Сан-Пауло і Ріо-Гранде-до-Сул.

Найбільше бразилійських українців живе у місті Прудентополі (приблизно три чверті населення міста) і на Прудентопільщині, де з найдавніших часів вирувало українське життя.

Близько 70% українських поселенців займаються рільництвом. Культивують старо-крайові і місцеві культури – пшеницю, жито, картоплю, кукурудзу, чорну квасолю, рис, каву, м’яту, плекають садівництво, як і завели незнане тут бджільництво. У штаті Парана дали початок млинарській індустрії, як також кооперативному рухові. Біля 30% українців включилися у бразилійську торгівлю та індустрію. Інші стали робітниками і техніками у різних видах промисловості. Сюди належать поселенці з середньою освітою, а ті з вищою або працюють професійно у власних підприємствах (лікарі, дантисти, ветеринарі, аптекарі, інженери) або стали державними урядниками (судді, учителі середніх шкіл, професори і дослідники в різних університетах), включившися у суспільне бразилійське життя на рівних правах і обов’язках.

Що ж зберігає українство так далеко від України? Що допомагає затримати свідомість етнічної приналежності і національної самобутності? Таких чинників є декілька. Одним з найважливіших є українська церква у Бразилії, роль якої у збереженні українства незаперечна, зокрема в перший період життя українських поселенців, коли світської інтелігенції серед них фактично не було.

І тому з перших років української імміграції у Бразилії у більших чи менших поселеннях спочатку будували каплиці або церкви, окремі з яких збереглися й досі. Такою є, наприклад, невелика дерев’яна церковця (1902 р.) у Серра-до-Тіґре, зведена на мальовничому пагорбі, для якої весь будівельний матеріал принесений мешканцями на плечах. Коло церкви – кладовище, на якому поховані переважно українці, а серед них один з перших священиків у Бразилії о.Никон Роздольськтй (1867–1906).

Взагалі українські кладовища, це окрема сторінка історії українських поселенців, мовчазні, але багатомовні документи їхнього заокеанського буття. На багатьох могилах відзначено тільки дату смерті, ні дати, ні місця народження немає, що підтверджує факт відсутності реєстраційних документів у час їх приїзду до Бразилії. У кращому разі, місцем народження відзначається Галичина. Кладовища, особливо міські, старанно доглянені, засвідчують постійну увагу до місця останнього спочинку своїх предків. Є давньою традицією, що в останню дорогу українців і їх нащадків відпроваджують усією громадою, яка в такі сумні хвилини стає ще згуртованішою.

Є у Бразилії багато просторих нових церков, які на загал зберігають стиль «старокрайової» культової архітектури.

Переважна більшість українців є греко-католиками, які від 1971р. мають Єпархію Святого Івана Хрестителя., яку тепер очолює Владика Кир Володимир Ковбич.

Важливу релігійну, культурну, національно-виховну і добродійну діяльність ведуть у Бразилії Сестри Служебниці, Сестри Катехитки Святої Анни, Сестри Василіянки, Сестри Йосифітки, зокрема Світський Інститут Катехиток Серця Ісусового. Їхня праця у школах початкового і середнього рівня, у лікарнях при догляді за хворими, у будинках для дітей сиріт і людей похилого віку, їхні інтенсивні катехитичні та українознавчі курси під час літніх канікул приносять справді величезну користь для добра української громади.

Приблизно 10% українців у Бразилії, належить до Української автокефальної православної церкви. Це переважно нащадки переселенців з Волині і Буковини, менше з Галичини, останні з яких перейшли на православ’я у 1922 році. Парафії зорганізовані в 1930-х роках о.Дмитром Сідлецьким і сьогодні мають також свою Єпархію під назвою «Українська Автокефальна Православна Церква – Південно-Американська Єпархія Константинопольського Патріархату».

Хочеться особливо підкреслити єдність і гармонійність співжиття католицької і православної церков у Бразилії. І те, що католики святкують за григоріянським календарем, а православні за юліанським, не заважає їм бути разом, спільною дорогою прямувати до єдності, зберігати національну самобутність української громади, підносити її культурний рівень, збагачувати українські звичаї, традиції і мову.

Незаперечна роль у збереженні української самобутності належить рідній школі у Бразилії. Українські поселенці з перших років почали дбати про школу, де їхні діти могли б здобути хоча б початкову освіту. Українське шкільництво розвивається нерівномірно, з більшими чи меншими труднощами, однак 1922 року українська громада в Бразилії мала вже 64 школи. І хоч ті школи ніколи не були повністю забезпечені відповідними кадрами вчителів, однак зуміли вплинути на певний рівень грамотності, який вирізняє українців серед інших етнічних груп. Надзвичайно велику допомогу українській школі у Бразилії подав Митрополит Андрей Шептицький, який особисто відвідав численні українські громади, провів кілька вчительських нарад, і активізував роботу «Шкільного Союзу».

Для збереження української духовності, мови, традицій, до їх збагачення і примноження багато зробила ціла плеяда справжніх подвижників, серед яких були й свідомійші селяни з першої хвилі імміграції. Це, зокрема, Іван Диган і Павло Музика, громадські і культурні діячі з першого, другого і третього імміграційного періодів Степан Петрицький, Валентин Куц, Петро Карманський, Степан Кобилянський, Ілля Горачук та Іванна Борушенко, єпископ Йосиф Мартинець, письменник Сильвестер Калинець та інші, які передали цю естафету сучасним представникам світської і духовної української інтелігенції.

Значно активізував українське життя у Бразилії, так званий Дорізонський З’їзд (що відбувся в місті Дорізон 1922 року), який теж готували при сприянні Митрополита Андрея Шептицького і Петра Карманського як представника українського уряду. З’їзд відбувся дуже успішно і спрямував культурну-освітню, економічну і громадсько-політичну працю української громади в патріотичне русло.

Українські школи, як і українське культурне життя були припинені при кінці 1930-х років, коли тодішний бразилійський диктаторський уряд у 1938 році видав «указ» про припинення діяльності всіх небразилійських товариств і заборону навчання мовами різних етнічних груп. Під час війни навіть проповіді в церкві було заборонено виголошувати українською мовою, а деяких священиків суворо покарано за недотримання заборон цього указу.

Але і в цих важких умовах українці не втратили своєї національної ідентичності, не піддалися процесові асиміляції, хоч період диктатури завдав відчутного удару національно-культурному життю української громади.

Після Другої світової війни у Бразилії було дозволено вивчати інші мови, у тому числі й українську, але поза обов’язковою програмою. Однак 1991 рік був переломним у житті українського шкільництва у Бразилії. Українська мова знову була запроваджена в кількох державних гімназіях, там де є значна кількість дітей українського походження, і це є узаконено у бразилійській конституції.

Крім того, здавна деякі предмети, зокрема українську мову, літературу та історію, викладають у Малій семінарії Святого Йосафата у Прудентополі та у Вищій духовній семінарії в Куритибі. При багатьох українських церквах діють суботні курси українознавства. У містах успішно працюють суботні школи, які останніми роками відвідують не тільки діти, а і частина батьків.

Сьогодні у зв’язку з державною програмою розвитку українського шкільництва, у Федеральному університеті Парани, існує вечірний лекторат української мови, де навчаються також не українці, головно ті що мають комерційні зв’язки з Україною.

Крім того, силами викладацько-професорського складу Федерального університету Парани, та за участю закордонних фахівців, проводяться курси підвищення кваліфікацій вчителів української мови, які мають надзвичайний успіх.

Спочатку українські поселенці гуртувалися біля церков і парохіальних організацій; перші світські організації появилися з початком 20-го століття.

На передодні Першої світової війни було в Бразилії 32 українських організацій, від консервативних до радикальних і ліберальних напрямів. Найсильнішою світською організацією була в Прудентополі «Україна».

Другою головною організацією був «Український Союз», заснований в 1922 році, з головним осідком в Куритибі, який з огляду на націоналізацію, в 1938 році змінив назву на «Хліборобсько-Освітний Союз» і став культурним центром українців Бразилії; сьогодні під назвою «Українське Товариство Бразилії».

Після редемокрації краю, товариства відновили свою працю в 1947 році і також заснували в Куритибі «Товариство Прихильників Української Культури». В 1949 році створено в Сан-Каетано-до-Сул «Товариство Соборність», діяльність якого обмежена до штату Сан-Пауло.

Після Другої світової війни значно пожвавилося громадське життя. Відновилася видавнича діяльність і почалися тижневі радіомовні трансляції. При організаціях існують жіночі відділи. В 1967 році відбувся в Куритибі З’їзд усіх Жіночих Організацій Південної Америки, що є членами СФУЖО. Молодіжні організації існують при парафіях і товариствах.

Великим досягненням українців у Бразилії це заснування в 1985 році «Українсько-Бразильської Центральної Репрезентації» що об’єднує з успіхом теперішні організації і офіційно репрезентує українців перед бразилійським урядом на зовнішнім форумі.

Політична діяльність українських поселенців поза власними організаціями відбувається у двох ділянках: зовнішної інформативної (висиланням меморандумів до уряду, інформація радіо, телевізії і преси про Україну) і внутрішньо прагматичної, включенням в політичне життя Бразилії, від 1946 року коли почали вибирати бразилійців українського походження до законодавчих органів штатів, федерального парламенту, як рівно ж до федерального сенату. В Парані, де скупчення українців є велике, їхня участь в бразилійському політичному житті є досить значна. Чимало українців займають замітні пости в державній адміністрації, як депутати, повітові префекти. Ще більша участь українців у повітових радах.

Від початку 20-го століття стала виходити українська преса: радикальний двотижневик «Зоря» в Куритибі (1907-9), католицький «Прапор» в Куритибі, а згодом в Прудентополі (1910-11). Від 1911 року оо.Василіяни видають у Прудентополі місячник «Місіонар», а від 1912р. тижневик «Праця» (обидва виходять по сьогодні, з деякими перервами під час диктаторського політичного режиму).

Від 1922р. виходить «Хлібороб» (орган Українського Союзу Бразилії), який сьогодні виходить як місячник, з браку фондів. В Прудентополі існує Видавництво оо. Василіян з 1932р, що видає книжки релігійного, культурно-освітного і національного змісту.

В Куритибі, 1980р. українське католицьке середовище, заходами тодішного Єпарха Владики Кир Єфрема Василя Кривого, придбано при Єпархії «Релігійно-Культурний Центр» для молоді, з авдиторією на 2 500 осіб, 5-ма викладовими залями, архівом, бібліотекою і т.п.

Важко переоцінити роль українського народного мистецтва, яке належно культивується бразилійськими українцями, зокрема українські народні танці, писанкарство, вишивка, малювання на порцеляні геометричних взорів, характерних для української вишивки та інші.

Українські ансамблі і фольклорні групи, є неодмінними учасниками фольклорних фестивалів і завжди викликають щире захоплення бразилійської публіки.

Народне мистецтво значною мірою є тим чудодійним чинником, який вабить до українства не тільки нащадків українців, а й представників різних етнічних груп Бразилії.

Особливої уваги заслуговують мовні проблеми Бразилійської України. З поміж українських громад поза межами України, ця громада вигідно вирізняється саме україномовністю, яка властива всім віковим групам. Правда, це стосується насамперед сільського населення, до якого належить близько 70% бразилійських українців.

В окремих колоніях, де проживає більшість кількох поколінь, українську мову знають представники всіх вікових груп і користуються нею у побутово-родинному колі, у виробничому, громадському та церковному житті. В багатьох випадках, діти починають освоювати португальську мову лише тоді, коли приходять до школи. По колоніях, де українські громади проживають компактно, майже від перших років поселення українська мова часто функціонує у діалектній формі. Що стосується Прудентопільщини, то це переважно наддніпрянський і подільські говори південно-західного наріччя, які збереглися тут на тому рівні, на якому вивезли їх з України перші наші емігранти.

У містах або ж у місцях некомпактного проживання українців, наприклад, на півночі штату Парана на кавових плантаціях, мовна ситуація цілком інша. Урбанізація, і головно глобалізація сприяють не тільки економічній, загальнокультурній інтеграції українців у бразилійське середовище, а й мовній. У Куритибі, найбільшому місті Парани, значна частина українців знає українську мову пасивно, а в побуті, у родинному колі здебільшого користаєтся португальською мовою. Саме в містах спостерігається тенденція: чим молодший вік нащадків українців, тим менше серед них україномовних.

Треба мати на увазі ще один момент: знання української мови в усній і письмовій формі серед українських поселенців далеко неоднозначне, бо переважна більшість користується саме усною формою українською мовою, а більш 50% поселенців, письмової форми не знає.

Глобалізація, як процес розповсюдження інформаційних технологій, дає можливість розвитку глобального інформаційного суспільства. Але, заразом викликає небезпеку для національних культурних традицій, та поглибнення соціяльної нерівності. І це спостерігається також між українською громадою.

Звичайно, асиміляційним процесам, які протікають з більшою чи меншою інтенсивністю, підвладні українські громади в різних країнах світу. Масштаби асиміляції неухитно зростають і час працює не на українську діаспору.

Усунути цілком асиміляційний процес, неможлива річ. Але сповільнити цей процес, а тим самим зменшити його наслідки, завжди можна. Це можна осягнути при помочі української церкви, української школи, культурно-освітних установ, а головно, вихованням дітей в родиннім українськім дусі.

В Бразилії явище асиміляції не надто загрозливе серед українських поселенців. В громадському житті відчувається, що дані шляхи і методи кінчаться і добігає до кінця один етап. Є люди, які пройшли з громадою довгу дорогу, вели її до успіху у найгірших умовах. З їхніми іменами зв’язана історія українців в минулому. Одначе сьогодні нові кадри людей, на загал з високою освітою і повною енергією започатковують новий період у історії української групи. В тому напрямі є також зосереджена вся увага й енергія церков і товариств. Також відповідальність інтелігенції є велика. Тим більше, що її доповнює швидко виростаюча верства підприємців. Крок за кроком міняється організоване життя, усучаснене змістом, і глобалізацією, до потреб нашої доби.

Першим нашим завданням у Бразилії є зрушення, сколихнення того елементу, що живе по колоніях, де мало змінилося від початків поселення. Убогість і пасивність визначають там життя. Кожен з тих що вирвався звідтіля, - добився значних успіхів і з того є очевидний висновок: таких людей мусить бути якнайбільше. А для тих, що на колоніях, муситься знайти шляхи, щоб вони піднялися з того позему, на якому тепер живуть. Треба широкого масового руху в цьому напрямі, який надробив би втрачене і висунув український елемент на ще краще місце в бразилійській мозаїці, помимо того що не все ми встигаємо за поступом новітних технологій, що дає нам глобалізація.

Очевидно, все це вимагає сміливих починів, жертв і тяжкого труду. І власне на них полягає сьогодні наше завдання. Бо так як писав Антін Крушельницький в передмові до книжки «Між рідними в Бразилії», Петра Карманського: « - По волі й по неволі мусимо шукати на чужині своєї України... Там, де нас закинула химерна доля... Бо Україна там, де ми зі своєю любов’ю до Неї, зі своїми думками про Неї, зі своїми зусиллями задля Неї...Бо Україна розселятиметься по всьому світу, куди ми нестимемо її ідею, де ми роститимемо її красу, з ким би не зв’язала нас для життя, для праці, для радощів і турбот, наша доля».

Розуміється що суверенність і незалежність України, як рівно ж процеси відродження, працюють на українство як в Україні, так і поза її межами. Треба тільки, щоб самі українці не прогавили цього благодатного часу

http://rius.kiev.ua/Diaspora/boru

1. *Шлепаков А.* Иммиграция и американский рабочий класс в эпоху империализма. Москва, 1966. С.487. [↑](#footnote-ref-2)
2. *Печатнов В.* Гамильтон и Джефферсон. Москва, 1984. С.261. [↑](#footnote-ref-3)
3. *Иванов Р.* Дипломатия Авраама Линкольна. Москва, 1987. С.138. [↑](#footnote-ref-4)
4. Documents of American Histori. Vols. I-II. New York, 1958. Vol. I. P.410-411. [↑](#footnote-ref-5)
5. *Brożek A.* Polonia amerykańska 1854**–**1939. Warszawa, 1977. S.25. [↑](#footnote-ref-6)
6. *Уткин А.* Теодор Рузвельт. Политический портрет. Свердловск, 1989. С.14-16. [↑](#footnote-ref-7)
7. *Michałek K.* Historia Stanów Zjednoczonych Ameryki 1861-1945. Warszawa, 1999. S.104-105. [↑](#footnote-ref-8)
8. Ibid. S.105. [↑](#footnote-ref-9)
9. *Brożek A.* Polonia amerykańska 1854**–**1939. S.26. [↑](#footnote-ref-10)
10. *Halich W.* Ukrainians in the United States. Chicago, 1937. S.22. [↑](#footnote-ref-11)
11. Державний архів Чернівецької області (далі - ДАЧО), ф.3 (Крайове управління Буковини), оп.1, спр.3699, с.1-1 зв. [↑](#footnote-ref-12)
12. *Лановик Б., Траф’як М. та ін.* Українська еміграція: від минувшини до сьогодення. Тернопіль, 1999. С.216. [↑](#footnote-ref-13)
13. Rocznik statystyki Galicji. Lwów, 1887. S.38. [↑](#footnote-ref-14)
14. *Качараба С., Рожик М.* Українська еміграція. Еміграційний рух зі Східної Галичини та Північної Буковини у 1890-1914 рр. Львів, 1995. С.51. [↑](#footnote-ref-15)
15. *Копчак В., Копчак С.* Население Закарпатья за 100 лет (1870-1970). Львов, 1977. С.149. [↑](#footnote-ref-16)
16. Pamiętniki emigrantów. Stany Zjednoczony. Warszawa, 1977. T.I. S.24. [↑](#footnote-ref-17)
17. *Caro L.* Emigracya i polityka emigracyjna. Poznań, 1914. S.108. [↑](#footnote-ref-18)
18. *Pula J.* Polska diaspora w Stanach Zjednoczonych Ameryki do 1914 roku // Polska diaspora. Kraków, 2001. S.64. [↑](#footnote-ref-19)
19. *Свистун Ф.* Прикарпатская Русь под владением Австрии. Львов, 1897. Ч. II. С.517. [↑](#footnote-ref-20)
20. Батьківщина. Львів, 1894. 16 серпня. [↑](#footnote-ref-21)
21. Галичанинъ. Львів, 1895. 21 мая. [↑](#footnote-ref-22)
22. *Мельник М.* Статистичні інформації про українців в США // Український історик. Нью-Йорк-Торонто-Мюнхен, 1977. №3-4. С.28. [↑](#footnote-ref-23)
23. *Воблый К.* Заатлантическая эмиграция, её причины и следствия. Опыт статистико-экономического. исследования. Варшава, 1904. С.155. [↑](#footnote-ref-24)
24. *Кузеля З.* Причинки до студій над нашою еміграцією // Записки Наукового товариства імені Шевченка. Львів, 1911.Т.СI. Кн.1. С.149. [↑](#footnote-ref-25)
25. *Brożek A.* Polonia amerykańska 1854**–**1939. S.29. [↑](#footnote-ref-26)
26. *Уткин А.* Тедор Рузвельт: Политический портрет. С.89-90. [↑](#footnote-ref-27)
27. *Качараба С., Рожик М.* Українська еміграція. С.55. [↑](#footnote-ref-28)
28. *Тудоряну Н.* Очерки российской трудовой эмиграции периода империализма (В Германию, Скандинавские страны и США). Кишинев, 1986. С.171-172. [↑](#footnote-ref-29)
29. *Гершов З.* Вудро Вільсон. Москва, 1983. С.57. [↑](#footnote-ref-30)
30. *Caro L.* Emigracya i polityka emigracyjna. S.110-111. [↑](#footnote-ref-31)
31. *Качараба С., Рожик М.* Українська еміграція. С.55. [↑](#footnote-ref-32)
32. Архив внешней политики России (далі - АВПР), ф. Посольство в Вашингтоне (1914 г.), д.362, с.27 [↑](#footnote-ref-33)
33. *Brożek A.* Polonia amerykańska 1854**–**1939. S.30. [↑](#footnote-ref-34)
34. *Качараба С., Рожик М.* Українська еміграція. С.55. [↑](#footnote-ref-35)
35. *Бачинський Ю.* Українська імміграція в З’єдинених Державах Америки. Львів, 1914. С.170. [↑](#footnote-ref-36)
36. *Шлепаков А.* Українська трудова еміграція в США і Канаді (кінець ХIХ – початок ХХ ст.). Київ, 1960. С.40. [↑](#footnote-ref-37)
37. *Halich W.* Ukrainians in the United States. S.22. [↑](#footnote-ref-38)
38. *Шлепаков А.* Иммиграция и американский рабочий класс в эпоху империализма. С.155. [↑](#footnote-ref-39)
39. *Kiedrzyn A.* Obowiązek wizowy i kontrola imigrayjna na granicy państwowej Stanów Zjednoczonych Ameryki w świetle amerykańskiego prawa imigracyjnego // Prace Polonijne. Kraków, 1993. Zsz.17. S.120. [↑](#footnote-ref-40)
40. Волинський обласний державний архів (далі – ВОДА), ф.46 (Волинське воєводське управління, м. Луцьк), оп.1, спр.2521, с.1. [↑](#footnote-ref-41)
41. *Филиппов С.* США: иммиграция и гражданство. Политика и законодательство. Москва, 1973. С.39. [↑](#footnote-ref-42)
42. *Zaremba P.* Historia Stanów Zjednoczonych. Paryż, 1957. S.434. [↑](#footnote-ref-43)
43. *Brożek A.* Polonia amerykańska (1854–1939). S.31.

\* У незначних масштабах до США емігрували українці Закарпаття, що входило до складу Чехо-Словаччини. Українська еміграція з Північної Буковини, під владою Румунії, в абсолютній більшості спрямовувалася до Канади. З території Української СРР (з 1934 р. – УРСР) впродовж 1919-1939 рр. еміграції як такої не було. [↑](#footnote-ref-44)
44. *Derengowski J.* Ruch migracyjny pomiędzy Polską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki Północnej // Statystyka Pracy. Warszawa, 1927. R.VI. S.43; *Мельник М.* Статистичні інформації про українців. С.28. [↑](#footnote-ref-45)
45. *Szawleski M.* Ludność, Emigracja i Przeludnienie w Europie powojennej // Ekonomista, 1927, T.II-III.- S.93. [↑](#footnote-ref-46)
46. *Derengowski J.* Ruch migracyjny pomiędzy Polską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki Północnej // Statystyka Pracy, 1927, Z.1. S.38. [↑](#footnote-ref-47)
47. Wychodźca.Warszawa. 1922. 31 grudnia. [↑](#footnote-ref-48)
48. *Kapiszewski A.* Stosunki polsko-żydowskie w Stanach Zjednoczonych Ameryki // Polonia amerykańska. Przeszlość i wspólczesność. Pod redakcją H. Kubiaka. Warszawa, 1988. S.635. [↑](#footnote-ref-49)
49. *Brożek A.* Polityka imigracyjna w państwach docelowych emigracji polskiej ( 1850–1939 ) // Emigracja z ziem polskich w czasach nowożytnych i najnowszych. Warszawa, 1984. S.132. [↑](#footnote-ref-50)
50. Свобода. Джерсі-Сіті. 1921. 6 червня. [↑](#footnote-ref-51)
51. *Świątkowski A.* Amerykańska polityka spoleczna wobec imigrantów. Warszawa, 1980. S.40. [↑](#footnote-ref-52)
52. #####  Archiwum Akt Nowych w Warszawie. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (далі – AAN, MSZ), Materjaly na Międzynarodową Konferencje Gospodarczą. Sygn.9889. Str.37.

 [↑](#footnote-ref-53)
53. *Szawleski M.* Kwestja emigracji w Polsce. Warszawa, 1927. S.102. [↑](#footnote-ref-54)
54. *Лозинський М.* Галичина в рр. 1918–1920. Відень, 1922. С.149. [↑](#footnote-ref-55)
55. *Кульчицький С.* Україна між двома війнами (1921–1939 рр.). Київ, 1999. С.285–286. [↑](#footnote-ref-56)
56. Центральний державний історичний архів України у Львові (далі – ЦДІА України у Львові), ф.422 (Представництво еміграційного управління, м.Львів), оп.1, спр.313, с.2. [↑](#footnote-ref-57)
57. *Мельник М.* Статистичні інформації про українців в США. С.28. [↑](#footnote-ref-58)
58. *Наріжний С.* Українська еміграція. Культурна праця української еміграції 1919–1939 (матеріали, зібрані С.Наріжним до частини другої). Київ, 1999. С.134. [↑](#footnote-ref-59)
59. *Kula M.* Emigracja polska na Kubie w okresie międzywojennym // Przegląd Polonijny. Wrocław– Warszawa–Kraków–Gdańsk, 1975. Zsz.2. S.75-76. [↑](#footnote-ref-60)
60. ЦДІА України у Львові, ф.422, оп.1, спр.451, с.2. [↑](#footnote-ref-61)
61. *Magocsi P.R.* Our people: Carpatho-Rusyns and their descendants in North Americans. Toronto, 1985. S.43. [↑](#footnote-ref-62)
62. Свобода. Джерсі-Сіті, 1924. 17 січня. [↑](#footnote-ref-63)
63. *Евтух В.* Концепции этносоциального развития США и Канады: типология, традиции, эволюция. Киев, 1991. С.39. [↑](#footnote-ref-64)
64. *Szawleski M.* Kwestja emigracji w Polsce. S.102. [↑](#footnote-ref-65)
65. Monitor Polski. Warszawa, 1924. 13 czerwca. [↑](#footnote-ref-66)
66. *Iwanowski S., Mamrot K.* Prawo o emigracji w Polsce. Warszawa, 1929. S.438–439. [↑](#footnote-ref-67)
67. Ibid. S.339–340. [↑](#footnote-ref-68)
68. ВОДА, ф.46, оп.1, спр.2521, с.1–2. [↑](#footnote-ref-69)
69. ЦДІА України у Львові, ф.422, оп.1, спр.371, с.1–2. [↑](#footnote-ref-70)
70. Там само. Ф.799 (Еміграційний синдика, Окружний відділ у Львові)), оп.1, спр.7, с.7. [↑](#footnote-ref-71)
71. *Michałek K.* Historia Stanów Zjednoczonych Ameryki 1861–1945. Warszawa, 1999. S.279. [↑](#footnote-ref-72)
72. AAN, MSZ, Dr. Zarychta Apoloniusz. Dwudziestoliecie emigracji z Polski 1918–1938. Sygn.9886. Str.113. [↑](#footnote-ref-73)
73. Wychodźca. 1924. 22 czerwca. [↑](#footnote-ref-74)
74. *Landau Z., Tomaszewski J.* Zarys historii gospodarczej Polski. 1918–1939. Warszawa, 1999. S.38. [↑](#footnote-ref-75)
75. *Мельник М.* Статистичні інформації про українців в США. С.28. [↑](#footnote-ref-76)
76. Свобода. Львів. 1925. 25 січня. [↑](#footnote-ref-77)
77. AAN, MSZ, Dr. Zarychta Apoloniusz. Dwudziestoliecie emigracji z Polski 1918–1938. Sygn.9886. Str.48. [↑](#footnote-ref-78)
78. Свобода. Джерсі-Сіті. 1924. 17 квітня. [↑](#footnote-ref-79)
79. *Kołodziej E.* Wychodźstwo zarobkowe z Polski 1918–1939. Warszawa, 1982.S.156. [↑](#footnote-ref-80)
80. *Świątkowski A.* Amerykańska polityka społeczna wobec imigrantów. S.43. [↑](#footnote-ref-81)
81. Український емігрант. Львів, 1929. 25 березня. [↑](#footnote-ref-82)
82. *Frančić M.* Emigracja z Polski do Stanów Zjednoczonych Ameryki od r. 1918 do lat siedemdziesiątych XX w. // Polonia Amerykańska. Przeszlość i współczesność. Pod redakcją Hieronima Kubiaka. Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź, 1988. S.46. [↑](#footnote-ref-83)
83. Statystyka Pracy. 1932. Zsz.1. S.103. [↑](#footnote-ref-84)
84. *Derengowski J.* Pregląd międzynarodowy bezrobocia w latach 1921–1931 // Statystyka Pracy. 1932. Zsz.4. S.368. [↑](#footnote-ref-85)
85. AAN, MSZ, Dr. Zarychta Apoloniusz. Dwudziestoliecie emigracji z Polski 1918–1938. Sygn.9886. Str.140. [↑](#footnote-ref-86)
86. Український емігрант. 1932. 15 березня. [↑](#footnote-ref-87)
87. Statystyka Pracy. 1933. Zsz.1. S.45. [↑](#footnote-ref-88)
88. ЦДІА України у Львові, ф.334 (Українське національно-демократичне об’єднання (УНДО), м. Львів), оп.1, спр.3, с.3 зв. [↑](#footnote-ref-89)
89. *Мельник М.* Статистичні інформації про українців в США. С.28. [↑](#footnote-ref-90)
90. *Пименова Э.* Страна хлеборобов (Канада). Петербург, 1917. С.11. [↑](#footnote-ref-91)
91. *Caro L.*Emagracya i polityka emigracyjna. S.168. [↑](#footnote-ref-92)
92. ЦДІА України у Львові, ф.146, оп.4, спр.2445, арк.1-1 зв., 38. [↑](#footnote-ref-93)
93. *Пилипів І.* Як нас перших двох заїхало до Канади // Життя і знання. Львів, 1933. №1. С.12. [↑](#footnote-ref-94)
94. *Caro L.*Emagracya i polityka emigracyjna. S.168. [↑](#footnote-ref-95)
95. Руслан. 1899. 18 червня. [↑](#footnote-ref-96)
96. *Сич О.* Деякі аспекти імміграційної політики Канади в кінці XIX – на початку ХХ ст. // бУкр. Іст. Журнал. 1981. №11. С.102-109. [↑](#footnote-ref-97)
97. *Михайленко А.* За синє море шукать долі ... // Україна. Київ, 1989. №12. С.2. [↑](#footnote-ref-98)
98. ЦДІА України у Львові, ф.146, оп.4, спр.2460, арк.79-79 зв. [↑](#footnote-ref-99)
99. Діло. 1892. 29 березня. [↑](#footnote-ref-100)
100. *Пилипів І.* Як нас перших двох заїхало до Канади. С.13. [↑](#footnote-ref-101)
101. *Берзина М.* Формирование этнического состава населения Канады. Москва, 1971. С.155. [↑](#footnote-ref-102)
102. ДАЛО, ф.350, оп.1, спр.2484, арк.23. [↑](#footnote-ref-103)
103. *Качараба С.* Щоденник Івана Дорундяка (До історії української еміграції в Канаду) // Вісник ЛНУ ім.Івана Франка. Серія історична. Вип.37. Ч.2. С.128-173. [↑](#footnote-ref-104)
104. ДАЛО, ф.350, оп.1, спр.2484, арк.31. [↑](#footnote-ref-105)
105. *Марунчак М.* Історія українців Канади. Вінніпег, 1991. Т.1. С.43. [↑](#footnote-ref-106)
106. Gazeta Kołomyjska. 1897. 7 kwietnia. [↑](#footnote-ref-107)
107. Свобода. (США). 1897. 28 січня. [↑](#footnote-ref-108)
108. Руслан. 1897. 2 квітня. [↑](#footnote-ref-109)
109. Там само. 1898. 5 лютого. [↑](#footnote-ref-110)
110. Громадський голос. 1900. 15 липня. [↑](#footnote-ref-111)
111. Руслан. 1898. 17 червня. [↑](#footnote-ref-112)
112. Галичанинъ. 1898. 20 июня. [↑](#footnote-ref-113)
113. Руслан. 1899. 24 липня. [↑](#footnote-ref-114)
114. Діло. 1900. 29 липня. [↑](#footnote-ref-115)
115. *Кравчук П.* Листи з Канади. С.11. [↑](#footnote-ref-116)
116. Руслан. 1900. 21 вересня. [↑](#footnote-ref-117)
117. Діло. 1900. 20 квітня, 1 травня. [↑](#footnote-ref-118)
118. Галичанинъ. 1902. 6 апреля. [↑](#footnote-ref-119)
119. Gazeta handlowo-geograficzna. Lwów. 1903. 29 kwietnia. [↑](#footnote-ref-120)
120. Свобода. 1903. 11 червня. [↑](#footnote-ref-121)
121. Діло. 1903. 29 квітня. [↑](#footnote-ref-122)
122. Галичанинъ. 1904. 11 февраля. [↑](#footnote-ref-123)
123. Діло. 1905. 29 травня. [↑](#footnote-ref-124)
124. Там само. 1908. 31 січня. [↑](#footnote-ref-125)
125. *Englisch K*. Die österreichische Auswanderungsstatistik. Brünn, 1913. S.42. [↑](#footnote-ref-126)
126. Галичнинъ. 1907. 1 марта. [↑](#footnote-ref-127)
127. ЦДІА України у Львові, ф.146, оп.4, спр.5165, арк.225. [↑](#footnote-ref-128)
128. *Caro L.* Emigracya i polityka emigracyjna. S.169. [↑](#footnote-ref-129)
129. Галичанинъ. 1910. 2 июля. [↑](#footnote-ref-130)
130. The encyclopedia elevenht. Edition. Volum.V. Cembridge, 1910. P.161. [↑](#footnote-ref-131)
131. Руслан. 1913. 28 березня. [↑](#footnote-ref-132)
132. Діло. 1913. 26 березня. [↑](#footnote-ref-133)
133. Там само. 1 серпня. [↑](#footnote-ref-134)
134. Емігрант. 1913. травень. [↑](#footnote-ref-135)
135. ЦДІА України у Львові, ф.146, оп.4, спр.6004, арк.24; спр.6009, арк.43. [↑](#footnote-ref-136)
136. *Кузеля З.* Причинки до студій над нашою еміграцією. С.156. [↑](#footnote-ref-137)
137. Громадський голос. 1899. 27 лютого. [↑](#footnote-ref-138)
138. Буковина. 1904. 28 грудня. [↑](#footnote-ref-139)
139. Емігрант. 1911. лютий. [↑](#footnote-ref-140)
140. Гуцульщина. Історико-етнографічні дослідження. Київ, 1987. С.65. [↑](#footnote-ref-141)
141. *Кравчук П.* Важкі роки // Всесвіт. 1988. №.7. С.120. [↑](#footnote-ref-142)
142. Галичанинъ. 1900. 20 сентября. [↑](#footnote-ref-143)
143. Діло. 1897. 13 травня. [↑](#footnote-ref-144)
144. Буковина. 1900. 6 березня. [↑](#footnote-ref-145)
145. Kurjer Lwowski. 1895. 27 listopada. [↑](#footnote-ref-146)
146. *Кравчук П.* Листи з Канади. С.12. [↑](#footnote-ref-147)
147. *Кравчук П.* Важкі роки. С.122. [↑](#footnote-ref-148)
148. *Кравчук П.* Тарас Шевченко в Канаді // Вітчизна. 1961. №3. С.146. [↑](#footnote-ref-149)
149. *Ловів І.* Дещо про життя українців Манітоби у Канаді // Нова думка. 1983. №35. С.16. [↑](#footnote-ref-150)
150. Діло. 1899. 19 серпня. [↑](#footnote-ref-151)
151. ЦДІА України у Львові, ф.358, оп.1, спр.53, арк.1. [↑](#footnote-ref-152)
152. Діло. 1910. 19 листопада. [↑](#footnote-ref-153)
153. *Englisch K*. Die österreichische Auswanderungsstatistik. S.41. [↑](#footnote-ref-154)
154. Енциклопедія українознавства. Словникова частина. Львів, 1994. Т.4. С. 932. [↑](#footnote-ref-155)
155. *Сороко-Цюпа О.* Рабочее движение в Канаде (1929–1939). С.13. [↑](#footnote-ref-156)
156. *Petryshyn J.* Siftońs Immigration Policy // Canada’s Ukrainians Negotiating an Identitz. Toronto, 1991. P. 17–25. [↑](#footnote-ref-157)
157. *Милейковский А.* Канада и англо-американские противоречия. С.10. [↑](#footnote-ref-158)
158. *Марунчак М.* Історія українців Канади. Т.1. С.57. [↑](#footnote-ref-159)
159. Wychodźca (Warszawa). 1923. 22 lipca. [↑](#footnote-ref-160)
160. *Lehr J.* Peopling the Prairies with Ukrainians // Canada’s Ukrainians Negotiating an Identitz. Toronto, 1991. P.31. [↑](#footnote-ref-161)
161. *Милейковский А.* Канада и англо-американские противоречия. С.271. [↑](#footnote-ref-162)
162. *Zięba A.* Kanadyjscy Ukraińcy wobec konfliktu polsko-ukraińskiego, 1918–1923 // Przegląd Polonijny (Kraków). 1991. №2. S.108–110. [↑](#footnote-ref-163)
163. *Боровик М.* Століття українського поселення в Канаді (1891–1991). С.36. [↑](#footnote-ref-164)
164. *Боровик М.* Українська преса та її значення для української меншини в Канаді. С.42. [↑](#footnote-ref-165)
165. ДАЛО. Ф.108. Оп.1. Спр.753. Арк.4. [↑](#footnote-ref-166)
166. *Kołodziej E.* Dzieje Polonii w zarysie 1918–1939. S.234–235. [↑](#footnote-ref-167)
167. *Janowska H.* Wychodźstwo polskie w Kanadzie // Pamiętniki emigrantów. Kanada. Warszawa, 1971. S.17. [↑](#footnote-ref-168)
168. *Марунчак М.* Історія українців Канади. Т.2. С.22. [↑](#footnote-ref-169)
169. ЦДІА України у Львові. Ф.422. Оп.1. Спр.646. Арк.1. [↑](#footnote-ref-170)
170. Там само. Арк.1 зв. [↑](#footnote-ref-171)
171. AAN, MSZ, Dr. Zarychta Apoloniusz. Dwudziestoliecie emigracji z Polski 1918–1938. Sygn.9886. Str.140. [↑](#footnote-ref-172)
172. *Kołodziej E*. Wychodźstwo zarobkowe z Polski 1918–1939. S. 65. [↑](#footnote-ref-173)
173. ТОДА. Ф.15. Оп.1. Спр.1. Арк.3. [↑](#footnote-ref-174)
174. *Марунчак М.* Історія українців Канади. Т.2. С.14. [↑](#footnote-ref-175)
175. AAN, MSZ, Dr. Zarychta Apoloniusz. Dwudziestoliecie emigracji z Polski 1918–1938. Sygn.9886. Str.140. [↑](#footnote-ref-176)
176. Свобода (Джерсі-Сіті). 1921. 5 мая. [↑](#footnote-ref-177)
177. Канада. 1918–1945: Исторический очерк. Москва, 1976. С.111. [↑](#footnote-ref-178)
178. *Боровик М.* Українська преса та її значення для української меншини в Канаді. С.44. [↑](#footnote-ref-179)
179. Канадійський фармер (Вінніпег). 1925. 7 жовтня. [↑](#footnote-ref-180)
180. ЦДІА України у Львові. Ф.422. Оп.1. Спр.1183. Арк.1, 7 зв.; Спр.2947. Арк.12, 19, 42. [↑](#footnote-ref-181)
181. Там само. Спр. 2949 а. Арк.25. [↑](#footnote-ref-182)
182. Praca i Оpieka Społeczna (Warszawa). 1924. Zsz.1. S.45. [↑](#footnote-ref-183)
183. *Szawleski M.* Kwestja emigracji w Polsce. S.116. [↑](#footnote-ref-184)
184. *Милейковский А.* Канада и англо-американские противоречия. С.263. [↑](#footnote-ref-185)
185. *Сороко-Цюпа О.* Рабочее движение в Канаде (1929–1939). С.14. [↑](#footnote-ref-186)
186. ЦДІА України у Львові. Ф.422. Оп.1. Спр.677. Арк.2. [↑](#footnote-ref-187)
187. *Kutyłowski R.* Polityka imigracyjna Kanady // Kwartalnik Instytutu Naukowego do Badań Emigracji i Kolonizacji (Warszawa). 1926. T.1. S.44. [↑](#footnote-ref-188)
188. Ibid. S.45. [↑](#footnote-ref-189)
189. Український голос (Вінніпег). 1924. 17 грудня. [↑](#footnote-ref-190)
190. Ілюстрований календар Канадійського Українця на рік 1926 (Вінніпег). 1926. С.152–156. [↑](#footnote-ref-191)
191. *Марунчак М.* Історія українців Канади. Т.2. С. 25. [↑](#footnote-ref-192)
192. *Лановик Б., Траф’як М. та інші.* Внесок української еміграції в розвиток національної та світової культури. С.179. [↑](#footnote-ref-193)
193. *Казимира Б.* Українці в Канаді // Українці у вільному світі. Ювілейна книга Українського народного союзу (1894–1954). Нью-Йорк, 1954. С.203. [↑](#footnote-ref-194)
194. *Zięba A.* Ukraińcy w Kanadzie wobec Polaków i Polski (1914–1939). S. 287. [↑](#footnote-ref-195)
195. Praca i Opieka Społeczna (Warszawa). 1927. Zsz.I–II. S.184. [↑](#footnote-ref-196)
196. Emigrant do Kanady i w Kanadzie. Dodatek do czasopisma “Emigrant Polski” (Lwów). 1929. Styczeń. [↑](#footnote-ref-197)
197. ЦДІА України у Львові. Ф.422. Оп.1. Спр.677. Арк.3. [↑](#footnote-ref-198)
198. Там само. Спр.653. Арк. 2. [↑](#footnote-ref-199)
199. Emigrant Polski (Lwów). 1929. 15 stycznia. [↑](#footnote-ref-200)
200. ЦДІА України у Львові. Ф.422. Оп.1. Спр.664. Арк.3–4. [↑](#footnote-ref-201)
201. ЦДІА України у Львові. Ф.422. Оп.1. Спр.677. Арк. 4. [↑](#footnote-ref-202)
202. Там само. Спр. 2956 а. Арк.4. [↑](#footnote-ref-203)
203. Там само. Спр. 2968. Арк.1. [↑](#footnote-ref-204)
204. Там само. Спр.2967. Арк.18. [↑](#footnote-ref-205)
205. ДАЛО. Ф.108. Спр.747. Арк. 7. [↑](#footnote-ref-206)
206. ЦДІА України у Львові. Ф.422. Оп.1. Спр.678. Арк.1. [↑](#footnote-ref-207)
207. *Zawistowicz –Adamska K.* Spoleczność wiejska. Lódź, 1948. S. 103. [↑](#footnote-ref-208)
208. ЦДІА України у Львові. Ф.422. Оп.1. Спр.678. Арк.1. [↑](#footnote-ref-209)
209. БОГА. Ф.377. Оп.1. Д.5. Л.192; ЦДІА України у Львові. Ф.422. Оп.1. Спр.1039. Арк.17. [↑](#footnote-ref-210)
210. ЦДІА України у Львові. Ф.422. Оп.1. Спр.656. Арк.1. [↑](#footnote-ref-211)
211. Statystyka Pracy. 1927. Zsz.1. S.102. [↑](#footnote-ref-212)
212. Rocznik Statystyki Rzeczypospolitej Polskiej. Warszawa, 1927. S.97. [↑](#footnote-ref-213)
213. *Krasocki M.* Emigracja z Polski w r. 1926. S.8. [↑](#footnote-ref-214)
214. ЦДІА України у Львові. Ф.422. Оп.1. Спр.2683. Арк.1 зв. [↑](#footnote-ref-215)
215. Там само. [↑](#footnote-ref-216)
216. *Garczyński L.* Co to jest Kanada? S.44. [↑](#footnote-ref-217)
217. Громадський голос (Львів). 1927. 2 липня. [↑](#footnote-ref-218)
218. Pamiętniki emigrantów. Kanada. Warszawa, 1971. S.45. [↑](#footnote-ref-219)
219. *I-ko [Iwaszko І].* Sprawa emigracji do Kanady. S.85. [↑](#footnote-ref-220)
220. ЦДІА України у Львові. Ф.422. Оп.1. Спр.655. Арк.25; [↑](#footnote-ref-221)
221. Statystyka Pracy. 1932. Zsz.1. S.102. [↑](#footnote-ref-222)
222. *Tauber M., Wajngarten J.* Mała historia Żydów. Warszawa, 1938. S.167. [↑](#footnote-ref-223)
223. *Rejf N.* Rozwój i warunki emigracji żydowskiej z Polski. S.236 [↑](#footnote-ref-224)
224. Українські канадці в історичних зв’язках із землею батьків: До 100-річчя прибуття перших укораїнських поселенців до Канади. Київ, 1990. С.78. [↑](#footnote-ref-225)
225. *Лещенко Л.* Фермерское движение в Канаде (1900–1939 гг.). С.125. [↑](#footnote-ref-226)
226. Statystyka Pracy. 1932. Zsz. 1. S.102. [↑](#footnote-ref-227)
227. *Сороко-Цюпа О.* Рабочее движение в Канаде (1929–1939). С.15. [↑](#footnote-ref-228)
228. ВОДА. Ф.46. Оп.2. Спр.594. Арк.2. [↑](#footnote-ref-229)
229. Statystyka Pracy. 1932. Zsz.1. S.103. [↑](#footnote-ref-230)
230. Український емігрант (Львів). 1932. 15 червня. [↑](#footnote-ref-231)
231. *Милейковский А.* Канада и англо-американские противоречия. С.307. [↑](#footnote-ref-232)
232. *Derengowski J.* Przegląd międzynarodowy bezrobocia w latach 1921–1931. S.368. [↑](#footnote-ref-233)
233. Statystyka Pracy. 1932. Zsz.1. S.103. [↑](#footnote-ref-234)
234. Pamiętniki emigrantów. Kanada. S.24. [↑](#footnote-ref-235)
235. БОГА. Ф.2082. Оп.1. Д.6. Л.100. [↑](#footnote-ref-236)
236. Український емігрант (Львів). 1931. 30 березня. [↑](#footnote-ref-237)
237. ЦДІА України у Львові. Ф.504. Оп.1. Спр.1. Арк.1. [↑](#footnote-ref-238)
238. *Czerwińska W.* Polska żegluga morska w latach II Rzeczypospolitej. S.57–58. [↑](#footnote-ref-239)
239. Statystyka Pracy. 1934. Zsz.1. S. 38. [↑](#footnote-ref-240)
240. *Лещенко Л.* Фермерское движение в Канаде (1900–1939 гг.). С.185. [↑](#footnote-ref-241)
241. Statystyka Pracy. 1935. Zsz.I. S. 62. [↑](#footnote-ref-242)
242. *Лещенко Л.* Фермерское движение в Канаде (1900–1939 гг.). С.196. [↑](#footnote-ref-243)
243. Statystyka Pracy. 1939. Zsz.1. S.35. [↑](#footnote-ref-244)
244. ВОДА. Ф.46. Оп.9. Спр.3847. Арк.1–15. [↑](#footnote-ref-245)
245. БОГА. Ф.2082. Оп.1. Д.10. Л.8. [↑](#footnote-ref-246)
246. *Szawleski M.* Kwestja emigracji w Polsce. – S. 111. [↑](#footnote-ref-247)
247. Ibid. [↑](#footnote-ref-248)
248. *Kołodziej E.* Dzieje Polonii w zarysie 1918–1939. S. 235. [↑](#footnote-ref-249)
249. Pamiętniki emigrantów. Kanada. S.24. [↑](#footnote-ref-250)
250. Новий час (Львів). 1938. 9 квітня. [↑](#footnote-ref-251)
251. ЦДІА України у Львові. Ф.422. Оп.1. Спр.577. Арк.4 зв. [↑](#footnote-ref-252)
252. Там само. Арк.2. [↑](#footnote-ref-253)
253. *Alter L..*Wychodżstwo żydowskie. S.86−87. [↑](#footnote-ref-254)
254. *Тесля І., Юзик П.* Українці в Канаді – їх розвиток і досягнення. С.15–17. [↑](#footnote-ref-255)
255. *Heydenkorn B.* The Organizational Structure of the Polish Canadian Community. Toronto, 1979. P. 10–11. [↑](#footnote-ref-256)
256. *Тесля І., Юзик П.* Українці в Канаді – їх розвиток і досягнення. С.14. [↑](#footnote-ref-257)
257. Українські поселення. Довідник. Нью-Йорк, 1980. С.210. [↑](#footnote-ref-258)
258. *Olechowski G.* Stosunki polsko-kanadyjskie // Przegląd Polityczny (Warszawa). 1931. Zsz.5–6. S.157. [↑](#footnote-ref-259)
259. *Mazurkiewicz R.* Polacy w Kanadzie // Kwartalnik Instytutu Naukowego do Badań Emigracji i Kolonizacji (Warszawa). 1927. №2. S.68. [↑](#footnote-ref-260)
260. *Tillemann O.* Ruch ludnościowy u żydów. S.142. [↑](#footnote-ref-261)
261. БОГА. Ф.2082. Оп.1. Д.5. С.131. [↑](#footnote-ref-262)
262. *Rejf N.* Rozwój i warunki emigracji żydowskiej z Polski. S.238. [↑](#footnote-ref-263)
263. \* Підраховано за: Statystyka Pracy. 1927 – 1939 рр.; Przegląd Emigracyjny (Warszawa) 1927. Zsz. II; AAN, MSZ, Dr. Zarychta Apoloniusz. Dwudziestoliecie emigracji z Polski 1918–1938. Sygn.9886. [↑](#footnote-ref-264)
264. \*\* Підраховано за: *Krysiński A*. Tendencje rozwojowe ludności Polski pod względem narodowościowym i wyznaniowym w dobie powojennej // Sprawy narodowościowe. 1931. №2−3. S.201−237; Rocznik Statystyki Rzeczypospolitej Polskiej. Warszawa, 1927; Statystyka Pracy. 1927–1939; AAN, MSZ, Dr. Zarychta Apoloniusz. Dwudziestoliecie emigracji z Polski 1918–1938. Sygn.9886. [↑](#footnote-ref-265)
265. \* Підраховано за: Krysiński A. Tendencje rozwojowe ludności Polski pod względem narodowościowym i wyznaniowym w dobie powojennej // Sprawy narodowościowe. – 1931. – № 2−3. – S.201−237; Rocznik Statystyki Rzeczypospolitej Polskiej. – Warszawa, 1927; Statystyka Pracy. 1927–1939 рр.; AAN, MSZ, Dr. Zarychta Apoloniusz. Dwudziestoliecie emigracji z Polski 1918–1938. Sygn.9886. [↑](#footnote-ref-266)